TOURS EXPERT
POUR CEUX QUI EXIGENT L'EXCELLENCE
VOYAGES GROUPES OU INDIVIDUELS
BROCHURES DISPONIBLES DANS LES BONNES AGENCES DE VOYAGES

VOYAGES YVON DUPUIS INC.
(514) 523-2143

La Presse
LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 29 FÉVRIER 1992

Le dernier chic, se marier aux

BAHAMAS



FRANÇOIS TRÉPANIER

Quel endroit pour se marier! Un véritable paradis pour amoureux en quête de solitude. Tout y est: une mer transparente, une nature colorée, une brise caressante et surtout des ambiances pleines de langueur. Difficile de ne pas succomber à de tels charmes.

Du haut du promontoire à 27 mètres au-dessus du niveau de la mer, la vue est magnifique. D'un seul coup d'oeil, on embrasse les eaux turquoises de la baie d'Abaco et, un peu plus près, sur la gauche, à l'extrémité de Turtle Cay Island, New Plymouth, ce charmant village qui évoque encore l'arrivée des premiers loyalistes venus dans les Bahamas au 18e siècle. Autour, dans les jardins qui mènent aux bungalows de l'hôtel, les feuilles rouges des poinsetties attirent des dizaines de papillons. Avec les oiseaux qui ont fait leur nid sur l'île, ce seront les seuls intrus qui assisteront à la cérémonie de mariage.



Le commissaire Stuart célébrant le mariage de George et Bonnie Petitpas en présence de Louis Dames et Connie Husley.

Il est tout près de midi. Sur la terrasse qui entoure la piscine, un homme en complet beige pâle, fleur à la boutonnière, la cravate au cou, scrute l'horizon. C'est George Petitpas, le futur marié. Son accoutrement tranche avec la tenue plus décontractée des autres vacanciers qui se font bronzer, en bas, sur la plage. George a décidé de faire les choses en grand, de se marier, dans son plus bel habit, comme il l'aurait fait s'il avait convolé chez lui, à Alliston, en Ontario.

Depuis une heure, George attend le commissaire Stuart qui doit venir le marier. Le commissaire est en retard mais George demeure calme. Sa patience, marquée sans doute par les rythmes langoureux des Antilles, raconte ses amours. Voilà 19 ans qu'il aime la même femme, Bonnie, qui lui a donné deux enfants, Daniel et Kimberly. Il y a quelques jours, il décidait d'officialiser son union. Ce n'est pas une heure qui risque maintenant de lui faire remettre ses projets.

Un mariage dans l'intimité

— Tiens! Le voilà! lance tout à coup Louis Dames en montrant un point blanc sur la mer. Louis est l'un des gérants de l'hôtel; il assistera lui aussi à la cérémonie à titre de témoin du marié.

Au loin dans la baie, derrière un grand voilier, apparaît une petite vedette qui fonce vers Turtle Cay Island, l'une des plus belles îles de l'archipel des Abaco; on distingue à peine le bateau à cause du soleil qui crée une lumière aveuglante sur les eaux des Bahamas. C'est cette embarcation qui transporte le commissaire; l'homme a ajusté sa montre à l'heure des Antilles.

— C'est le temps d'aller chercher la mariée, ajoute Louis en s'adressant à Connie Husley, l'une des serveuses du restaurant qui agira, elle, comme témoin de la mariée. Louis et Connie quittent aussitôt la terrasse, me laissant seul avec George qui observe de loin sa femme assise sur la véranda de leur bungalow.

— Bonnie n'a jamais été aussi heureuse, dit George en souriant. Ça faisait des années qu'on rêvait de se marier mais on n'avait jamais pu le faire à cause de l'argent qui nous manquait. C'est un grand jour.

George Petitpas est originaire des Îles-de-la-Madeleine; avec ses quatre frères et quatre soeurs, il a été élevé à Alliston, une petite ville située au nord de Toronto. Après ses études qu'il n'a pas terminées, il a trimé dur pendant plusieurs années avant de devenir propriétaire d'une petite compagnie de courrier. Ses économies viennent de lui permettre d'effectuer ce voyage dans les Antilles et de réaliser son vieux rêve, convoler en justes noces.

— Il y a plusieurs avantages à se marier ici, explique-t-il. D'abord, ça nous évite une cérémonie de mariage qui nous aurait coûté une petite fortune à cause de tous ceux qu'il nous aurait fallu inviter. Ça nous permet enfin de nous marier dans un décor enchanteur et de prendre en même temps de petites vacances.

George Petitpas n'est pas le seul à opter pour ce genre de mariage. Depuis quelques années, le phénomène des mariages dans le Sud a pris une véritable ampleur et est même devenu une nouvelle source de revenus pour plusieurs îles des Antilles. Seulement aux Bahamas, on a enrégistré l'an dernier tout près de 500 mariages de couples venant de l'étranger.

Des goûts qui changent

Qu'est-ce qui explique cette nouvelle mode? «Il y a toutes sortes de raisons, dit Martin Havill, le propriétaire du Bluff House, l'hôtel qui a organisé le mariage de George Petitpas. Certaines personnes le font pour économiser; d'autres pour se retrouver seul, loin de la ville et de la famille; plusieurs pour profiter du soleil et de la mer.»

Au Bluff House, Martin Havill demande 250 $ US pour organiser un mariage. Ce prix comprend les arrangements avec le commissaire, les certificats, les services d'un photographe, les fleurs, le gâteau de mariage et, si nécessaire, les témoins. Les repas et l'hébergement sont en sus.

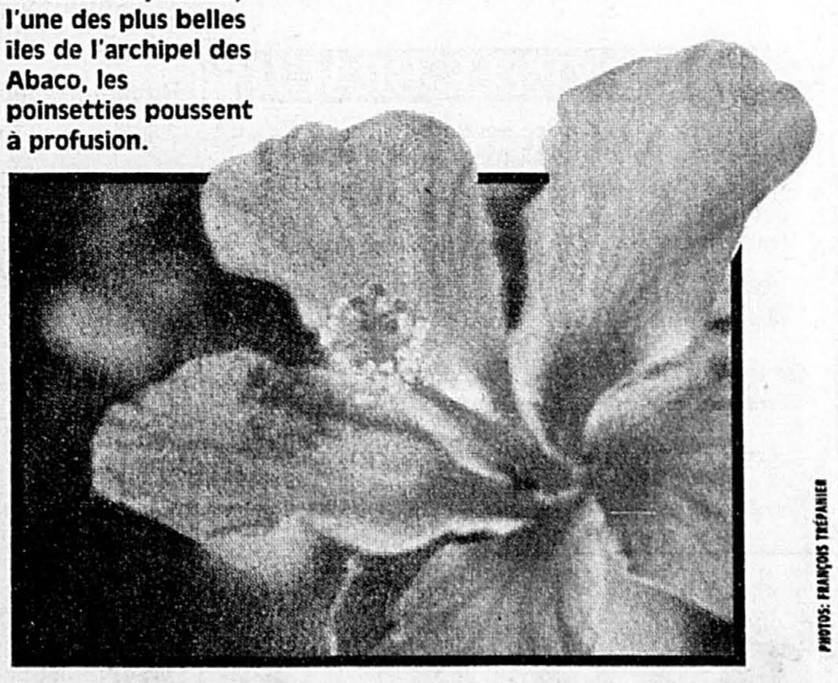
À Montréal, un mariage au palais de justice coûte 123 $ et la même cérémonie, célébrée dans une église, environ 100 $ sans chanteur, tapis ou orgue. Il faut évidemment ajouter à ces derniers chiffres quelques centaines de dollars, quand ce n'est pas plus, si une réception est organisée dans un restaurant ou un grand hôtel.

SUITE À LA PAGE 3



Des coquillages, une mer turquoise, un ciel bleu, que demander de plus comme décor pour un mariage.

À Turtle Cay Island, l'une des plus belles îles de l'archipel des Abaco, les poinsetties poussent à profusion.



PHOTOS: FRANÇOIS TRÉPANIER

Club Aventure voyages ...au coeur du monde

— SOIRÉES D'INFORMATION —

Lundi 2 mars
INDONÉSIE 19 h

Mardi 3 mars
CHINE 19 h
ROUTE DE LA SOIE 20 h 30

Mercredi 4 mars
PÉROU, BOLIVIE 19 h
ANDES À CHEVAL 20 h 30

Lundi 9 mars
ÉGYPTE 19 h

Mardi 10 mars
GRÈCE 19 h
THAÏLANDE 20 h 30

Mercredi 11 mars
KÉNYA 19 h
TIBET 20 h 30



40 ITINÉRAIRES AUX POINTS FORTS DE LA PLANÈTE
*Pour assister **gratuitement** à une séance d'information, jour ou soir :*
286-9290
1221 St-Hubert Mtl
Prix non assujettis à la TPS/Permis du Québec

Points de repère



Géographie

Green Turtle Cay Island est situé à 270 km de la côte est de la Floride, en plein coeur des Abaco, un archipel composé de quelque 80 cayes et 200 récifs coraliens. Longue de 6,4 km par 3,2 de large, cette île est surtout connue des plaisanciers qui viennent se réfugier dans sa rade, l'une des plus belles des Bahamas. C'est sur Green Turtle Cay Island que fut fondée en 1783 l'une des premières colonies loyalistes des Bahamas, celle de New Plymouth. À peine quelques centaines de personnes vivent aujourd'hui dans ce village qui a conservé tout son charme d'antan.

À l'opposé du village, sur une autre extrémité de l'île, se trouvent les deux hôtels qui, avec les années, ont fait la réputation de Green Turtle Cay. Le Bluff House donne sur la mer des Antilles tandis que le Green Turtle Club and Marina s'ouvre sur une petite baie derrière laquelle se cache l'Atlantique. C'est sur cet autre versant que se trouvent les plus belles plages de l'île.

Comment s'y rendre

Dépendant des liaisons aériennes, il faut de 5 à 7 heures pour rejoindre Green Turtle Cay Island. Pour y arriver, on peut passer par Miami, Fort Lauderdale ou Palm Beach ou encore par Nassau et, de là, rejoindre l'aéroport de Treasure Cay, sur l'île d'Abaco.

De Montréal, la société Air Canada propose deux vols par semaine vers Nassau. De là, il faut prendre un avion des lignes Bahamas Airlines pour se rendre à Treasure Cay. Le tarif le moins cher avec Air Canada durant les prochaines semaines sera de 359 $. De Nassau à Treasure Cay, il en coûtera 98 $ US aller-retour. En passant par les États-Unis, on peut rejoindre Treasure Cay avec les compagnies Pan Am Express, US Air, Bahamas Airlines et American Eagle. Les tarifs sont d'environ 150 $ US aller-retour, montant auquel il faut ajouter le tarif pour le transport de Montréal jusqu'en Floride.

Après avoir atterri à Treasure Cay, on rejoint par taxi la navette qui mène à Green Turtle Cay. Cette course en taxi prend à peine cinq minutes et coûte 5 $ US. La traversée en bateau dure une trentaine de minutes et coûte 8 $ US.

Hébergement

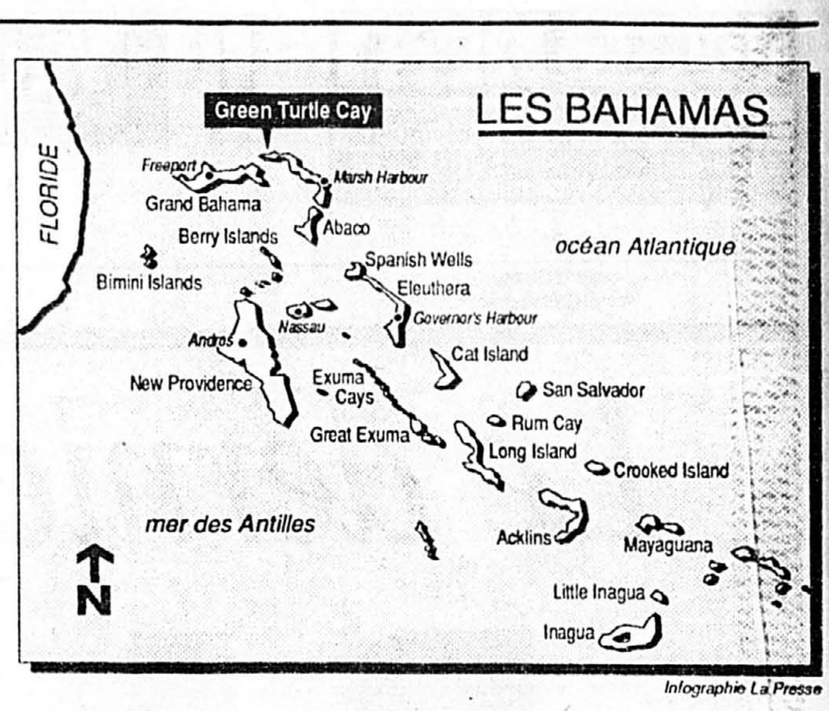
Le Bluff House et le Green Turtle Cay Club sont les deux hôtels les plus importants de l'île. Le premier est juché sur un promontoire qui domine complètement l'île et propose 26 bungalows qui donnent directement sur la mer. La plupart de ces bungalows ont une terrasse et se composent de deux pièces, la chambre à l'étage et le salon au rez-de-chaussée meublé simplement. Ces bungalows sont propres et ont des lits confortables. Les repas se prennent à la salle à manger qui loge dans un édifice situé au sommet du promotoire. La cuisine, celle du chef Walter McIntosh, est excellente. Dans les pièces de séjour, l'atmosphère évoque celle d'une petite auberge. Les prix varient de 85 $ US à 135 $ US pour deux par jour. Ajouter 33 $ US par personne pour le petit déjeuner et le souper (comprenant le vin).

Pour rejoindre cet hôtel, écrire à l'adresse suivante: Bluff House Ckub and Marina, Green Turtle Cay, Abaco, Bahamas. Tel: (809) 365-4247.

Le Green Turtle Club & Marina est situé au fond d'une petite baie qui creuse l'île; il propose des cottages dont certains bâtis sur pilotis. Comme au Bluff House, on y trouve une piscine, une marina et des courts de tennis. Les cottages y sont plus grands et mieux meublés. Là aussi, la cuisine est excellente. L'hébergement et les repas coûtent cependant plus cher qu'au Bluff House. de 95 $ à 185 $ pour deux personnes. Pour plus de renseignements sur cet hôtel, écrire à: Grenn Turtle Club & Marina, Grenn Turtle Cay, Abaco, Bahamas. Tel: (809) 365-4271B.

Activités et loisirs

Green Turtle Cay Island s'adresse avant tout à ceux qui veulent passer des vacances tranquilles, loin des foules qui fréquentent Nassau et Freeport. Son principal centre d'intérêt demeure New Plymouth, ce charmant village que l'on visite en quelques heures. Avec ses vieilles maisons de couleur pastel, sa marina toujours animée, ses quelques bars fréquentés par des personnages sympathiques, New Plymouth séduit tout de suite les vacanciers qui aiment flâner ou se retrouver en bonne compagnie. Les plaisirs de l'eau font partie des autres activités au programme des vacanciers qui demeurent sur l'île: snorkling, plongée sous-marine, excursion de pêche, pique-nique sur des îles désertes, etc.



Infographie La Presse

Climat

Les meilleurs mois pour visiter les Bahamas vont de mars à décembre. En janvier et février, un peu comme en Floride, les journées peuvent parfois être fraîches.

Renseignements touristiques

Pour plus de renseignements sur les Bahamas, écrire à:
Office national du tourisme des Bahamas,
1255, Carré Phillips,
Montréal
H3B 3G1
Tel: (514) 845-1016

Vacances Air Canada

BARBADE

Départs du 8, 22 et 29 mars

SILVER SANDS (chambre)
7 jours: ~~1049$~~ 929$ Taxes 139$

SANDY BEACH (App. 2 chambres-occupation quadruple)
7 jours: ~~1139$~~ 1039$ Taxes 156$

VOL SEULEMENT 7 et 14 jours:
~~599$~~ 549$ Taxes 55$

DESTINATION DU MOIS

COUPEZ L'HIVER EN DEUX! PROFITEZ DU SOLEIL

ESPACE LIMITÉ SUR TOUS NOS SPÉCIAUX

Ft-Lauderdale Miami
Départs du 17 au 30 mars
vol seulement: 7 et 14 jours: 279$ taxes 65$
Location de voiture Budget à partir de: 7$ par jour par personne. Tarif basé sur une location de 7 jours, partagée par 2 adultes. Supplément de 30$ pour départs sam. & dim.

CUBA
Départs du 7, 14, 21 et 28 mars
Hôtel Guacanayabo (chambre)
7 jours: ~~479$~~ 349$ taxes 107$
14 jours: ~~629$~~ 399$ 107$
Punta Blanca (chambre)
7 jours: ~~699$~~ 429$ 107$
14 jours: ~~999$~~ 599$ 107$

NOUVEAU MYRTLE BEACH
Espace limité
Départs débutant le 21 mars avec Air Canada
vol seulement 7 jours à partir de: 329$ taxes 71$
(sièges grand confort disponibles avec supplément)
Forfait 7 jours:
Hôtel Bar Harbor Motor Inn (studio)
à partir de: 529$ par personne 110$
Tarif pour ronde de golf à partir de: 37$ par personne

ORLANDO VOITURE INCLUSE
Départs du 5, 7, 19, 21, 26, 28 mars et 5 avril
vol seulement 7 et 14 jours: 259$ 61$
(supp. 50$ pour départs sam. & dim.)
Hôtel Residence Inn by Marriott (App. 1 chambre)
7 jours: ~~979$~~ 499$ taxes 157$
14 jours: ~~1579$~~ 799$ 196$
Best Western International (Studio)
7 jours: ~~599$~~ 519$ 151$
14 jours: ~~849$~~ 829$ 181$

ACAPULCO
Départs du 7, 14, 21 et 28 mars (1 et 2 sem.) 4 avril (1 sem.)
vol seulement 7 et 14 jours: ~~499$~~ 349$ taxes 55$
Romano Palace (chambre)
7 jours: ~~649$~~ 499$ 140$
14 jours: ~~829$~~ 599$ 175$
Copacabana (chambre)
7 jours: ~~729$~~ 539$ 150$
14 jours: ~~949$~~ 719$ 190$

JAMAÏQUE
Départs du 7, 14, 21, 22 et 28 mars
vol seulement: 7 et 14 jours: ~~579$~~ 479$ taxes 57$
Hôtel Turtle Beach (studio)
7 jours: ~~849$~~ 499$ 171$
14 jours: ~~1159$~~ 759$ 237$
Hôtel Seawind (ch. dans la tour, vue sur la baie)
7 jours: ~~849$~~ 539$ 163$
14 jours: ~~1199$~~ 759$ 221$
Hôtel Trelawny Beach Hotel (ch. standard vue sur la montagne) Comprend: 2 repas par jour
7 jours: ~~1219$~~ 999$ 206$
14 jours: ~~1949$~~ 1379$ 307$

CANCUN
Départs du 20 et 27 mars
vol seulement: 7 et 14 jours: ~~449$~~ 359$ taxes 55$
Carrousel, CP (chambre)
7 jours: ~~759$~~ 599$ 160$
14 jours: ~~1099$~~ 959$ 205$
Club Cancun Plaza TOUT INCLUS (chambre)
7 jours: ~~1249$~~ 999$ 220$
14 jours: ~~2199$~~ 1299$ 335$

PUERTO VALLARTA
Départ du 7, 14 et 21 mars
vol seulement: 7 et 14 jours: ~~519$~~ 399$ taxes 55$
Hôtel Pelicanos (chambre)
7 jours: ~~599$~~ 499$ 145$
14 jours: ~~699$~~ 599$ 180$
Melia Puerto Vallarta (chambre)
7 jours: ~~799$~~ 599$ 165$
14 jours: ~~1139$~~ 859$ 215$

TAMPA
Départs du 21, 22, 28 et 29 mars
vol seulement: 7 et 14 jours: 329$ 65$
Isla Del Sol (app. 2 ch. vue sur le golf-occupation quadruple) VOITURE INCLUSE
7 jours: ~~539$~~ 429$ taxes 180$
14 jours: ~~749$~~ 519$ 238$

ARUBA
Départs du 7, 21 et 28 mars
vol seulement: 479$ taxes 55$
The Mill Resort (chambre)
7 jours: ~~849$~~ 799$ 147$
14 jours: ~~1199$~~ 1149$ 191$
Concorde Hotel and Casino (chambre)
7 jours: ~~979$~~ 859$ 165$
14 jours: ~~1499$~~ 1299$ 227$

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les prix sont par personne en occupation double sauf avis contraire et peuvent varier selon la date de départ. Les tarifs annoncés sont applicables à tous les départs mentionnés. Tarifs applicables aux nouvelles réservations uniquement. Les tarifs vol seulement sont applicables à des séjours de 7 et 14 jours, séjours de 21 et 28 jours - sur demande avec supplément. La voiture incluse avec le spécial vol et voiture en Floride est de catégorie économie. Places limitées à la disponibilité des vols et hôtels au moment de la réservation. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre en cours. Veuillez vous référer à la brochure Vacances Soleil pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur à compter du 29 février jusqu'au vendredi 6 mars.

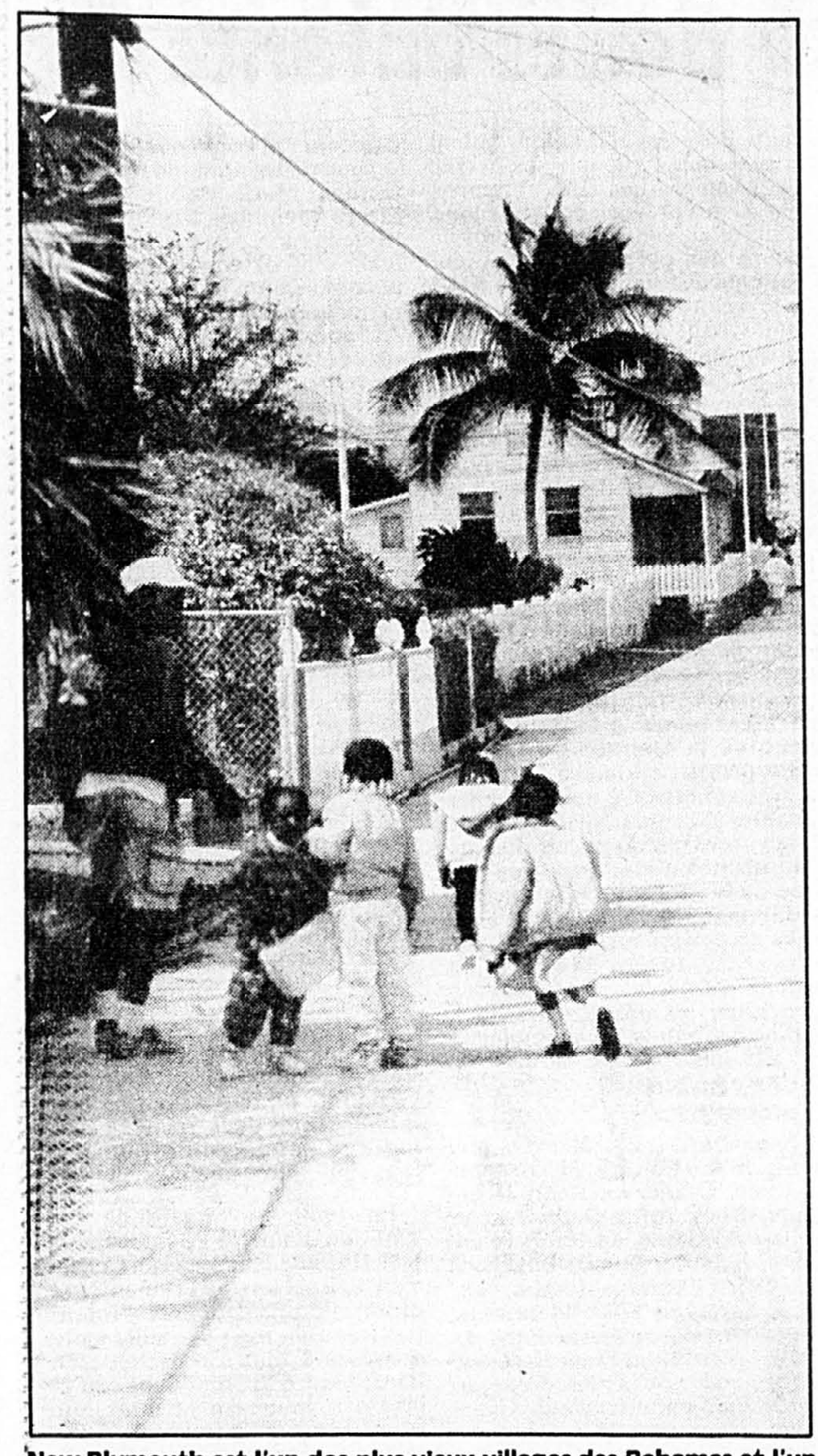
Funtastique
VOYAGES TRAVEL
8060 RUE ST-HUBERT (SIEGE SOCIAL) 270-3186
1600 BOUL. RENÉ-LEVESQUE O. 934-0664
Que. Lic.

12570 EST RUE SHERBROOKE P.A.T.....640-8630
5497 RUE VICTORIA.....737-2535
1261 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE.471-5950
6364 RUE BEAUBIEN E., ANJOU 256-0357
2155 BOUL. DES LAURENTIDES, VIMONT.....629-4191
800 BOUL. CHOMEDEY, CHOMEDEY 686-1015
425,RUE ST-PIERRE, VIEUX-MONTRÉAL 843-7544
8200 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD.....466-8266
920 BOUL. IBERVILLE, REPENTIGNY.....582-4727
1516 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL.....670-1235
221 CÔTE VERTU, ST-LAURENT.....856-0088
7187 BOUL-NEWMAN, LASALLE 366-1600

MONTRÉAL
Place Dupuis/Berri UQAM 844-8416
Centre Domaine/Langelier 254-9968
Plaza St-Hubert/ Beaubien 273-7755
Galeries Normandie 331-9971
Tour de la Bourse/ Victoria 393-9210
Atwater 937-1948
RIVE-SUD
Beloeil 464-9523
Châteauguay 692-5730
Place Longueuil 679-3777
Place Portobello 672-5353
St-Constant 632-9612
RIVE-NORD-LAVAL
Blainville 434-2425
Centre Laval 687-8880
Place St-Eustache 472-6634
Lachute (514) 562-3783
Trois-Rivières (819) 378-2663
QUÉBEC
Grande-Allée (418) 649-8660
Neufchâtel (418) 843-9999
Gare du Palais (418) 648-8888
St-Romuald (418) 839-8433
St-Étienne (418) 831-8427
NOUVEAU-BRUNSWICK
Moncton (506) 857-3148
FLORIDE
Hollywood (305) 922-8887
ESTRIE
Drummondville (819) 472-3323
Granby (514) 378-2454
Sherbrooke (819) 566-5857
ONTARIO
Hawkesbury (613) 632-2747

Souvent imité jamais égalé
VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930
Pour informations: Fax: 954-8942
Permis du Québec

New Plymouth, un village plein de charme



New Plymouth est l'un des plus vieux villages des Bahamas et l'un des mieux conservés.



Mariage aux Bahamas

■ Tous ceux qui s'y rendent en reviennent séduits. New Plymouth est l'un des plus vieux villages des Bahamas et l'un des mieux conservés. Il fut fondé en 1783 par des loyalistes d'origine anglaise et écossaisse demeurés fidèles à la couronne britannique et c'est leur histoire que racontent encore aujourd'hui les maisons de leurs descendants construites au siècle dernier.

Toutes ces maisons ont conservé leur cachet d'antan et charment les promeneurs qui s'aventurent dans les rues de New Plymouth. L'une de ces maisons est vieille de 170 ans et fut habitée par la famille de Neville Chamberlain qui fut premier ministre de la Grande-Bretagne au début de la seconde guerre mondiale. Pour se familiariser davantage avec l'histoire de New Plymouth, les touristes s'arrêtent au petit musée Albert Lowe sur la rue principale, puis, au mémorial élevé en hommage aux fondateurs de la colonie.

Le village de New Plymouth plaira à ceux qui ont déjà séjourné dans d'autres îles des Bahamas comme Eleuthera, Harbour Island, ces îles où la vie s'écoule lentement, au rythme des Antilles.

Il y a un siècle, la population de New Plymouth était de 2500 habitants. Aujourd'hui, on en compte à peine 450 parmi lesquels une bonne majorité des descendants des premiers loyalistes venus sur l'île. Ces insulaires entretiennent des rapports cordiaux avec les touristes qui séjournent sur l'île, ce qui contraste avec l'accueil qui est parfois réservé à ceux qui séjournent à Nassau.

La vie s'écoule lentement à New Plymouth, presque au rythme des vagues. On y trouve une seule banque, une seule école, quelques églises, un médecin et quelques bars dont le Blue Bee et le Bert's Bar où les nuits sont parfois fort animées. Le samedi soir, c'est au Gully Roosters qu'il faut se rendre pour se familiariser avec les danses locales.

Ce qu'il faut savoir pour se marier aux Bahamas

■ N'importe quel couple, âgé d'au moins 18 ans, peut se marier aux Bahamas à condition de rester dans ce pays au moins trois jours. Pour obtenir l'autorisation de se marier dans un laps de temps si court, l'homme et la femme doivent fournir un certificat de naissance et signer un affidavit attestant qu'ils n'ont pas été précédemment mariés. Si l'un ou l'autre des deux conjoints est séparé, il doit fournir une preuve de son divorce.

Les jeunes de moins de 18 ans peuvent aussi se marier mais ils doivent remettre au Bureau d'enregistrement des Bahamas une déclaration de leurs parents autorisant leur mariage. Dans le cas des personnes ayant déjà été mariées à une personne décédée, le même organisme exige un certificat de décès avant d'autoriser le mariage.

Ce sont là, dans les grandes lignes, les seules exigences que formule le Bureau d'enregistrement des Bahamas pour autoriser un mariage. En ce qui concerne le séjour minimum de 15 jours prévu dans la loi, le Bureau d'enregistrement consent à le réduire à trois jours dès qu'on lui en fait la demande. Ce qui signifie dans la pratique que n'importe quel couple peut se marier en trois jours n'importe où dans les Bahamas.

En plus des hôtels comme le Bluff House, deux organismes peuvent venir en aide aux couples en quête de renseignements sur la procédure à suivre pour se marier. Le premier est le ministère du Tourisme qui dans le cadre d'un programme baptisé «People to people» offre ses services pour régler tous les problèmes pratiques d'un mariage. Le même programme vise également à faciliter les rapports entre les étrangers et les insulaires.

Pour obtenir davantage de renseignements sur ce programme, écrire ou communiquer avec Mme Sylvia Cole, Senior Manager, People to People, The Bahamas Ministry of Tourism, P.O. Box N-3701, Bay Street, Nassau, Bahamas; tel: (809) 322-7501 ou (809) 326-5371.

Pour obtenir l'autorisation de se marier en moins de trois jours, écrire à l'adresse suivante: The Registrar General, P.O. Box N532, Nassau, Bahamas.

Le deuxième organisme qui organise des mariages est la société privée «Susan's Wedding in Paradise, dirigée par Susan Hyatt. Cette dame, que l'on a surnommée «The Wedding Lady», est une spécialiste des mariages. On peut la rejoindre en écrivant ou téléphonant à: Susan E. Hyatt, 3030 Lincoln Avenue, Suite 211, Coquitlam, British Columbia, V3B 6B4; tel: (604) 941-4122.

Pour ceux qui voudraient utiliser les services du Bluff House, communiquer avec: Martin Havill, Bluff House Club & Marina, Green Turtle Cay, Abaco, Bahamas; tel: (809) 365-4247.

SUITE DE LA PAGE 1

Légalement, tous les mariages à l'étranger sont reconnus au Québec s'ils ont été célébrés selon les us et coutumes du pays où les mariés ont convolé. Aux Bahamas, la loi exige que les couples aient résidé dans les îles pendant les 15 jours précédant la cérémonie mais cette exigence peut être réduite à trois jours à la suite d'arrangements avec le Bureau d'enregistrement.

Tous les mariages aux Bahamas peuvent être organisés à l'avance par l'intermédiaire du ministère du Tourisme des Bahamas ou encore en utilisant les services d'un hôtel comme le Bluff House ou ceux d'une organisation comme le «Susan's Wedding in Paradise», une agence spécialisée dans l'organisation de tels événements.

Le commissaire Stuart est enfin arrivé. Il vient de prendre connaissance des certificats de naissance des Petitpas et de remplir les documents qu'exige la loi. Rien ne cloche.

Sur la terrasse qui entoure la piscine, il n'y a maintenant que les Petitpas, leurs témoins, un photographe, le commissaire et moi.

Pour donner un peu de cachet à la cérémonie, les employés de l'hôtel ont élevé une arcade qu'ils ont décorée de feuilles de palmier et de poinsetties. Le couple se tient sous l'arcade, l'air sérieux. George tient la main de sa femme et celle-ci est visiblement émue.

D'une voix parfois dramatique, le commissaire Stuart achève la lecture d'un long texte expliquant l'objet de la cérémonie. On y parle du respect que devront se manifester les futurs mariés, de l'amour qui les unit et de l'importance que revêt leur union.

Au bout d'une dizaine de minutes, le commissaire demande finalement aux deux époux s'ils consentent à se marier. Les deux acquiescent. George passe ensuite dans le doigt de Bonnie l'alliance qu'elle attendait depuis tant d'années. Puis, c'est autour de Bonnie qui s'exécute en tremblant légèrement des mains.

«C'est le plus beau jour de notre vie», avouent-ils quelques minutes plus tard en coupant leur gâteau de noces.

(Ce voyage de familiarisation a été fait avec la collaboration de la société Air Canada, des lignes Bahamas Airlines et de l'Office du Tourisme des Bahamas.)

LES GROUPES ACCOMPAGNÉS DUPUIS
ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS MAIS ÇA PEUT VOUS ÉVITER DE SÉRIEUX PROBLÈMES
NOUS ALLONS PARTOUT À TRAVERS LE MONDE: INFORMEZ-VOUS

LA TERRE SAINTE POUR PÂQUES:
LIMITE: 1 SEUL GROUPE
circuit incomparable,
du 6 au 20 avril
par personne 2 par chambre 2 949$ tout inclus

NÉPAL, TIBET ET LE SCZÉCHOUAN:
ACCOMPAGNÉ PAR ROBERTE DUPUIS
Départ le 16 avril 1992
• les meilleurs hôtels
• tous les repas inclus
• taxes/services incl.
• frais de visas inclus
Prix par personne en chambre double 5 489$ TOUT INCLUS
R. DUPUIS

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE DE VOTRE CHOIX: 523-2143

SEMAINE DE PÂQUES À LONDRES ACCOMPAGNÉ; TRÈS SPÉCIAL
INCLUANT: 6 nuits d'hôtel première classe, petits déjeuners, 1 souper au chic restaurant médiéval BEEFEATER, 1 souper-gala au TIDDY DOLS avec bon spectacle tour de ville à LONDRES guidé en français incluant l'ABBAYE DE WESTMINSTER. Excursion 1 journée: château Windsor, Hampton Court, croisière sur la TAMISE. Entrée métro-autobus illimitée, musée Greenwich.
1398$ par personne, avion inclus, deux par chambre

LE PLUS BEAU TOUR DE LA TURQUIE: EXCLUSIF
QUALITÉ-PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION: FAMEUX!
par personne 2 par chambre 2 689$ TOUTES TAXES/SERVICES INCL.
MAJORITÉ DES REPAS, INCLUANT PETITS DÉJ. COMPLETS
LES MEILLEURS HÔTELS PARTOUT TOUT EN FRANÇAIS
Du 3 au 20 mai 1992 RÉSERVEZ TRÈS TÔT: 523-2143

GROUPE-DÉTENTE AU PORTUGAL
UN VOYAGE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE:
MEILLEURS HÔTELS, AVION INCLUS, MAJORITÉ DES REPAS INCLUS, PETITS DÉJEUNERS COMPLETS, VISITES-EXCURSIONS INCLUSES.
IL FAUT RÉSERVER TRÈS TÔT.
LES PLACES SONT LIMITÉES.
DÉPART DE MONTRÉAL: LE 23 AVRIL 92
3 919$ par pers. (chambre double) tout inclus.

LA HONGRIE DES TZIGANES
groupe-détente unique
du 29 juin au 13 juillet

BELLE TCHÉCOSLOVAQUIE
de Prague à Bratislava
départ: 18 mai, 15 jours
Tout inclus: deux par chambre 2 789$

NOUS VENDONS LES VOYAGES INDIVIDUELS: INFORMEZ-VOUS
TÉLÉ-FAX: 525-2233 Permis du Québec
CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
TÉLÉPHONE: 523-2143 métro Frontenac

SPCA NOUS AVEZ-VOUS OUBLIÉS?
Veuillez renouveler votre carte de membre aujourd'hui.
SPCA, 5215 Jean-Talon ouest, Montréal (Québec) H4P 1X4

CROISIÈRES ESCOMPTE
LES PLUS BAS PRIX À MONTRÉAL
RABAIS JUSQU'À 65% Exemple:
HIVER 1992
CROISIÈRE DE 7 JOURS
422$* U.S. • Croisière seul.
VOYAGE J. S. ROYALE
731-0226 PERMIS QUÉBEC

FIGARO voyages OGILVY
SPÉCIAUX • SPÉCIAUX
★★★VOL SEULEMENT★★★
PARIS/LONDRES 389
LISBONNE 519
MADRID 549
TEL AVIV 1 099
★★★1 SEM. AVION + HÔTEL★★★
CARTAGENA 299
CANCUN 319
VENEZUELA 399
COSTA RICA 449
taxes d'hôtel 189$
taxes d'aéroport en sus
Permis du Québec
1307, rue Ste-Catherine ouest
TÉL.: (514) 284-1213

Croisières sur le St-Laurent
M.V. Gruziya
du 5 juin au 11 septembre / départ en groupe
– Croisières d'une semaine sur le St-Laurent, à bord du «m.v. GRUZIYA», tous les vendredis à partir du 5 juin '92.
– Visitez le Saguenay, St-Pierre & Miquelon, l'Île du Prince-Edouard, Gaspé, la ville de Québec.
– Savourez une cuisine internationale avec spécialités de l'Ukraine.
– Spectacles ukrainiens et artistes invités du Québec, cabarets, soirée du Capitaine.
– À partir de 998 $* plus taxes, à 2,258$ (suites).
Toilette et douche dans chaque cabine. Chaises de pont à titre gracieux.
Économisez jusqu'à 300$** par couple
* Sujet à la disponibilité (4 par cabine, salle de bain partagée). Tarif par personne.
** Réservations avant le 1er mai, réductions pour les croisières du 5 et 12 juin.
Pour les passagers de Montréal service de limousine gratuit de chez vous au port de Montréal.
CONTINENTS TRAVEL
Tél.: (514) 932-0888
ODESSAMERICA CRUISE COMPANY
Permis du Québec / Port d'enregistrement Odessa, Ukraine

RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ
EN ACHETANT VOS BILLETS AVANT LE 30 AVRIL 92
PARIS à la carte!
À partir de 389$ + TX 43 $ EXEMPT DE TPS
AIR CANADA — AIR FRANCE
AIR TRANSAT — NATIONAIR

	À PARTIR DE
PARIS	389 $ + 43 $
NICE	554 $ + 43 $
LYON	524 $ + 43 $
MULHOUSE	504 $ + 43 $
TOULOUSE	524 $ + 43 $
NANTES	459 $ + 43 $

RENAULT 5, 23 jours 499$
Certaines conditions s'appliquent. Les prix varient de 389 $ à 656 $ selon les dates de départ ou de retour choisies entre le 1er mars et le 30 novembre 92.
Agence de voyage
Cinquième Saison
30, avenue de l'Épée (angle av. Laurier)
270-1237
Permis du Québec

LES ARCHAMBAULT D'AMÉRIQUE
Proposent aux familles ARCHAMBAULT, leurs parents (les LAUZON, TESSIER, CHALIFOUR, GERVAIS) et leurs amis, un voyage groupe en FRANCE, ITALIE et SUISSE, à l'occasion du jumelage de DOMPIERRE-SUR-MER, LAROCHELLE.
CIRCUIT DE 16 JOURS - DU 15 AU 30 SEPT. 1992
2 175$
CIRCUITS D'EUROPE 92 DISPONIBLES TOUS LES DÉPARTS SONT GARANTIS PAR TOUR CHANTECLERC

VOYAGE GROUPE OUEST CANADIEN
PLUS CROISIÈRE ALASKA
À bord du fabuleux WESTERDAM - Après la croisière, vous visiterez VANCOUVER, VICTORIA, JASPER, BANFF, CALGARY (stampede inclus).
DU 20 JUIN AU 4 JUILLET 1992 3 675$
CROISIÈRE DE 7 JOURS — DÉPARTS HEBDOMADAIRES — ST-LAURENT/SAGUENAY DÉBUTANT LE 5 JUIN 1992 — RÉDUCTION SI RÉSERVÉ TÔT À BORD DU M.V. GRUZIYA

LES AGENCES DE VOYAGES BERGERON
7725, rue St-Denis Montréal (Qc) H2R 2E9 Tél.: (514) 273-3301 Permis du Québec
Place Longueuil 325, rue St-Laurent ouest Longueuil (Qc) J4K 2V1 Tél.: (514) 651-9551

VACANCES THÉRAPEUTIQUES
BULGARIE 2 399$
du 3 au 25 mai — circuit de la Bulgarie classique et séjour à la mer Noire. Comprend avion, hôtels, demi-pension, cure complète, visites et taxes.
HONGRIE 2 799$
du 19 septembre au 10 octobre —séjour à Budapest, dans un hôtel de cure de grande renommée. Comprend avion, hôtel, cure complète, demi-pension, visites et taxes. Possibilité d'extension de 2 jours à Prague.
SOIRÉE D'INFORMATION
Soirée d'information, le 18 mars, animée par le Dr Adélard Paquin qui accompagnera ces deux voyages.
Réservez au 845-5778
Voyages Québec/URSS 845-5778 Permis du Québec

VOYAGE EN ASIE
DÉPART LE 18 AVRIL 1992/23 JOURS
PÉKIN, HONG KONG, CHIANG MAI, BANGKOK, BALI, SINGAPOUR.
Il ne reste que quelques places.
PRIX PAR PERS.: 4 364 $
OYAGES
LES Ailes D'Or INC.
1268, chemin Chambly, Longueuil
Tél.: 646-5414 PERMIS DU QUÉBEC

Voyages EN DIRECT
• Permis du Québec • Sièges limités • Cartes de crédit: Suppl. 3% • Prix en base double, "à partir de", TPS en sus • Valides pour certaines dates • Taxes et services: 1 sem.: 179$+40$ 2 sem.: 199$+40$
air transat
LIQUIDATION DE MARS
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*
*Sujet à approbation de crédit

MARGARITA	1 sem	2 sem
Hotel Flamingo	318	378
Margarita Beach Plaza 4 PERS.	378	508

CANCUN	1 sem	2 sem
Club Verano Beat BIEN SITUÉ ET SUR LA PLAGE	409	599
Yalmakan (KITCH.)	529	829

PTO. PLATA	1 sem	2 sem
Samedi +30$		
Villas Del Atlantico	359	479
Playa Dorada Princess 3 REPAS / BOISSONS / SPORTS	499	789

ACAPULCO	1 sem	2 sem
Samedi +30$		
Tours Jumelles	298	418
Club Panoramic TOUT INCLUS / 3 REPAS BOISSONS / SPORTS	498	818

PTO. LA CRUZ	1 sem	2 sem
Hotel Riviera	358	488
Golden Rainbow	1 sem 498	2 sem 748

FT. LAUDERDALE/MIAMI	1 sem	2 sem
Lauderdale Beach	238	418
Tangier's	258	458
Vol Seul	168+75$+tps	

MONTRÉAL 848-9355 LAVAL 967-0772 LONGUEUIL 646-1444 ST-FRANÇOIS (LAVAL) 665-5197 CHICOUTIMI 690-2840 STE-HYACINTHE 771-2244 SHERBROOKE 562-2026

Permis du Québec
Nolitour PARTOUT à travers le Monde
DU 27 FÉVRIER AU 24 OCTOBRE - gros porteur
PARIS à partir de 349 +TAXES 43
Obtenez 200$ de rabais par couple sur achat/rachat auto ou 150$ sur passes Rail Europe ou 100$ sur FrancePass ou 50$ sur assurances à l'achat de 2 billets aller / retour.
BRUXELLES +TAXES 52 à partir de 399
VANCOUVER +TAXES 51 à partir de 279
BEAUCOUP D'AUTRES DESTINATIONS DISPONIBLES
DEMANDEZ NOS SUPER-TARIFS POUR LES DESTINATIONS SUIVANTES
Amsterdam, Bangkok, Barcelone, Beijing, Berlin, Budapest, Cologne, Copenhague, Dallas, Dusseldorf, Hambourg, Hanoï, Helsinki, Hong Kong, Ile Maurice, Kuala Lumpur, Lisbonne, Londres, Lyon, Madrid, Malaga, Marseille, Moscou, Munich, Nice, Oporto, Prague, Reno, Rio, Saïgon, San Francisco, Sao Paulo, Shanghaï, Singapore, Stockholm, Stuttgart, Sydney, Tel Aviv, Toulouse, Varsovie, Vienne, Zurich
AUTO INCLUSE - 1 SEMAINE
LOS ANGELES DÉPARTS TOUS LES JOURS à partir de 499
LAS VEGAS 549
+TAXES ET SERVICE 99 assurances en sus
MTL CENTRE E. 987-1103 MTL CENTRE O. 367-1511
LONGUEUIL 679-3721 LANGELIER 253-4900 ST-SAUVEUR 227-8811
STE-FOY 656-6555 SHERBROOKE 823-0023 LAVAL 682-5453
QUÉBEC 692-2003 CHICOUTIMI 690-3073 EST DU QUÉBEC 1-800-363-5523
SAGUENAY/LAC ST-JEAN/ABITIBI/OUTAOUAIS 1-800-267-5341

Les origines des SIMARD...

L'ancêtre Noël Simard: 14 enfants et 130 petits-enfants



ROBERT PRÉVOST
collaboration spéciale

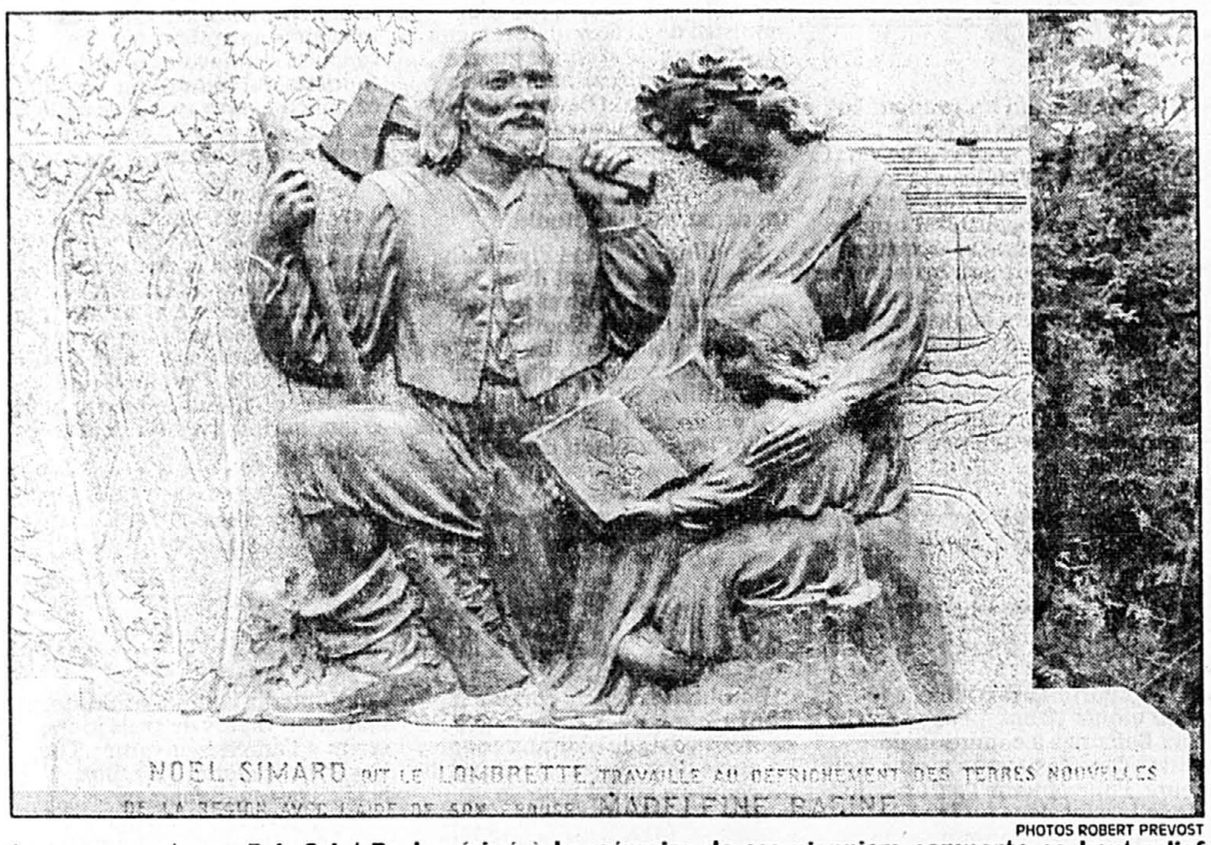
Lorsque, en 1838, la fertile région du Saguenay s'ouvrit enfin à la colonisation, ce fut grâce à la Société des Vingt et Un, dont le nom même révélait le nombre des propriétaires et censitaires de terres de La Malbaie qui l'avaient formée. Le monument qui, à La Baie, a été érigé à leur mémoire comporte leurs noms et on y relève ceux d'Alexis et de Thomas Simard. C'est d'ailleurs à bord de la goélette de ce dernier que partit la première équipe de la société, le 25 avril de cette année-là.

La présence des Simard dans la belle région de Charlevoix n'était pas de date récente. Ainsi, Baie-Saint-Paul s'enorgueillit d'un monument à la gloire de ses pionniers. Il s'orne d'un haut-relief représentant Noël Simard dit Lombrette, son épouse, Madeleine Racine, et leur fille, Rosalie, première enfant d'origine française née en ce lieu.

Traversons l'Atlantique et arrêtons-nous à Angoulême, préfecture du département de Charente, qui entretient avec le Québec des rapports privilégiés, grâce surtout à sa dynamique Association culturelle Amitié France-Québec-Charentes. Angoulême a ses rues du Canada, du Québec et de Montréal, mais aussi sa rue Lombrette et son allée Noël-Simard, qui évoquent respectivement le souvenir de Pierre Simard dit Lombrette et de son fils, Noël, que l'on retrouve sur le monument de Baie-Saint-Paul. Tout naturellement, Angoulême s'est jumelée à notre Chicoutimi et a ajouté à sa toponymie une rue de ce nom!

Ce n'est pourtant pas d'Angoulême que nous est venu le pionnier Pierre Simard dit Lombrette, mais presque. Lui et son fils, Noël, étaient originaires du bourg de Puymoyen; c'est aujourd'hui une petite commune de quelque 500 habitants; elle est située à seulement 5 km au sud du centre-ville d'Angoulême, sur la D 104.

Mais Pierre Simard fut citoyen d'Angoulême: c'est-là qu'il signa un premier contrat de mariage avec Catherine Boudier en 1631. Quatre ans plus tard, c'est encore à Angoulême qu'il en paraphe un second, avec Suzanne Durand, qui sera la mère de Noël. Mais cette union ne dura pas. En 1657, le père et le fils s'embarquent pour la Nouvelle-France. Suzanne ne les suivra pas, et elle se retrouve si seule, à Angoulême, que lorsqu'elle y dicte son testament, neuf ans plus tard, elle se déclare veuve, bien que son mari vive toujours: en 1681, il habite chez son fils, à Beaupré, et c'est-là que les recenseurs le trouvent.

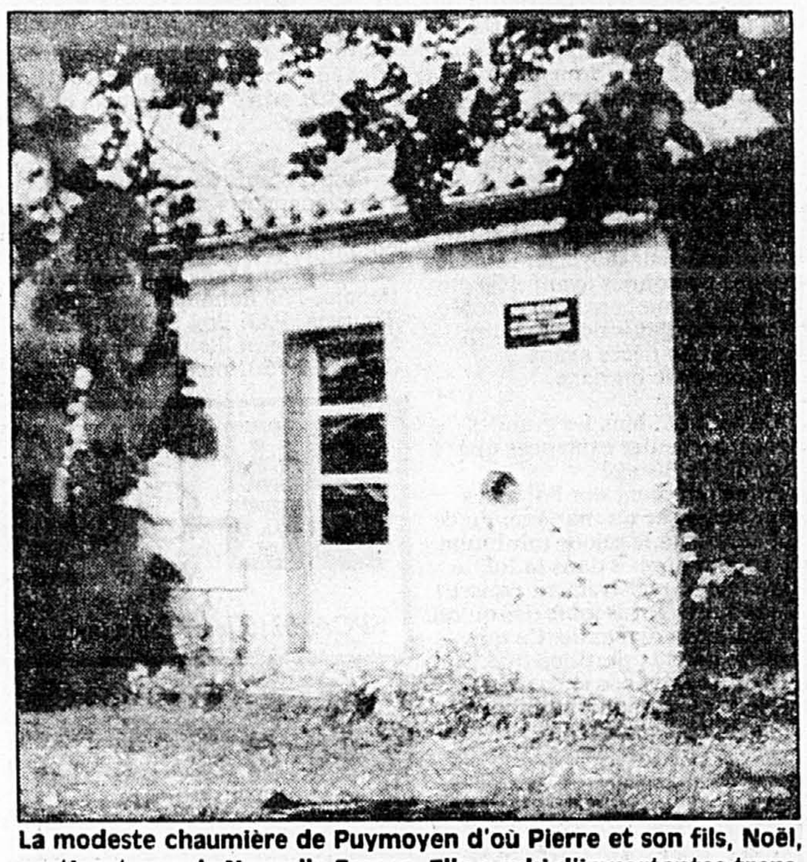


PHOTOS ROBERT PREVOST

Le monument que Baie-Saint-Paul a érigé à la mémoire de ses pionniers comporte ce haut-relief représentant Noël Simard, sa courageuse épouse Madeleine, née Racine, et leur fille Rosalie.

Une petite-fille d'Abraham Martin

C'est donc à Puymoyen que Noël vit le jour vers 1636. Il abordait la vingtaine lorsqu'il passa en Nouvelle-France. Le père et le fils se fixèrent sur la côte de Beaupré et, le 22 novembre 1661, celui-ci épousait Madeleine Racine, fille d'Étienne et de Marguerite Martin, donc petite-fille du pilote royal Abraham Martin, dont d'historiques plaines, à Québec, portent le prénom. Pour bien installer Noël, le père, lors du contrat de mariage passé le 13 du même mois par-devant le notaire Guillaume Audouart, faisait don à son fils de sa terre, avec maison et grange, se réservant l'usufruit de la moitié sa vie durant.



La modeste chaumière de Puymoyen d'où Pierre et son fils, Noël, partirent pour la Nouvelle-France. Elle a subi d'importantes transformations au cours des récentes années.

En 1666, les recenseurs notent la présence du couple sur la côte de Beaupré. Les deux premiers fils, Pierre et Noël, ont vu le jour. L'année suivante, les préposés au relevé démographique mentionnent que Pierre, le père, âgé de 64 ans, habite chez son fils, qui a maintenant une fillette de huit mois, Marie-Madeleine. Le couple a 13 arpents en valeur et quatre bêtes à cornes.

À la toute fin de 1680 ou au début de l'année suivante, Noël quitte la côte de Beauté, où il est pourtant à la tête d'une exploitation prospère: 30 arpents en valeur et 20 bêtes à cornes. Le couple a maintenant neuf enfants. Chose curieuse, la plus jeune, Rosalie, née le 14 novembre 1680 et dont la présence est notée en 1681 sur la côte de Beaupré, ne sera baptisée que le 2 mai de cette dernière année à la Baie Saint-Paul, où la famille s'est maintenant établie, et où elle aura cinq autres enfants. Ce qui est remarquable, c'est que Noël et Madeleine n'ont perdu aucun de leurs 14 enfants en bas âge, à une époque où la mortalité infantile fauchait tant de jeunes vies. Tous, sans exception, allaient d'ailleurs fonder des foyers, et ceux-ci devaient contribuer de façon fort généreuse au peuplement de la Nouvelle-France. Qu'on en juge.

Une nombreuse progéniture

Examinons tout d'abord la progéniture des huit fils. Pierre épousa Claire Dodier en 1690: 18 enfants; Noël, Anne Dodier, soeur de la précédente, en 1689: 14 enfants; Étienne, Rosalie Bouchard en 1695: 11 enfants; Joseph, Gertrude Caron en 1700: 14 enfants; Augustin, Marguerite Paré en 1710; six enfants; François, Ursule Paré, soeur de la précédente, en 1712: huit enfants; Paul, Geneviève Gagnon en 1716: cinq enfants; et Jean, Geneviève Gravel en 1714: un enfant. Malheureusement, Jean décéda environ huit mois après son mariage et n'eut pas le bonheur de connaître son seul fils, également prénommé Jean. Si nous faisons le compte, les fils du pionnier Noël lui donnèrent 77 petits-enfants.

Les six filles ne voulurent pas déméritер et contribuèrent aussi à répandre des noms de famille fort connus: Marie-Madeleine épousa Pierre Tremblay, fils du plus prolifique colon percheron, en 1683, mais elle décéda hélas après la naissance d'un premier fils, également prénommé Pierre; Françoise épousa Jean Allaire en 1688: sept enfants; Rosalie, Jean Caron en 1696: huit enfants; Marguerite, François Bouchard en 1699: 17 enfants; Marie-Madeleine (deuxièéme de même prénom), Antoine Bouchard, frère du précédent, en 1704: 11 enfants; et Catherine, Noël Guay en 1716: neuf enfants. Elles donnèrent 53 petits-enfants au pionnier Noël. Au total, donc, celui-ci en compta 130. Beaucoup d'autres colons avaient contracté mariage avant lui; pourtant, selon une étude basée sur des données du département de démographie de l'Université de Montréal, il avait déjà 219 descendants au 31 décembre 1729 et se classait au 143e rang sur 1765 familles de la Nouvelle-France.

C'est en 1715 que décéda le pionnier, en l'absence du curé, qui était parti pour Tadoussac assister des malades. Son acte de sépulture figure aux registres de la Baie-Saint-Paul à la date du 24 juillet. Pour plus de renseignements, on peut consulter les notes que le généalogiste Archange Godbout, o.f.m., a signées dans les Mémoires de la Société généalogique canadienne-française, juin 1945 (pp. 246-255).

En 1959, les Simard dévoilèrent une plaque, à Puymoyen, sur la maison de leur ancêtre. Celle-ci a été depuis lors fort remaniée et, dit-on, ne présente plus d'intérêt patrimonial, mais la vieille église a conservé tout son cachet séculaire; c'est d'ailleurs dans son cimetière que repose monsieur René Simard, président-fondateur de l'Association culturelle Amitié France-Québec-Charentes mentionnée au début de cette chronique.

La semaine prochaine: les origines des Hamel

TOURS EXPERT YD — Permis du Québec
Consultez votre agent de voyages
Pour ceux qui exigent l'Excellence
Départs groupes accompagnés et guidés en français
PRINTEMPS 92

ÉGYPTE ET LE NIL
7 au 24 avril: 18 jours
Alexandrie / Le Caire / Assouan / Louxor
Sharm el Sheik / Croisière de luxe

THAÏLANDE ET HONG KONG
8 mars et 12 avril: 14 jours
Bangkok / Lopburi / Sukhothai
Chiang Mai / Chiang Rai

BRÉSIL ET AMAZONIE
12 mars au 2 avril: 22 jours
Iguacu / Sao Paulo / Bello Horizonte
Brazilia / Santarem / Belém / Manaus
Recife / Salvador de Bahia / Rio

AMÉRIQUE DU SUD
16 mars et 20 avril: 21 jours
Équateur / Chili / Argentine / Brésil
CIRCUIT INCOMPARABLE!

PACIFIQUE SUD
1er au 23 mai: 23 jours
Nouvelle-Zélande / Australie / Tahiti
incluant la grande barrière de corail

INDE ET NÉPAL: 25 jours
Du 22 mars au 15 avril
Delhi / Jaipur / Agra / Varanasi
Katmandou / Calcutta / Madras
Mysore / Goa / Bombay

GRAND TOUR D'ORIENT
20 avril et 11 mai: 25 jours
Japon, Hong Kong, Thaïlande,
Macao, Singapour, Bali

CHINE ET LE YANG TSÉ
23 avril et 24 mai: 20 jours
Shanghai / Beijing / Xian / Wuhan Chongqing / Canton / Croisière
incluant 3 jours à Hong Kong!

ITALIE 2 350 $* + 200 $
GRÈCE 2 492 $ + 200 $
J. ROCHON
• Séance d'information • Excellents hôtels • Vols gros porteurs
19 jours accompagnés de Mirabel.
▲ Circuit du nord au sud
▲ Région des lacs
▲ 2 repas par jour (sauf à Rome et Milan)
DÉPARTS: 8 mai au 26 mai • 29 mai au 16 juin
▲ Circuit classique
▲ Croisière dans les îles (cabines extérieures)
▲ Presque tous les repas
DÉPARTS: Du 8 mai au 26 mai 29 mai au 16 juin
À CE PRIX, RÉSERVEZ MAINTENANT
• Petits groupes • Aussi disponibles en septembre
VOYAGES Permis du Québec le Tassili (514) 284-0309 (418) 658-0114

VOYAGES CANADA • CHINE 華夏
(514) 376-4282
La Chine en sécurité avec les experts
Chine classique: 23 jours 3 699 $ à 3 999 $ + 149 $ taxes
18 avril: départ garanti 3 699 $ + 149 $ taxes
Chine de luxe: 22 jours 3 799 $ à 3 999 $ + 390 $ taxes
Tibet et Népal: 21 jours 4 499 $ à 4 599 $ + 290 $ taxes
Plusieurs départs garantis d'avril à octobre 92
Présentation Chine classique le mercredi 4 mars à 19 h. RSVP

VOYAGES EN GROUPE • DÉPARTS GARANTIS
EUROPE 92
TOUR DE FRANCE — 24 jours
10 juil., 04 et 11 sept. de 3 360 $ à 3 595 $ + 43 $
FRANCE INSOLITE ET GOURMANDE — 17 jours
14 mai, 09 juil., 10 sept. de 3 145 $ à 3 325 $ + 43 $
FRANCE, ITALIE, SUISSE — 17 jours
15 mai, 10 juil., 28 août, 11 sept. de 3 035 $ à 3 225 $ + 43 $
IRLANDE, ÉCOSSE, ANGLETERRE — 18 jours
21 mai, 09 juil, 27 août, 10 sept. de 3 025 $ à 3 120 $ + 40 $
GRAND TOUR D'AUTRICHE — 18 jours
16 mai, 11 juil., 12 sept. de 3 245 $ à 3 545 $ + 49 $
TOUR D'EUROPE — 22 jours
25 avril, 18 juil., 05 et 12 sept. de 3 450 $ à 3 685 $ + 45 $
ITALIE DU SUD, GRÈCE — 19 jours
10 mai, 13 sept. de 3 865 $ à 3 985 $ + 40 $
PROMOTION 20e ANNIVERSAIRE
RÉSERVEZ AVANT LE 30 MARS 92 et obtenez 100 $ de réduction par pers. plus 1 cadeau au choix selon la liste établie par l'agence (caméra 35 mm, valises, etc.)
VOYAGES ST-DENIS 277-1147
PERMIS DU QUÉBEC

DIRECTOUR
Tél.: 731-1700
choix du consommateur #1
Mars • Avril
PARIS 9 Mars 1992 299 $
FORMULE CLUB
DÉPARTS mars et avril
PUERTO VALLARTA
Jack Tar ★★★★★
• Vol • Hôtel • 3 repas/jr
• Boisson locale
• Animation
• Activités sportives
799 $
SANTA MARTA
Decameron ★★★
• Vol • Hôtel • 3 repas/jr
• Boisson locale
• Cigarettes • Animation
• Activités sportives
449 $
CUBA CAYO LAGO
Club Iguana
• Vol • Hôtel • 3 repas/jr
• Boisson locale
• Animation
499 $
PUERTO PLATA
Club Espagade ★★
• Vol • Hôtel • 3 repas/jr
• Boisson locale (aux repas)
• Animation
• Activités sportives
399 $
VENEZUELA PUERTO LA CRUZ
Hosteria El Morro ★★
• Vol • Hôtel
• 3 repas/jr • Animation
439 $
COLOMBIE CARTAGÈNE
Decameron ★★★
• Vol • Hôtel • 3 repas/jr
• Boisson locale
• Cigarettes • Animation
• Activités sportives
499 $
POUR COMPARER
Tarifs basés sur une semaine.
ACAPULCO
Continental Plaza ★★★★
Acapulco Plaza ★★★★
Copacabana ★★★★
Torres Gemelas ★★★
«Le luxe abordable»
399 $ | Doral 249 $
PUERTO VALLARTA
Oro Verde ★★★ 399 $
Brisas del Mar ★★★ (app. 1 ch.) 349 $
Holiday Inn ★★★★ 399 $
CANCUN
Continental Playa Car ★★★★★
479 $ NOUVEAUTÉ
Yalmakan ★★★ (Studio Cuisinette) 499 $
Directement sur la superbe plage DEL CARMEN
Villa Plaza ★★★★★ 549 $
Fiesta Inn ★★ 399 $
CUBA VARADERO
Sol Palmeras ★★★★ 2 repas/jr 599 $
Oasis International ★★★★ 2 repas/jr 499 $
Villa Varadero ★★★ (Partagé) 199 $
Aucun supplément occupation Simple
IXTAPA
Holiday Inn ★★★★ (vue montagne) 499 $
Stouffer Presidente 499 $
Irma ★★ 399 $
PUNTA CANA
Bavaro Resort ★★★★ 2 repas/jr 599 $
Mélia Bavaro ★★★★★ 2 repas/jr 599 $
SANTO DOMINGO
Auberge Sol Y Mar ★★★ 399 $
Punta Garza ★★ 349 $
Pour les indépendants... Des vols seulement 399 $
GUADELOUPE
Marines St-François (Studio) 499 $
COLOMBIE CARTAGÈNE
Bahia ★★
El Dorado ★★★ 299 $
Pour les indépendants... Des vols seulement 399 $
SANTA MARTA
La Sierra ★★★ 299 $
PUERTO PLATA
Sand Castle ★★★★
Flamenco ★★★★
NOUVEAUTÉS
Villas Doradas ★★★ 399 $
Eurotel std ★★★ 349 $
MARTINIQUE
App. Fleur de Lys 449 $ (administration québécoise)
Prime rêve Nouveauté 599 $ 2 repas/jr inclus
VENEZUELA
MARGARITA
Concorde ★★★ 499 $
Margaritaint ★★★ 399 $
PUERTO LA CRUZ
Doral std ★★★ 379 $
Golden Rainbow ★★★ 499 $
FORT LAUDERDALE
Day's Inn Surf Blue Seas 299 $
Miami Beach Ocean Resort 349 $
Riviera • Atlantic 299 $
Lauderdale Beach 249 $
Vol seulement à partir de 199 $
COSTA RICA
Grand Hotel 449 $
Fiesta Inn 549 $
Vol seulement 399 $
Aubaines du WEEK-END
Départs fin de semaine du
6 MARS
ACAPULCO
Acapulco Plaza ★★★★★ 399 $
Bali-Hai std ★★★ 299 $
Hôtel préféré des Québécois
CANCUN
Condo Solymar NOUVEAUTÉ ★★★★ 399 $
«Directement sur la plage avec cuisinette»
Continental Playa Car ★★★★ 499 $
Yalmacan (Studio) ★★★★ 499 $
PUERTO VALLARTA
Holiday Inn ★★★ 449 $
Oro Verde ★★★ 399 $
Tropicana std ★★ 299 $
IXTAPA
Irma ★★ 399 $
Fontan Ixtapa ★★ 399 $
COLOMBIE
CARTAGENE
Torré Los Andes ★★★ 369 $
El Dorado ★★ 3 repas / jr INCLUS 399 $
Decameron ★★★ 3 repas / jr + boisson locale + activités sportives 499 $
SANTA MARTA
Decameron ★★★ 3 repas / jr + boisson locale + activités sportives 449 $
Tamaca Inn ★★★ 299 $
VENEZUELA
BARCELONA
Doral ★★★ 379 $
Golden Rainbow ★★★★ NOUVEAUTÉ 499 $
MARTINIQUE GUADELOUPE
Pour les indépendants ... des vols seulement ... 399 $
CUBA
VARADERO
Villa Varadero ★★ 199 $ (partagé)
Aucun Supplément occupation simple
Internacional ★★★ 399 $ 2 repas / jr INCLUS
Paradiso ★★★★ 399 $ petit déjeuner INCLUS
Sol Palmeras ★★★★ 599 $ 2 repas / jr INCLUS
FORT-LAUDERDALE
Vol seulement à partir de 229 $
Prix en occ. double par pers. Taxes et frais de service
Sans repas: 1 sem.: 189$ 2 sem.: 199$
Avec repas: 1 sem.: 229$ 2 sem.: 289$
ESPACE LIMITÉ
Taxes d'aéroport variant entre 40$ et 86$
Certains suppléments peuvent s'appliquer entre les périodes du 20 février au 8 mars 1992.
PERMIS DU QUÉBEC

Entre deux escales

Pour visiter la Grèce, sac au dos



MARTIAL DASSYLVA

Q. — Croyez-vous qu'il soit trop ambitieux de penser qu'en 28 jours, avec un sac à dos, je pourrai visiter Athènes, Corinthe, Corfou, Andros, Mikonos, Naxos, la Crète, Santorin et Rhodes?

Si ce projet est réalisable, pensez-vous qu'avec deux mille dollars je pourrai m'en sortir? (excluant le billet d'avion).

GUYLAINE TRUDEAU,
Ville St-Pierre

R.— Avec du cran, du temps et de l'argent on peut tout. Du temps et de l'argent, vous me paraissez en avoir suffisamment. Quant à la détermination, je ne vous connais pas assez pour me prononcer.

Cela dit, je vous suggérerais avant de vous lancer dans cette belle aventure, de réunir le plus de renseignements possibles en consultant quelques guides et surtout en entrant en contact avec l'Office national du tourisme grec (1233, rue de la Montagne, suite 101, Montréal, Québec, H3G 1Z2, tél.: (514) 871-1535). Pour vous rendre dans les îles (Andros, Mikonos, Crète, etc.), il vous faudra utiliser le transport par bateaux. Il vous faudra donc être en mesure de planifier vos déplacements d'une façon très serrée à l'intérieur de quatre semaines.

Voyage en C.E.I.

Q.- Je veux aller en C.E.I. au mois d'août. J'aimerais savoir s'il est toujours obligatoire d'acheter trois jours d'hôtel à 100 $ la nuit, en Russie, avant d'obtenir un visa. Un visa peut-il durer un mois? Je compte me rendre dans les Républiques d'Asie Centrale (Turkmenistan, Ouzbekistan, Kasakhstan, Tadjikistan et Kirghizstan): doit-on, à l'heure des Etats indépendants, se procurer des visas? Si oui, où?

Enfin, avez-vous des conseils précieux sur les compagnies d'aviation qui se rendent là-bas et peut-on entrer par Léningrad et sortir par voie terrestre en Roumanie pour y prendre l'avion pour le retour (Bucarest)? Y a-t-il des tarifs spéciaux pour les étudiants là-bas?

NICOLE LANGLOIS
Montréal

R.— La situation étant extrêment fluide dans l'ancienne U.R.S.S., il n'est pas facile de répondre à toutes vos questions. D'après les informations dont je dispose, il n'est plus obligatoire d'acheter quoi que ce soit pour obtenir des visas. Au sujet des visas, voici en gros l'état de la question: pour les nouvelles républiques indépendantes, qui se sont détachées de Moscou, il faut s'adresser aux représentations diplomatiques officielles; pour les anciennes républiques toujours intégrées à la C.E.I. on peut s'adresser à Intourist, 1801, av. McGill College à Montréal, tél. (514) 849-6394, dont les bureaux sont ouverts de 9h à 13h du lundi au vendredi. Je vous conseillerais d'y passer plutôt que d'y téléphoner, surtout que vous avez de nombreuses questions.

Place aux commentaires

■ *Voici tout d'abord de grands extraits de la missive de madame Geneviève Laflamme, de St-Gervais, qui semble bien connaître la Hollande.*

Permettez, écrit ma correspondante, à une habituée de la Hollande (je la visite régulièrement depuis 1985) quelques commentaires en rapport avec la demande de madame G. Therrien (La Presse, 1er février 1992).

Mes suggestions sont à l'effet que ces dames profiteraient davantage de leur séjour, et à moindre coût, si elles logeaient dans un B & B, basé à Haarlem, d'où il leur sera facile d'essaimer vers les champs de tulipes, Amsterdam, etc. Outre que le trajet Haarlem-Amsterdam s'effectue en 10 minutes par train, c'est une jolie ville de séjour.

De plus, si elles désirent voyager par train, elles peuvent se procurer, soit avant le départ, soit dans n'importe quelle gare belge ou hollandaise, la BENELUX TOURRAIL PASS. Cette passe de train permet de voyager 5 journées complètes, à l'intérieur d'une période de 17 jours de calendrier, pour 91 $ (2e classe).

Si leurs billets d'avion ne sont pas encore achetés, je souligne au passage que la compagnie KLM offre, à partir du 1er avril, une voiture de location gratuitement pendant une semaine lorsque 2 personnes voyagent ensemble à bord de l'un de leurs avions; il leur est aussi possible de se procurer auprès de cette compagnie une Benelux Tourrail Pass pour 54 $ au lieu de 91 $.

Enfin, pour un premier contact avec le pays, je suggérerais à ces dames 2 jours à Amsterdam, et une journée à chacun des endroits suivants: Delft, Utrecht, Haarlem, jardins de Kenkenhof pour les tulipes (excursions au départ de Haarlem), et Arnhem où en un jour on peut faire un minitour de Hollande grâce au merveilleux musée ethnologique en plein air qui s'y trouve.

Comportement de barbare

■ *Mon article sur «Le choc chinois» paru le 18 janvier dernier a fait quelques vagues, comme il se doit. Il m'a valu une lettre assez longue d'une inconditionnelle de la Chine, Lisa Carducci, dont je transcris de larges extraits. Datée de Beijing, le 15 février, la lettre a été postée au Canada le 20 février dernier.*

J'ai lu avec intérêt votre article intitulé «Le choc chinois» publié dans La Presse du 18 janvier. Un ami me l'a fait parvenir de Montréal puisque je suis écrivain invitée en Chine depuis l'été dernier. (...)

Laissez-moi vous dire, Monsieur, que j'ai été étonnée du ton et du contenu de votre écrit, non pas en ce qui concerne vos impressions personnelles, lesquelles sont nécessairement justes du fait qu'elles sont personnelles, mais quant à l'exposition de certains faits qui risquent de mal informer les lecteurs.

D'abord il me semble que vous ayez été invité non pas à la journée mondiale du tourisme mais au lancement de «1992, année du Tourisme chinois», qui avait lieu dans plusieurs villes simultanément à cette période de la fête nationale et par la suite. J'y ai également participé. Etiez-vous le délégué de «La Presse» pour cet événement spécial?

Vous savez sans doute qu'en Chine comme dans n'importe quel autre pays communiste on est «invité», ce qui signifie qu'on ne circule pas librement comme on a l'habitude de le faire en Occident, d'autant plus quand on participe à une rencontre planifiée où chaque déplacement a été prévu pour le confort et l'agrément des visiteurs, même si eux, au fond, auraient désiré voir ou faire autre chose. Demander de changer le parcours a dû être considéré par les Chinois comme une grave offense à la politesse la plus élémentaire mais ils ont l'habitude de la barbarie des étrangers, qui croient apporter la civilisation partout où ils passent.

Vous semblez avoir été surpris de constater qu'en Chine, les électro-ménagers sont sur le marché et dans les maisons aussi. Mais de là à considérer les machines à laver comme des produits nettement capitalistes...?! Aussi vous dites que les festivals étaient nombreux «en cette période de l'année»; il existe en Chine environ 1000 festivals répertoriés (trois par jour) dans les différentes cultures, la population chinoise étant composée de 57 minorités nationales. On est toute l'année en fête quelque part. Actuellement nous terminons les festivités du nouvel an (année du Singe, le 4 février).

Votre voyage a coûté entre 4000 et 6000 dollars? Bizarre! Et pourquoi cet écart de 2000 $. Pour ma part, je n'ai payé que 1554 $ avec Canadien aller-retour; c'est plus cher avec la CACC (Air China), la compagnie chinoise, mais aussi plus direct et plus confortable. Incluez-vous les hôtels, les restaurants? Quant au visa, celui de 60 $ permet des «entrées multiples»; quand on va à un congrès, on n'est pas obligé de prendre le plus cher.»

LISA CARDUCCI
Beijing

Primo, je n'allais pas à un congrès. Je participais à un voyage de familiarisation organisé par l'Office du tourisme de la Chine. Les prix que j'ai mentionnés viennent d'agents de voyages d'ici qui organisent des voyages de groupes. Ces montants incluent le transport et l'hébergement.

Que le prix du «visa» soit de 60 $ ou moins, cela ne me dérange pas. Ce qui me dérange un peu, et cela méritait d'être relaté, c'est de constater que les fonctionnaires de l'ambassade de Chine à Ottawa — dont l'accueil n'est guère chaleureux — s'y soient pris à quatre fois pour arriver au bon résultat.

D'autre part, je pense avoir bien indiqué qu'il y avait de nombreux festivals en Chine et tout au long de l'année. Je doute cependant que le voyageur ordinaire puisse toujours arriver au bon endroit au bon moment et en raffoler au point de vouloir les accumuler.

Enfin, je me permettrai d'insister sur l'histoire de la politesse chinoise, dont ma correspondante fait tout un plat, à la suite d'ailleurs de plusieurs «sinophiles». Soit dit en passant: la politesse la plus élémentaire, qui, elle, n'est pas chinoise mais universelle, eût voulu qu'on nous proposât un programme détaillé de notre itinéraire avant notre départ du Canada.

Au nom de cette fameuse politesse, qui autorise à roter à table, à saper sa soupe et à regurgiter certains mets dans son bol et à cracher un peu partout dans les endroits publics, le voyageur étranger devrait être prêt à subir n'importe quoi, se laisser trimbaler tous azimuts, se prêter aux fantaisies de n'importe quel petit fonctionnaire (et Dieu sait qu'en Chine ils sont légion!). Je veux bien être compréhensif, ouvert, gentil, etc. Je ne suis quand même pas stupide et je ne suis pas né de la dernière pluie.

N'étant pas «écrivain invité», n'étant pas, au surplus, inféodé à un système ou à un credo, mais en voyage de familiarisation, je me suis objecté au safari qu'on nous imposait et j'ai demandé, bien poliment, d'aller voir la vraie Chine et le vrai monde et non celle qu'on s'entêtait à vouloir nous présenter. Quand ma correspondante parle d'un voyage où «chaque déplacement a été planifié pour le confort et l'agrément des visiteurs, même si eux, au fond, auraient désiré voir ou faire autre chose», j'admire cette façon subtile de dire les choses: en clair, cela signifie qu'en Chine le tourisme est encadré (nous avons eu droit à deux gentilles accompagnatrices tout au long du voyage) et pour son confort, et pour son agrément, et pour la satisfaction des services de sécurité du pays.

Au vrai, je suis assez fier de mon comportement. C'est là une attitude de journaliste responsable, qui, contrairement aux correspondants ordinaires, n'avait pas à ménager constamment la chèvre et le choux parce qu'il veut rester en poste.

TAUX DE CHANGE

PAYS	Monnaie	$ 1 Can vaut :
ALLEMAGNE	(mark)	1,38
AUSTRALIE	(dollar)	1,10
AUTRICHE	(schilling)	9,72
BARBADE	(dollar)	1,70
BELGIQUE	(franc)	28,31
CARAÏBES	(dollar)	2,28
DANEMARK	(couronne)	5,33
ESPAGNE	(peseta)	86,07
ÉTATS-UNIS	(dollar)	0,8467
FINLANDE	(mark)	3,78
FRANCE	(franc)	4,70
GRÈCE	(drachme)	152,21
HONG KONG	(dollar)	6,39
ITALIE	(lire)	1036,27
JAPON	(yen)	108,19
MEXIQUE	(peso)	2439,02
NORVÈGE	(couronne)	5,38
PAYS-BAS	(florin)	1,55
PORTUGAL	(escudo)	110,85
R. DOMINICAINE	(peso)	8,14
ROYAUME-UNI	(livre)	0,48
SUÈDE	(couronné)	4,98
SUISSE	(franc)	1,26
VENEZUELA	(bolivar)	47,82

Taux pour achat au détail pour le consommateur gracieusement fournis le 26 février 1992 par la Banque Nationale du Canada. A titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

Vaincre votre peur de prendre l'avion
Cours débutant le 10 mars 1992
Inscription dès maintenant
(514) 934-8034
Hôpital Général de Montréal

Voyage Découvertes
TARIFS AÉRIENS à partir de
Paris 349 $ + 43 $
Bruxelles 369 $ + 52 $
Londres 370 $ + 40 $
Amsterdam 495 $ + 40 $
Athènes 730 $ + 40 $
Madrid 570 $ + 40 $
Lisbonne 489 $ + 40 $
Nairobi 1549 $ + 40 $
Tunis 759 $ + 40 $
Beyrouth 655 $ + 40 $
Bangkok 1279 $ + 40 $
Tokyo 1349 $ + 40 $
Lima 820 $ + 40 $
Tél.: 848-1974
Permis du Québec

Club Med expert
À PARTIR DE 1 199$
(Tout inclus, sauf la carte de membre au coût de 50 $)
GRATUIT POUR LES ENFANTS
de 2 à 5 ans pour plusieurs dates en avril à Eleuthera et Ixtapa, et le 25 avril à Sainte-Lucie, Punta Cana et Sandpiper. (Vols en sus)
Cinquième Saison
30, av. de l'Épée, angle av. Laurier, Outremont
270-1237 Permis du Québec

VOYAGES BEL-AIR INC.
CHINE et ORIENT
exotik tours
VOUS OFFRE DES FORFAITS HAUT DE GAMME POUR, ENVIRON,
1 000 $
Moins cher par personne que tout autre forfait comparable.
10 FORFAITS DIFFÉRENTS - 144 départs en 1992
RUE STANLEY 287-1087 | QUÉBEC 527-9944
KIRKLAND 697-8116 | WESTMOUNT 931-3843
COWANSVILLE 263-9990 | LAVAL 682-1493
PLACE VILLE-MARIE 871-8330 | BEAUCE 387-3633
POINTE-CLAIRE 697-5272 | OUVERT LE SAMEDI
VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

EXPEDITIONS MONDE
TANZANIE ET KENYA
SAFARIS-PHOTOS DANS LES GRANDS PARCS D'AFRIQUE: MASAI MARA, SERENGETI, AMBOSELI, LAC MANYARA ET ESCALADE DU KILIMANDJARO
SOIREES D'INFORMATION
TANZANIE — 3 MARS, 20 H 30
KENYA — 17 MARS, 19 H
DÉCOUVREZ AUSSI L'ASIE, SA CULTURE ET SA NATURE.
CHINE — 4 MARS, 19 H
INDONESIE — 4 MARS, 20 H 30
APPELEZ-NOUS POUR RÉSERVER ET DEMANDER NOTRE BROCHURE.
BILLETS D'AVION:
NAIROBI 1450$ — LE CAIRE 975$
KATMANDOU 1550$ — HONG KONG 1275$
SYDNEY 1199$ — ATHENES 805$
PLUS TAXES D'AEROPORT
2050, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL
844-6364
OTTAWA: (613) 230-8676

Permis du Québec
Nolitour CIRCUITS à travers le Monde
AVEC GUIDE FRANCOPHONE
LES MERVEILLES DE LA CHINE
SHANGAÏ - HANGZOU
SUZHOU - WUXI
NANJING - BEIJING
LE FORFAIT COMPREND:
*Transport aérien aller/retour de Montréal en classe économique.
*Train de 1ière classe.
*Hôtels de première classe, base occupation double.
*Tous les transferts.
*Petit déjeuner américain, lunch et dîner style chinois tous les jours en CHINE.
*Visite et/ou excursion dans chaque ville.
*Frais d'entrée aux endroits visités.
*Soirées culturelles.
*Visa de groupe chinois.
*Manutention d'une valise par personne.
14 JOURS À PARTIR DE 1 999$
LE COEUR DE L'EUROPE DE L'EST
PRAGUE - CRACOVIE
EGER - BUDAPEST - VIENNE
LE FORFAIT COMPREND:
*Transport aérien aller/retour de Montréal sur CSA.
*Hôtels de 1ière classe ou classe touriste, occ. double (salle de bain privée).
*Circuit en autocar climatisé moderne.
*Deux repas par jour (petit déjeuner et dîner).
*Visites selon l'itinéraire.
*Spectacles selon l'itinéraire.
*Manutention d'une valise par personne.
15 JOURS À PARTIR DE 1 349$
LA FRANCE ET L'ITALIE
PARIS - BEAUNE - LYON
AVIGNON - MARSEILLE
NICE - MONACO - FLORENCE
ROME - ASSISE - SAN MARINO
VENISE - VERONE - MILAN -
GRENOBLE - DIJON - REIMS
LE FORFAIT COMPREND:
*Transport aérien aller/retour de Montréal.
*Transport en autocar de luxe avec air climatisé.
*Guides locaux pour les visites guidées du circuit.
*Hébergement en hôtel de catégorie 2 et 3 ÉTOILES.
*Chambres doubles avec salle de bain ou douche.
*Repas: 14 petit-déjeuners et 12 dîners.
*Croisière sur la SEINE.
*Visites de caves à vin avec dégustations.
*Entrée au musée du VATICAN.
*Montée en téléphérique à GRENOBLE.
*Taxes et pourboires pour les hôtels et restaurants.
14 JOURS À PARTIR DE 1 549$
+TAXES ET FRAIS DE SERVICE 299
Prix, itinéraire et contenu sujets à changements sans préavis.
POUR RENSEIGNEMENTS
MTL CENTRE E. 987-1103 | LONGUEUIL 679-3721 | LAVAL 682-5453 | CHICOUTIMI 690-3073 | EST DU QUÉBEC 1-800-363-5523
MTL CENTRE O. 367-1511 | LANGELIER 253-4900 | QUÉBEC 692-2003 | LAC ST-JEAN/OUTAOUAIS/ABITIBI 1-800-267-5341
SHERBROOKE 823-0023 | ST-SAUVEUR 227-8811 | STE-FOY 656-6555
ESPACE LIMITÉ

Partez avec nous à la découverte de l'Afrique.
Air Afrique relie toute l'Afrique occidentale
Air Afrique offre, de JFK, des vols sans escale au Sénégal et en Côte d'Ivoire avec correspondances vers le Ghana, le Nigeria, le Mali, le Togo, le Congo et d'autres pays.
Air Afrique offre le service de classe internationale à destination de l'Afrique occidentale le plus attrayant d'Amérique du Nord. Hommes d'affaires et vacanciers choisissent Air Afrique pour son service, sa flotte moderne, son accueil détendu, sa cuisine délicieuse et ses tarifs concurrentiels. Partez avec nous à la découverte de l'Afrique.
Correspondances vers toute l'Afrique
Contactez votre agent de voyages ou Air Afrique
Est du Canada 800-361-7240
Ouest du Canada 800-361-7257
Directeur des ventes - Canada 212-586-5945 fax 212-541-7539
888 Seventh Ave., New York, NY 10106
AIR AFRIQUE C'est magnifique!
Faites-moi parvenir tous renseignements concernant Air Afrique et
☐ Sénégal ☐ Côte d'Ivoire ☐ Togo
Nom
Rue
Ville
Province Code postal LaP
Expédier à: Air Afrique, 888 Seventh Ave., New York, NY 10106

SKI
Départs individuels tous les jours
Départs de groupe les samedis
Le paradis de la poudreuse dans les Rocheuses Américaines
Utah
à partir de: 999$
AUSSI JACKSON HOLE
1 SEM. OCC.(2) TAXES 145 $
Inclus: avion, hôtel, déjeuners selon l'hôtel, billets de ski, transferts et / ou automobile guide-accompagnateur.
GOLF
TUCSON ARIZONA
LE PARADIS DES GOLFEURS DANS LE DÉSERT
350 JOURNÉES DE SOLEIL PAR AN à partir de:
949$ 1 SEM. OCC. (2) TAXES 135 $
1089$ 10 JRS OCC. (2) TAXES 145 $
1429$ 2 SEM. OCC. (2) TAXES 160 $
Inclus: avion, hôtel, golf, déjeuners (buffet) cocktail (5 à 7) tous les jours
location d'une auto, service Voyages Bernard Gendron
VOYAGES Bernard Gendron inc.
1465 Mgr Langlois, Valleyfield
(514) 373-8747
Montréal 497-7010 (direct)
Ext.: 1 800 561-8747
PERMIS DU QUÉBEC

SPÉCIAUX
Départs entre le 05 et 11 mars
FORT-LAUDERDALE
Carnival Air Lines
De DORVAL DIMANCHE - PM 199$ +80 Taxes Vol Seulement
De DORVAL DEP. JEUDI - RET. DIM 199$ +80 Taxes Vol Seul.-10 jours
De DORVAL SAMEDI - PM 249$ +80 Taxes Vol Seulement
D'OTTAWA VENDREDI - PM 199$ +80 Taxes Vol Seulement
Forfaits disponibles avec les hôtels: • (POM) Universel • (FLL) Ocean Manor Resort • (FLL) Bahama • (FLL) Howard Johnson • (HALL) Atlantic Riviera • (MIA) Waikiki • (MIA) Marco Polo • (MIA) Allison • (MIA) Sasson
PERMIS DU QUÉBEC
JET USA VACANCES HOLIDAYS INC.
Consultez votre agents de voyages



PARIS	379$+42 tx
BRUXELLES	369$+52 tx
LONDRES	389$+40 tx
AUCKLAND	1239$+40 tx
SYDNEY	1229+40 tx
RIO/SAO PAOLO	1049+40 tx

VOYAGES CAMPUS

3335, Queen Mary	735-8794
1613, Saint-Denis	843-8511
2085, Union	284-1368
1455, de Maisonneuve O.	288-1130
3480, McTavish	398-0647
2383, ch. Ste-Foy, Qc	418-654-0224

PERMIS DU QUÉBEC

En bref

EXPEDITIONS ORNITHOLOGIQUES

■ En collaborations avec Voyages Solaris, Nature Illimitée, un club d'observateurs d'oiseaux, organise diverses expéditions ornithologiques au pays et à l'étranger. En 1992, parmi les excursions proposées, il y en a une dans le sud de la Floride et au Texas (du 18 au 25 avril), une autre au parc national de Pointe Pelée (du 15 au 18 mai) et une troisième dans le sud-est de l'Arizona (du 4 au 11 juillet). Pour obtenir des informations, on rejoint le club Nature Illimitée, C.P. 638, succ. Jean-Talon, Montréal, QC, H1S 2Z5, tél.: (514) 355-8173, entre 19h et 22h.

SURCLASSEMENT «AFFAIRES»

■ Jusqu'au 30 mai, Air Canada accorde à ses clients la possibilité d'obtenir des surclassements en classe affaires. Ces certificats sont disponibles sur tous les vols d'Air Canada et d'Air Nova en Amérique du Nord. Chaque certificat est valable pour un aller simple, correspondances comprises. On peut se procurer ces certificats dans certaines agences et dans les bureaux locaux de vente de billets. Ces surclassements sont offerts sous réserve des disponibilités en sièges et en repas. Ils ne peuvent être jumelés à des billets gratuits ou à tarif réduit.

SESSION D'ETE EN ESPAGNE

■ Le Cegep de Drummondville organise encore cette année, en collaboration avec l'Université d'Alicante, des séjours d'apprentissage de l'espagnol (ainsi que du flamenco et de la salsa) en Espagne. Au moins six voyages sont prévus à ce jour, s'échelonnant du début de juillet à la fin d'août. Les prix varient selon le nombre de semaines choisi. Pour obtenir des informations on contacte Pierre Trudel au (819) 478-4671 ou Gilles Doyon au (514) 256-0613 (du lundi au vendredi entre 9h et 12h.)

QUOI DE NEUF AU SEA WORLD?

■ L'ouverture de deux nouveaux restaurants et la présentation de trois nouvelles attractions marqueront le 19ième anniversaire du Sea World d'Orlando en Floride. «Mission: Bermuda Triangle», la première attraction, combine la plongée sous-marine et la technologie de simulation aérienne. Installés dans un sous-marin (le Neptune), les visiteurs seront invités à essayer de percer le mystère du Triangle des Bermudes. «Shamu's Happy Harbor», la deuxième attraction, comporte une nouvelle section de trois acres aménagée à l'intention des enfants, dans une atmosphère maritime. Le Anheuser-Busch Hospitality Center, la troisième attraction, contient un équipement ancien pour la fabrication de la bière, des boutiques, une salle à manger et des aires de repos, le tout dans une atmosphère tropicale. L'ensemble de ces améliorations devraient être terminées pour le Memorial Day (25 mai).

PROGRAMME SPECIAL POUR LES 55 ANS

■ L'Ecole de ski de la station de Killington et la section de la Côte des Instructeurs de ski d'Amérique viennent de créer un nouveau programme d'enseignement à l'intention des «silver skiers», skieurs de 55 ans et plus. Ce programme comprend six séances d'entraînement commençant le 26 février et se terminant le 1er avril. Il en coûtera 179 $ US pour l'ensemble du stage. Chacune des classes ne comprendra que cinq participants. Ce programme résulte de recherches effectuées au centre d'éducation pour les instructeurs de ski professionnels de la Côte Est.

TOUS LES DÉPARTS GARANTIS

Destination EUROPE 92

CIRCUITS EN AUTOCAR DE LUXE

RÉSERVEZ TÔT et bénéficiez d'une réduction de 200$ par couple si vous réservez votre circuit d'ici le 31 mars 1992. La réduction ne s'applique pas sur les circuits «croisière».

DÉPARTS GARANTIS = VACANCES GARANTIES

9 circuits de CLASSE DISTINCTION dont...
- Europe germanique — 2 au 22 mai. Taxes d'aéroport: 44$ — 3 485$ par personne base double
- France insolite et gourmande — 14 au 30 mai. Taxes d'aéroport: 43$ — 3 145$ par personne base double

9 circuits de CLASSE TOURISME SUPÉRIEURE dont...
- Portugal, Espagne — 16 avril au 2 mai. Taxes d'aéroport: 40$ (Incluant l'accès à l'Exposition universelle de Séville) — 2 875$ par personne base double
- Découverte de l'Europe — 15 mai au 2 juin. Taxes d'aéroport: 43$ — 2 885$ par personne base double

9 CIRCUITS-SÉJOURS AÎNÉS dont...
- Alsace, Autriche — 21 mai au 11 juin. Taxes d'aéroport: 43$ — 3 295$ par personne base double
- Le classique — 31 mai au 19 juin (Provence, Ardèche, Loire, Paris) Taxes d'aéroport: 43$ — 2 995$ par personne base double

AUTRES CIRCUITS, AUTRES DATES DISPONIBLES, TOUS LES DÉPARTS GARANTIS

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

voir les conditions applicables dans « Destinations Europe 92 »

Consultez votre agent de voyages

FLODIADE 92

VOYAGE EXCLUSIF

PAYS-BAS BELGIQUE

26 SEPTEMBRE AU 10 OCTOBRE 1992

Voyez l'exposition horticole la plus spectaculaire au monde à Zoetermeer! et plusieurs villes et villages célèbres de la Hollande et de la Belgique: Amsterdam — Volendam — Marken — Delft — Maastricht — Bruxelles — Bruges — Gand!!!

rêvaTours

Tous les détails disponibles chez

VOYAGES VIAU MARLIN

Carrefour Laval: 688-6211
Présentation sur la Hollande — dimanche 15 mars chez Ulysse la librairie du voyage.
4176, rue ST-DENIS
Permis du Québec

LE KENYA UN MONDE À DÉCOUVRIR!
Départ le 15 mai - 16 jours
Safari et plage
3 690$ + taxe d'aéroport 40$
Nairobi, Aberdares, Samburu, Lac Nakuru, Masai Mara (pension complète)
Mombasa (hôtel Intercontinental demi-pension)
VOYAGES DYNASTY 499-9878
soirée d'information le 3 mars 19:30 H (R.S.V.P.)

21-26 AVRIL 1992 — LAFAYETTE, LOUISIANE

Le Festival INTERNATIONAL de LOUISIANE





Venez fêter en français dans le pays des Cajuns

Musique

où l'on attend plus de 200 000 visiteurs qui

Danse

verront gratuitement des concerts en plein air, spectacles,

Art

expositions présentés par plus de 600 artistes venus des quatre coins du

Théâtre

monde. Pour tarifs réduits, contactez American Airline/



Cuisine

American Eagle, la compagnie aérienne

Cinéma

officielle du Festival au 800/462-8119.



Pour renseignements: 318- 232-8086,

P.O. Box 4008, Lafayette, LA 70502. TELECOPIEUR 318- 268-5480.

Agence de Voyages Sears

ÉCONOMIES DU PRINTEMPS

	HÔTEL	ÉTAIT	MAINTENANT	PLUS
MEXIQUE ÉPARGNEZ JUSQU'À 340$ par couple	CANCUN Hôtel Concord 7 mars – 1 semaine	1019$	849$	Taxes d'aéroport +55$
	2 Centres Vacances PLAYA DEL CARMEN – Continental Playacar CANCUN – Villas Plaza (Tour) 7 mars – 2 semaines	NOUVEAU	899$	Taxes d'aéroport +55$
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE ÉPARGNEZ JUSQU'À 160$ PAR COUPLE	PUNTA CANA Casino Bavaro Beach & Golf Resort 21 mars – 1 semaine *Incluant: petits déjeuners et soupers tous les jours*	1059$	979$	Taxes d'aéroport +101,50$

	HÔTEL	1 SEMAINE	2 SEMAINES	PLUS
CUBA NOUVEAUX PRIX RÉDUITS!	CIENFUEGOS Hôtel Ancon – *Tout compris* 8 mars – 4 avril	649$	949$	Taxes d'aéroport +61$ (1 et 2 sem.)
	VARADERO Los Canales 8 mars – 4 avril	519$	699$	Taxes d'aéroport +61$ (2 sem.)
	Paradiso/Punta Arenas *Incluant: petits déjeuners tous les jours* 8 mars – 4 avril	599$	829$	Taxes d'aéroport +61$ (2 sem.)

CES PRIX INCLUENT LES TAXES HÔTELIÈRES ET FRAIS DE SERVICE

Prix indiqués représentent une réduction depuis le prix de la brochure, les prix mentionnés comprennent: vol aller/retour de Montréal, forfait-hôtel comprend aussi: transfert aller/retour entre l'aéroport et l'hôtel – avantages choisis – manutention des bagages et service d'un représentant local.

CLUB SEARS
Si vous voulez plus de détails sur notre Club Sears, demandez notre brochure

Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

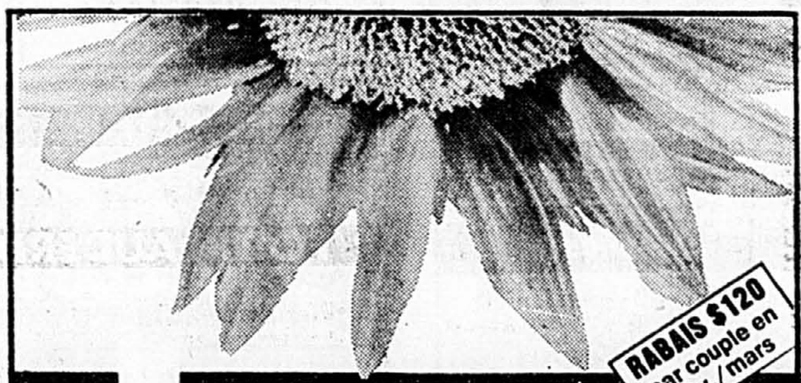
Anjou 353-5184	Brossard 465-4984	Chicoutimi 549-2128	Cornwall 938-9305	Hull 776-4187	LaSalle 364-9720	Laval 682-2828
Pointe-Claire 697-8161	Sherbrooke 821-4204	St-Bruno 441-6712	St-Jean 349-2393	St-Jérôme 432-5232	St-Laurent 335-1171	Trois-Rivières 379-6163

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.
© Copyright 1992 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec



RABAIS $120 par couple en fév./mars

AVION + AUTO 657$*
7 JOURS de 657$* à 799$* (1er janv. -17 mai)
Montréal/Lisbonne/Montréal — Voiture 7 jours
Hôtel/Petit déjeuner (1 nuit/Lisbonne)
Voiture 7 jours additionnels: Jan. - Mars 59$ Avril - Mai 107$

PORTUGAL

RABAIS $120 par couple en fév./mars

SUPER OFFRE 884$*
14 JOURS — AVION + AUTO + HÔTEL
de 884$* à 1 162$* (1er janv. - 17 mai)
Montréal/Lisbonne/Montréal — Voiture
Hôtels (Estoril 4 nuits/Algarve 7 nuits/ Lisbonne 2 nuits)

POUSADAS 1 320$
HABITEZ DANS DES CHÂTEAUX, DES PALAIS, DES MONASTÈRES D'ANTAN...
14 JOURS AVEC PETIT DÉJEUNER + AVION + VOITURE
MONTRÉAL/LISBONNE/PORTO X FARO/LISBONNE/MONTRÉAL DE 1 320$ à 1 709$ (JUSQU'AU 31 MAI)

VOITURES AVEC KM ILLIMITÉS, ASSURANCES, EXONÉRATION DE DOMMAGE PAR COLLISION
*prix par pers., occ. dbl. Taxe de départ 40$ en sus. Départs samedi +10$.

Girasol
Contactez votre agent de voyages

TAP AIR PORTUGAL
Permis du Québec

THAÏLANDE... MALAISIE... SINGAPOUR

L'Asie, en français, avec des spécialistes comme Marielle Vermette, prof. d'histoire, Rachel Verdon, réalisatrice de télévision (R.-C.).
22 jours, tout compris: avions, **hôtels de luxe,** repas, visites, guides franc., accomp., transferts, man. bag., autobus de luxe, toutes les taxes.
14 mars, 6 juin, 12 septembre, 21 septembre — 3795$
4 juillet, 21 juillet — 3955$
Prol. possible: Bali. Non compris: 11 repas et taxes d'aéroport (89$).
Informations, brochure MONY TOURS (514) 733-5396
5540, Côte-des-Neiges, Montréal H3T 1Y9 — Permis du Québec

Le Viêt-nam: une destination nouvelle, bon marché

TOM BLACKWELL
Canatexte

HO CHI MINH-VILLE

■ Attablés devant leurs rafraîchissements, les clients du célèbre Bar Cyclo sont bien installés à leur poste d'observation devant lequel défile la marée humaine nocturne de Saigon.

À quelques pas du bar extérieur, qui fut un temps le rendez-vous favori des correspondants de guerre, des centaines de Saigonais déambulent, à pied, à vélo, à moto.

Les voitures sont pratiquement absentes. Les embouteillages sont là pourtant, sous le flot de bicyclettes et de motos, sur lesquelles sont parfois juchés plusieurs membres d'une famille.

On dirait, par moments, que les lieux sont figés dans le temps.

Et c'est justement là que réside une partie du charme de Hô Chi Minh-Ville, une ville étonnamment belle située au coeur du Viêt-nam du Sud.

Saigon — nom qu'ont gardé les Vietnamiens pour désigner le centre de Hô Chi Minh-Ville — est sortie plus ou moins indemne du long conflit qui ravagea le pays pendant des années.

Architecture distinctive

Depuis la fin de la guerre, en 1975, la ville a connu peu de développement, partiellement en raison de l'embargo commercial imposé par les Etats-Unis et de la mauvaise gestion des Communistes au pouvoir.

De ce fait, l'architecture coloniale française très distinctive a survécu, notamment dans les larges avenues bordées d'arbres et les vieux hôtels de style raffiné.

Maintenant que le gouvernement communiste de Hanoi semble s'ouvrir quelque peu au capitalisme, les rues connaissent une nouvelle effervescence, s'animant sous l'émergence d'une diversité de petites boutiques, des magasins d'appareils vidéo aux cafés des coins de rue.

Les visiteurs intéressés par l'histoire récente de ce pays pourront voir de nombreux vestiges hérités de la guerre, des excursions étant notamment organisées pour la visite des célèbres tunnels du Viet-cong.

Souvent ignoré des touristes se rendant en Asie du Sud-Est, le Viêt-nam pourtant constitue une destination nouvelle, peu développée et bon marché, devenant de plus en plus accessible.

Le prix des hôtels commence à 8$ Can. par jour et peut atteindre environ 200$ pour des suites très luxueuses. Par ailleurs, on peut prendre un très bon repas pour seulement 2$.

Saigon est souvent la première destination vietnamienne pour la plupart des touristes, mais il est aussi possible, sous quelques réserves, de visiter la capitale, Hanoi, ainsi que d'autres villes.

Amabilité, bienveillance

L'une des choses qui frappe agréablement le touriste et qui constitue l'un des plaisirs du voyage en ce pays, c'est l'amabilité et la bienveillance des gens. Les occidentaux constituent pour eux une nouveauté, et la curiosité incite les Vietnamiens à engager facilement la conversation.

Certains se confient sans détours, révélant beaucoup de choses sur eux et sur leur pays. Comme ce restaurateur, par exemple, qui dit avoir travaillé comme traducteur auprès de l'armée américaine pendant la guerre. Il a survécu à tellement de combats, pour se voir finalement envoyer dans un camp de rééducation par les autorités victorieuses du Viêt-nam du Nord.

Ou encore ces conducteurs de cyclos-triporteurs, dont beaucoup sont d'anciens officiers de l'armée sud-vietnamienne, et qui n'ont pu trouver un meilleur emploi.

Ailleurs, le conducteur d'une voiture de location à air climatisé, un ancien pilote de tank de l'armée nord-vietnamienne dit simplement avoir pleuré quand il a vu en vidéo le film américain «Platoon».

On n'hésitera pas à plonger dans la vie de la rue où s'enchevêtrent gens, bicyclettes et motos. L'expérience en vaut le coup.

La ville, par ailleurs, présente des points d'intérêt dont les plus importants sont reliés à la guerre.

Musée de la guerre

Au musée des crimes de guerre, par exemple, est exposée une collection impressionnante de matériel militaire américain et une série de pièces présentant la guerre dans sa version communiste.

Bien que l'on ait tendance à taxer de propagande les expositions du musée, on notera cependant avec intérêt que la nombreuse documentation présentant les atrocités commises par les Américains fait appel à des coupures de journaux et de magazines américains.

L'ancien palais présidentiel, où le président Duong Van Minh et son cabinet attendirent l'arrivée des tanks nord-vietnamiens, le 30 avril 1975, est depuis devenu aussi un musée.

Bien que l'ambassade américaine ne fasse pas partie du programme touristique officiel, on peut toutefois s'y rendre à pied depuis le quartier des hôtels. C'est bien sûr un bâtiment quelque peu familier, dont la compagnie nationale des pétroles est aujourd'hui propriétaire, et qui fut immortalisé dans les photos des derniers jours de la guerre montrant l'évacuation du personnel américain.

Un vaste réseau de tunnels

Des excursions d'une journée, généralement escortées, peuvent être organisées à partir de Saigon. Parmi celles-ci, on recommandera particulièrement une visite des tunnels Cu Chi, la partie ouverte au public d'un vaste réseau de tunnels édifié par le Viêt-cong.

Ce labyrinthe souterrain brillamment conçu comprend quelque 200 kilomètres de tunnels, où furent aménagés des salles de réunion, des dortoirs, des bureaux, et même des cuisines.

On ne peut que s'émerveiller devant le génie des insurgés communistes qui construisirent cette vaste infrastructure qui a su échapper aux appareils de haute technologie des Américains.

Les visiteurs ont là l'occasion de ramper sur leurs genoux sur une étendue de 50 mètres de tunnel.

Même si l'étroit passage a été légèrement élargi pour recevoir les corpulences occidentales, la traversée de six minutes à quatre pattes permet d'avoir un aperçu et même de faire l'expérience de la vie de taupe que menaient les guérilleros du Viêt-cong.

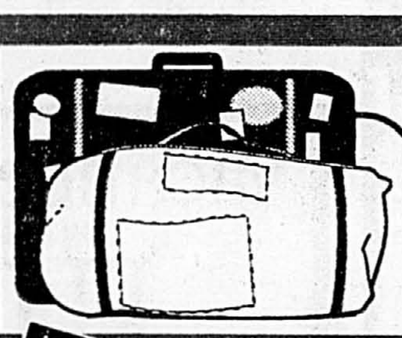
Une excursion en bateau sur le large fleuve du Mékong, accompagnée de la visite d'une ferme «typique», constitue une autre sortie intéressante.

Enfin, la station balnéaire de Vung Tao est située non loin de Hô Chi Minh-Ville.

Pour recevoir un visa en vue d'un voyage au Viet-nam, on doit avoir un «répondant». Le mieux est de prendre un voyage à forfait auprès d'une agence de voyages. On peut aussi obtenir un visa en contactant directement une agence de tourisme au Viêt-nam, une option qui donne aux touristes la liberté de choisir leur hôtel et les restaurants.

Pour d'autres renseignements, communiquer avec l'Embassade du Viêt-nam, 85 Chemin Range, Bureau 802, Ottawa, Ont., K1N 8J6; tél.: (613) 565-2292.

L'annonce-vedette de la semaine



FAITES VOS VALISES
LE SUD VOUS ATTEND



ÎLE DE MONTRÉAL

A BON MARCHÉ
6540, Papineau, Mtl.
721-9517

ADRIA INA TOURS
4159, boul. St-Laurent
844-5292

ATLANTIC AGENCE DE VOYAGES
6896, boul. St-Laurent/Bélanger
271-3545

ASSOCIATOUR VOY. TRANSAT
2599, rue Masson
374-4744

CHANEL TOURS
Promenade la Cathédrale
625, Ste-Catherine O.
282-0510

VOYAGES FUNTASTIQUE
Pl. Angrignon, Ville LaSalle
366-1600

CLUB VOYAGES ROSEMONT
2374, rue Beaubien E.
376-5912

CLUB VOYAGES VERSAILLES
Pl. Versailles, 7275, rue Sherbrooke E.
353-6930

INTER PALLAS
1538, rue Sherbrooke O., bur. 305
937-6411

VOYAGES BERGERON INC.
7725, rue St-Denis, Montréal
273-3301

VOYAGES BRISEBOIS (EN LIB.)
3241, boul. des Ormeaux, Mtl
355-8605

VOYAGES GAUTHIER
752, boul. Décarie, Ville St-Laurent
747-0606

VOYAGES FUNTASTIQUE
425, rue St-Pierre, Vieux-Montréal
843-7544

VOYAGES FUNTASTIQUE
12570, rue Sherbrooke E., P.A.T.
640-8630

VOYAGES FUNTASTIQUE
5497, rue Victoria, bur. 101
737-2535

VOYAGES FUNTASTIQUE
6394, rue Beaubien E., Mtl
256-0357

VOYAGES FUNTASTIQUE
221, ch. de la Côte-Vertu, St-Laurent
856-0088

VOYAGES FUNTASTIQUE
8060, rue St-Hubert, Mtl
270-3186

VOYAGES FUNTASTIQUE
1600, boul. René-Lévesque O.
934-0664

VOYAGES MALAVOY INC.
1255, rue University, bur. 1106
861-2485

VOYAGES TRAVELAIDE
Pl. Dupuis (845, Ste-Catherine est)
844-8416

VOYAGES REVISOL I.T.P.
9129, Lajeunesse, Montréal
385-5210

AGENCE DE VOYAGES TAM INT.
6700 Plaza Côte-des-Neiges
735-6591

SANTO DOMINGO — À PARTIR DE 299$

Vendredis 06 & 20 mars	1 sem.	2 sem.
•VOL SEULEMENT	299	399
•TAMARINDO «3 Repas/Jour» (pas de consommations) -Chambre standard	449	549
•BOCA CHICA RESORT & BEACH CLUB «Tout Compris» -Chambre standard	599	749
•CARIBBEAN VILLAGE COSTA LINDA «Tout Compris» -Chambre standard	599	849
•DECAMERON SUPER CLUB «Tout Compris» -Chambre standard	Vendredi 06 mars: 799 (1 sem.) 1169 (2 sem.)	Vendredi 20 mars: 649 (1 sem.) 979 (2 sem.)

PUERTO PLATA

Vendredi et dimanche les 06 & 08 mars*	1 sem.	2 sem.
•SOSUA PARADISE «Petits Déjeuners»	369	499
•EUROTEL -Chambre écono	369	469
•VICTORIA «Sans Repas» -Ch. supérieure	399	499
•SOSUA FUN CLUB «Tout Compris»	449	649
•CARIBBEAN VILLAGE ROYALE «Tout Compris» -Chambre supérieure	599	849
•LUPERON BEACH RESORT «Formule Club Tout Compris» -Ch. standard	599	899
•PUERTO PLATA VILLAGE «Formule Club Tout Compris» -Ch. standard	649	999

*Suppl. de 30$ pour départs du ven. soir & suppl. de 50$ pour départs du dim. matin.

CANCUN

Vendredi 06 mars	1 sem.
•VOL SEULEMENT	329
•CARIBE INTERNACIONAL	399
•GIRASOL -Studio	499
•ARISTOS «Petits Déjeuners»	579

IXTAPA

Vendredi 06 mars	1 sem.	2 sem.
•FONTAN BEACH CLUB	499	649

FORT LAUDERDALE

Du 06 au 31 mars	1 ou 2 sem.
•VOL SEULEMENT 6 vols hebdomadaires	À partir de 199+75
•CLUB ATLANTIC RIVIERA RESORT	1 sem. 2 sem. À partir de 499 669

ORLANDO

Samedi 07 mars	1 sem.	2 sem.
•VOL SEULEMENT	249+75	219+75

PUERTO LA CRUZ

Jeudis* & dimanches du 05 au 15 mars	1 sem.	2 sem.
•CARIBE MAR	329	429
•DORAL BEACH «Pet. Déj.» -Std	449	649
•RASIL «2 Repas/Jour»	629	979

*Départs les jeudis: DÉDUIRE 20$.

ACAPULCO

Jeudi & samedi * 05 et 07 mars	1 sem.	2 sem. À partir de
•VOL SEULEMENT	349	349
•ACAPULCO DAYS INN -Chambre standard	359	449
•HYATT REGENCY	469	649
•CALETA BEACH CLUB «Formule Club Tout Compris»	599	799

*Départs les samedis avec supplément.

COSTA RICA

Dimanches 22 et 29 mars	1 sem.	2 sem.
•VOL SEULEMENT	449	469
•IRAZU -Chambre standard	549	719
•SOLE D'ORO (plage)	569	699

PUERTO VALLARTA

Dimanche 08 mars	1 sem.
•VOL SEULEMENT	399
•VIDAFEL -Chambre standard	499
•MELIA «Crédit Boisson de 50$/ch./sem.»	579
•HYATT CORAL GRAND ****	599

CARTAGENA

Lundis 09 & 16 mars	1 sem.	2 sem.
•VOL SEULEMENT	349	399
•EL DORADO «Petits Déjeuners»	349	449
•LAS VELAS**** «2 Repas/Jour»	549	749
•CARIBE**** «2 Repas/Jour»	599	899
•TORRE LOS ANDES «3 Repas/Jour»	599	849

PUNTA CANA

Dimanches 08 & 15 mars	2 sem.
•VOL SEULEMENT	399
•MELIA**** «Sans Repas»	749
•PUNTA CANA BEACH RESORT «2 Repas/Jour» -Section tennis	899
•BAVARO RESORT «2 Repas/Jour» -Section casino	1199

PUERTO RICO

SAN JUAN Dimanche 08 mars	1 sem.	2 sem.
•VOL SEULEMENT	279	299
•DUTCH INN & CASINO «Sans Repas»	449	649

ST-MARTIN

Lundi 09 mars	1 sem.
•VOL SEULEMENT	399
•TREASURE ISLAND	599
•MARINE SIMSON BEACH	679

VARADERO

Vendredi & dimanche 06 et 08 mars	1 sem.
•EL UVERO -Chambre	329
•COPEY «Petits Déjeuners»	349
•GAVIOTAS «Sans Repas»	579
•VILLA CALETA «2 Repas/Jour»	629
•CLUB VARADERO «Tout Compris» (Taxes et services inclus)	1099

PARIS en folie!
Aller seulement 219
Aller-Retour Départs en mars 399
TAXES: 42$

BRUXELLES
Aller-Retour Du 01 au 29 mars
Mercredis et dimanches
(1 à 4 semaines) à partir de 379
TAXES: 50$

MIRABELLE le tourisme des vacances
Permis du Québec

TAXES DE TRANSPORT: Mexique: 56$; Rép. dominicaine: 60$, sauf Punta Cana: 86$. Antilles, Costa Rica et Venezuela: 40$; Cuba 47$; Floride (avec hôtel): 44$, Floride (vol seul.): 75$, Cartagena: 61$.
TAXES ET SERVICES (forfaits avec hôtel): 1 sem.: 145$; 2 sem.: 195$. Sauf Floride, 1 sem.: 95$; 2 sem.: 145$ + TPS. Tous les hôtels incluant 2 repas et plus, ainsi que les «Formule Club Tout Compris»: 1 sem.: 149$, 2 sem.: 249$. *Départs de Montréal. Prix par personne basés sur occupation double. Sujet à la disponibilité au moment de la réservation et aux conditions de la brochure Hiver 91-92 de Mirabelle Tours.*

• CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES • PRIX VALIDES JUSQU'AU 06 MARS 1992 •

VOYAGES SACO TRAVEL
1224, Stanley, # 201,
875-8523

VOYAGES UNI-FLEX INC.
901, rue Beaubien est
948-2088

LAVAL

VOYAGES LA VERDURE
213, boul. de la Concorde E.
669-1213

VOYAGES CONSTELLATION
3051, boul. Dagenais O.
963-2379

AGENCE CONSTELLATION
Centre d'achats Duvernay
664-2724

CLUB VOY. MER ET MONDE
3390, de la Concorde, Duvernay
661-6003

VOYAGES FABREVILLE I.T.P.
3557, Dagenais, Fabreville
628-3010

VOYAGES FUNTASTIQUE
800, boul. Chomedey
686-1015

VOYAGES FUNTASTIQUE
2155, Des Laurentides, Vimont
629-6191

VOYAGES TRAVELAIDE
Centre Laval, 1600, Le Corbusier
687-0880

RIVE-NORD

VOYAGES MIRAGE (1983) INC.
159, Ste-Louise, St-Jean-de-Matha
(514) 886-5843

CLUB VOYAGES ROBILLARD
219A, boul. Brien, Repentigny
585-2854

AGENCE RÉJEANNE MARTIN
64A, rue Cherrier, Repentigny
581-1978

VOYAGES CONSTELLATION
165, 25e Avenue, St-Eustache
623-1000

AGENCE AU SOLEIL
313, Notre-Dame, Repentigny
585-4555

VOYAGES FUNTASTIQUE
1261, boul. des Seigneurs, Terrebonne
471-5950

VOYAGES GABY (1982) I.T.P.
190, Labelle, Ste-Thérèse
430-2151

VOYAGES TRAVELAIDE
Galeries Blainville, 1083, boul. Curé-Labelle
(514) 434-2425

AUX CINQ CONTINENTS EN LIB.
41, Beaupied, Joliette
(514) 756-4511

CLUB VOYAGES DUROCHER
3863, boul. Royal, Shawinigan
(819) 539-6943

VOYAGES FUNTASTIQUE
920, boul. Iberville, #102, Repentigny
582-4727

VOYAGES TERREBONNE
1821, ch. Gascon, Lachenaie
471-7150

VOYAGES SOLERAMA ASSOCIATOURS
350, boul. Sauvé, St-Eustache
627-4761 ou 473-2934

RIVE-SUD

AGENCE AGENA I.T.P.
2685, Casavant O., St-Hyacinthe
(514) 773-5557

VOYAGES GUY QUINTAL
2288, Ste-Anne, St-Hyacinthe
773-2353

VOYAGES BERGERON INC.
Place Longueuil
651-9551

VOYAGES BROSSARD
6300, Auteuil, #202, Brossard
443-6126

VOYAGES CHAMPLAIN
833B, Taschereau, Greenfield Park
465-2820

VOYAGES TRAVELAIDE
233, boul. St-Jean Baptiste, ste 94, Châteauguay
(514) 692-5730

LES VOYAGES LISE B. SAVARIA
980, Chambly, Marieville
(514) 460-2149

CLUB VOYAGES CLAUDELLE
650, Fort St-Louis, Boucherville
641-1657

VOYAGES FUNTASTIQUE
8200, boul. Taschereau, #1308, Brossard
466-8266

VOYAGES FUNTASTIQUE
1516, chemin Chambly, Longueuil
670-1235

CLUB VOYAGES J.M.
5245, boul. Cousineau, St-Hubert
676-0258

VOYAGES NIC-EAU INC.
7, St-Jean-Baptiste, Beloeil
467-0915

ESTRIE

Agence de voyages LE CLUB STAN-BUY
219, Wellington Sud, Sherbrooke
(819) 566-5595

VOYAGES TRAVELAIDE
915, boul. St-Joseph, Drummondville
(819) 472-3323

POUR ANNONCER DANS LA RUBRIQUE ANNONCE-VEDETTE, COMMUNIQUEZ AVEC LOUISE PROULX AU 285-7062



La présence du Canada.

Expo 92: une foire mondiale très ambitieuse

Le gigantisme de l'entreprise ne satisfait pas tous les Espagnols

LUIS LEMA
collaboration spéciale

■ Sur un panneau d'affichage, à l'entrée de l'Exposition universelle de Séville, les jours défilent en grosses lettres rouges à une vitesse qui doit faire frémir bon nombre de personnes. À « J » moins deux mois, l'île de la Cartuja où se tiendra l'Expo, mais aussi toute la ville de Séville, est encore en proie à la frénésie d'un gigantesque chantier qu'il est difficile d'imaginer achevé pour le 20 avril, jour de l'ouverture.

95 pavillons représentant 113 pays, 24 organisations internationales et les 17 communautés autonomes espagnoles, 350 000 arbres et arbustes. 96 restaurants, 70 bars, 40 000 places de parking, 20 hectares de lac et de canaux, 120 fontaines, 150 boutiques, 3000 points de lumière, 10 000 lignes de téléphone, le tout pour un budget total de 1000 milliards de pesetas (14 milliards de francs). Les chiffres avancés par les organisateurs ont de quoi donner le frisson aux futurs visiteurs; ils ont de quoi réjouir les entrepreneurs et les dizaines de milliers d'ouvriers accourus sur place; ils ont aussi tout pour enrager les Sévillans, qui ne se font aucune illusion lorsqu'il s'agit de trouver un maçon ou un plombier au cas où leur évier a eu la fâcheuse idée de se boucher pendant cette période où toute l'énergie de la ville est concentrée pour préparer « le meilleur du monde », selon le slogan officiel.

Une vaste ambition

Car l'ambition de l'Expo 92 est vaste. Relier 500 ans d'aventure humaine, célébrer « l'ère des découvertes » inaugurée par Christophe Colomb; dans la plus pure tradition du XIX^e siècle, l'Expo 92, la dernière du deuxième millénaire, se veut un reflet du progrès technologique, un concentré du monde actuel, mais aussi de son passé et de son avenir. Des centaines de camions et de grues, la poussière et les échafaudages camouflent encore pour une grande part ce dessein universel. Mais déjà, on s'affaire à bricoler les détails de cet hymne à l'humanité: sur le pavillon de la Thaïlande, des ouvriers au teint fortement méridonal fignolent les dorures orientales d'un temple grandeur nature: sur son équivalent version néo-zélandaise, des ingénieurs tentent sans succès, devant une équipe de télévision française, d'activer un geyser artificiel.

Rien ne peut être laissé au hasard dans cette colossale entreprise. D'autant que l'autre facette de l'Expo, « la granfiesta », immense foire mondiale à la sauce andalouse, attirera 18 millions de visiteurs si les pronostics se réalisent. Soit une moyenne quotidienne de 250 000 nouveaux venus, pour une ville qui compte 700 000 habitants.

Séville, habituée à l'invasion touristique, mais pas d'une telle ampleur, se prépare tant bien que mal à l'événement. L'Exposition universelle de Bruxelles, en 1958, visait à démontrer le rétablissement de l'Europe après la Deuxième Guerre; celle d'Osaka en 1970, la dernière en date, annonçait le réveil du Japon en tant que puissance mondiale; l'exposition à venir a aussi un objectif d'envergure: prouver l'émergeance de l'Espagne dans le cercle des nations les plus industrialisées et faire de l'Andalousie un nouveau pôle d'attraction économique en hissant Séville au rang de capitale de la Méditerranée occidentale.

Dans ce but, la métamorphose de la cité andalouse ne se limite pas à l'aménagement de l'île de la Cartuja. Séville s'est donné les moyens de ses ambitions. Ou plus précisément, Madrid a fourni à Séville les moyens d'ambitions dont on ne sait exactement de qui elles proviennent. Car les Sévillans tolèrent, plus qu'ils n'approuvent, les transformations que l'on impose à leur ville. Ici aussi, le bilan est impressionnant: un nouveau terminal de l'aéroport, un réseau routier qui facilite les liens avec le reste de l'Espagne en désengorgeant le centre de la ville, une nouvelle gare construite de toutes pièces et qui accueillera le premier train espagnol à grande vitesse. Tout ceci, les Sévillans l'acceptent presque à leur corps défendant, recroquevillés dans la ville historique, se frayent un improbable passage entre pots de peinture, marteaux-piqeurs et autres bétonneuses qui encombrent les ruelles du quartier juin de Santa Cruz.

« Les Sévillans, pourtant, n'ont pas trop à subir les contrecoups urbanistiques de l'Expo », assure Francisco Torres, l'architecte du pavillon du XV^e siècle. Son pavillon est l'un des cinq qui seuls sont destinés à durer après l'Expo, tous les autres n'étant qu'éphémères. De ces cinq pavillons, d'ailleurs, l'un est parti en fumée récemment après un incendie déclenché par une lampe à souder. « Les changements dans la vieille ville se résument à un ravalement de façades, gênant pour les habitants, certes, mais qui n'entraîne pas de perturbations durables ». « En revanche, sourit Torres, tout se complique quand on s'éloigne du centre historique ». Lui même avoue ne pas s'être encore aventuré au-delà des limites de la ville ancienne. « Les cartes routières n'arrivent pas à suivre. Je me perdrais à quelques kilomètres de la maison ».

Un nouvel espace

Mais ce qui intéresse le plus l'architecte, du point de vue urbanistique, c'est le nouvel espace offert à la ville par le biais de l'île de la Cartuja. À quelques mètres de la ville, séparée d'elle par l'un des bras du Guadalquivir, cette langue de terre alluviale n'abritait jusqu'à présent que le monastère de Santa Maria de Las Cuevas, agrémenté de quelques oliviers et orangers. Séville avait oublié l'île et tournait le dos au fleuve. Occupée qu'elle était à se protéger des crues, elle a construit un mur qui a stoppé artificiellement le développement de la ville sur son flanc ouest. En prévision de l'Expo, le mur est tombé; Séville s'est réconciliée avec le Guadalquivir. « Soudain, c'est une superficie comparable à celle de la vieille ville qui s'ouvre aux Sévillans » explique Francisco Torres. « Mais personne ne sait encore ce que sera cette nouvelle ville. La Cartuja ne fait pas partie de Séville. Il faudra du temps pour intégrer, pour apprivoiser ce nouvel espace ».

D'ici là, l'esprit de gigantisme ambiant a conduit à la construction de sept nouveaux ponts sur le Guadalquivir. La Cartuja, cette inconnue, représente maintenant l'endroit le plus aisé à atteindre de toute la ville. Parmi ces nouveaux accès figure le pont le plus long d'Espagne, ou encore celui qui a le profil le plus fin du monde par rapport à sa portée. « Séville n'a pas besoin de tous ces records, s'exclame Torres. L'essentiel pour une construction est qu'elle soit adaptée à son environnement. Or il n'est pas cer-

SUITE À LA PAGE 9

LE CLUB D-Z

VOYAGES À PRIX SUPER-RÉDUIT

DÉPARTS ENTRE LE 5 MARS ET LE 8 MARS 1992 AVEC AIR TRANSAT

AVION ALLER-RETOUR		AVION + HÔTEL (BASE DOUBLE)	1 SEM.	2 SEM
FT. LAUDERDALE	147$	PUERTO PLATA: 3*** CLUB COFRESI (3 repas/boissons)	337$	527$
PUERTO PLATA	237$	CUBA: 3*** CLUB COSTASUR (3 REPAS/boissons, plage)	397$	***
COSTA RICA	287$	PUERTO VALLARTA: 2** TROPICANA (sur plage)	***	317$
ACAPULCO (aller simple)	97$			

taxes d'aéroport entre 40$ et 60$
T.P.S. (Floride): 14.07$

taxes d'aéroport et transferts: 1 sem.: 225$ 2 sem.: 265$

EN VENTE CHEZ CES PARTICIPANTS
CLUB VOYAGES. TOURBEC

3607, SAINT-DENIS, MÉTRO SHERBROOKE

INFO + RÉSERV.: 843-4413 SANS FRAIS: 1-800-363-6724 : Carte de membre: 25$ Nombre de places limité

Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

FLORIDE FANTASTIQUE

à partir de 259$ Vol Seulement

DÉPARTS DE MONTRÉAL

Taxe hôtelière et frais de service inclus!

FLORIDE

Clearwater/St-Petersburg
Vol Seulement 08 mars 1 ou 2 sem 259$

21 mars - 25 avr - arrivée du sam/dim	1 sem	2 sem
SANDCASTLE II (3 ch.,occ. 4 adultes)	639$	959$
REEF CLUB (3 ch., occ. 4 adultes)	659$	999$
ANGLERS COVE (3 ch., occ. 4 adultes)	659$	999$

Orlando
Vol Seulement 07, 08 mars 1 ou 2 sem 259$

08 mars - 26 avr sam/dim	1 sem	2 sem
HOLIDAY INN SOUTH OF DISNEY (std)	569$	769$
DELTA ORLANDO RESORT (std)	659$	959$
HOLIDAY INN MAINGATE (std)	679$	989$

The Palm Beaches - 20 mars - 19 avr
SHERATON OCEAN INN 789$ 1169$

Ft-Lauderdale - 06 mars - 19 avr
SHERATON YANKEE TRADER (chambre standard) 909$ 1409$

Key Largo - 06 mars - 19 avr
SHERATON KEY LARGO 939$ 1479$

TARIF SOLEIL*

16 mars - 26 avr/92* Montréal vers:	En semaine	Weekend	Enfant
FT-LAUDERDALE	279$	349$	249$
taxes	63.86	74.01	59.52
ORLANDO	-	339$	229$
CLEARWATER/ST-PETERSBURG taxes		72.56	56.62

*Départs vers le sud excepté du 18 - 24 fév/92, vers le nord excepté du 25 fév - 04 mars

RÈGLEMENTS: • Les réservations doivent être faites 7 jours avant le départ • Paiement complet requis au moment de la réservation est 100% non-remboursable • Ne peut être modifié • Disponibilité Limitée • Séjour maximum - 14 jours.

Tarifs par personne, occ. double, chambre std., vol aller-retour de Montréal, sauf indication contraire. Vol seulement, prix par personne. Places limitées à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails, veuillez consulter la brochure spécifiant termes et conditions, inclusions. Les prix indiqués sont en dollars Canadiens à moins d'indication contraire.

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ou VACANCES CANADIEN au 849-4761 ou 1-800-661-8881

Votre rêve au Mexique

Pourquoi ne pas vivre cette année les vacances de vos rêves? Club Med vous offre des vacances plus séduisantes que jamais, à des prix plus intéressants et tout compris.

Le rêve

Nos villages Club Med au Mexique se trouvent dans un cadre naturel parmi les plus beaux du monde. Ils respirent l'ambiance unique de ce pays fascinant. Au Mexique, Club Med vous offre le choix de 5 villages ayant chacun un caractère bien distinct : Cancun, Ixtapa, Playa Blanca, Sonora Bay et Huatulco.

Les rêveurs

Qui que vous soyez, et quel que soit votre âge, nous pouvons vous offrir les vacances de vos rêves. **Huatalco et Sonora Bay**—Ideaux pour célibataires, couples et ceux qui recherchent l'aventure. **Ixtapa**—Ambiance familiale. Club des bébés (12 à 23 mois), petit club (2 à 3 ans), mini-club (4 à 7 ans) et club d'enfants (8 à 11 ans). **Cancun et Playa Blanca**—Pour célibataires et couples. Les enfants de 12 ans et plus sont les bienvenus.

Les magiciens du rêve

Les "gentils organisateurs", nos joyeux hôtes, n'existent qu'au Club Med. Nos G.O. ne sont pas simplement des employés; ils sont plutôt des jeunes de grand talent qui nous viennent de partout et qui incarnent l'esprit du Club Med. Ils manifestent leur créativité et leur esprit ouvert comme moniteurs, animateurs, infirmières, moniteurs d'enfants et amis.

La nourriture

Vous pouvez choisir parmi des mets Français, des plats délicats du Maroc, et d'Italie, des fruits de mer, et des plats mexicains traditionnels. Nos chefs et boulangers de formation internationale font en sorte que toute la nourriture soit fraîche, abondante et de la plus haute qualité. Vous pouvez manger à votre faim, avec du vin et de la bière à volonté aux repas de midi et du soir.



Les loisirs

Club Med est le plus grand club sportif au monde. Nos G.O. ont reçu une formation complète leur permettant d'offrir un enseignement et une assistance aux membres qui veulent exercer un sport, qu'ils soient débutants, de compétence moyenne ou experte. Ces activités sportives comprennent la voile, les randonnées en kayak, la planche à voile, l'exploration sous-marine à l'aide d'un masque ou d'un scaphandre autonome, le ski nautique, le tennis, l'équitation, les ateliers de cirque, le tir à l'arc, le volley-ball, le basket-ball et le golf. Certains villages offrent des programmes de sport intensifs pour les vrais enthousiastes. Vous aurez bien sûr aussi le choix de ne faire que du bronzage.

Les divertissements

Votre village Club Med organise des activités spéciales pour couronner chaque jour: représentations de cirque, spectacles autour de la piscine, manifestations folkloriques, cabarets, ou soirées où l'on s'amuse jusqu'à l'aube. Pour ceux qui veulent explorer le pays, notre bureau des excursions organisera des visites dont la durée peut aller d'une demi-journée à 3 jours.

Pour plus de renseignements ou pour réserver, appelez votre agent de voyages ou composez le (514) 935-2582 ou le 1-800-363-6033 sans frais.

Playa Blanca/Mexique Du 22 février au 21 mars 1299 $ Du 28 mars au 25 avril 1199 $
Huatulco/Mexique Du 4 janvier au 25 avril 1399 $

Pour plus de détails sur les dates de départ et les prix pour ces villages et d'autres villages du Mexique, consultez votre agent de voyages ou le Club Med.

Club Med. Imaginez une semaine...tout compris!

SUITE DE LA PAGE 8

tains que la recherche de la cohérence ait été la principale priorité des organisateurs».

Le choc est en effet saisissant entre le modernisme à tout crin défendu par l'Expo et la torpeur traditionnelle de la ville, alanguie entre les vieilles pierres, faie de recoins et de secrets. «L'Exposition sonne un peu faux aux oreilles des Sévillans» commente José Maria Vaz de Soto. Mais pour cet écrivain et professeur de littérature andalou, «Séville est comme une femme coquette: elle aime qu'on la regarde. Peu importe si l'image que l'on donne d'elle ne correspond pas tout à fait à la réalité. Elle s'adaptera à ce regard extérieur. D'autant que, pendant quelques mois, elle sera au centre du monde.

Après un séjour en France. Vaz de Soto est revenu chercher la tranquillité et la douceur de vivre sous le soleil sévillan. Il n'est pas pour autant opposé à un développement de l'Andalousie. Mais, selon lui, l'Exposition universelle n'est pas le meilleur moyen d'assurer un tel développement. En plus du fait que l'effort économique lui semble trop concentré dans le temps et dans l'espace, l'Expo va favoriser un aspect des Sévillans qui est déjà hypertrophié: leur goût de la fête.



Des contrastes saisissants...

Un décollage économique?

«Quel décollage économique peut-on espérer en partant d'une manifestation dont le but avoué est de faire «la fiesta»? s'interroge-t-il. Ne faudrait-il pas, au contraire, mettre en sourdine ce goût immodéré pour le flamenco et les virées nocturnes si l'objectif réel est d'encourager le développement économique de la région?»

Dans le bâtiment de style baroque du Parlement provincial, Emilio Carrillo, vice-président de la province, écarte l'argument d'un revers de la main. Dehors, sur la place presque déserte de la cathédrale, à quelque mètres de son bureau, une file de calèches vides attend les jours meilleurs qui ne tarderont pas à arriver avec l'ouverture de l'Expo. «Que voulez-vous? Que les Sévillans se tranforment en Allemands? La façon de vivre de l'Espagne du sud est un atout qui joue en faveur du succès de l'exposition. Il serait absurde de ne pas l'utiliser!»

Pourtant, si à son avis Séville ne doit pas hésiter à tirer parti de son humeur festive pour réussir l'événement, Emilio Carrillo convient sans peine que «l'après 92» sera très difficile. «Il n'y a aucun esprit d'entreprise dans la province. Les entrepreneurs ont du mal à comprendre qu'ils devront rapidment prendre le relais des investissements publics afin que l'effort déployé porte ses fruits dans le long terme».

Emilio Carrillo, sicialiste et professeur d'économie à l'université, a lancé un véritable pavé dans la mare il a quelques mois. Dans un rapport rendu public, il mettait en garde les uns et les autres contre un excès d'optimisme que, selon lui, rien ne justifie, Carrillo, bien sûr, n'est pas le premier à émettre un tel avis. Mais sa double situation de député du Parti de Felipe Gonzalez et d'économiste a fourni un écho particulier à ses avertissements.

«L'Exposition universelle a été utilisée par le gouvernement de Madrid pour éviter un développement à l'italienne, pour ne pas faire de l'Andalousie le mezzogiorno de l'Espagne. En ce sens, en finançant l'Expo, l'État n'a fait que compenser une dette qu'il avait contractée à l'égard du sud du pays, laissé pour compte au fil des années» soutient Carrillo. D'ores et déjà — mais comment pourrait-il en être autrement? — la manne investie par Madrid ces dernières années a permis à Séville de devenir l'une des régions au plus fort taux de croissance d'Europe.

«Les effets positifs de cette évolution se font déjà sentir, admet Carrillo. Quelle entreprise aurait pensé, il y a seulement quelques années, venir investir en Andalousie? Grâce aux intrastructures construites, c'est maintenant une option toute à fait envisageable pour n'importe quel investisseur». Mais ce constat réjouissant ne suffit pas à ses yeux. Rien n'indique en effet que le secteur privé de la région soit prêt à saisir sa chance. Tout au contraire, il s'emploie à récolter les dividendes immédiats au moindre coût. «Nous avons réuni les hôteliers pour qu'il ne tuent pas «la poule aux oeufs d'or» en augmentant inconsidéremment leurs prix. La consigne n'a pas été suivie. Le prix des hôtels ont doublé. Ce n'est pas de cette manière que notre ville augmentera son attrait».

Face à cette mauvaise grâce des entrepreneurs locaux, Emilio Carrillo ne voit d'autre issue que la poursuite des investissements de l'État pour consolider le décollage économique amorcé par la préparation de l'Expo. Mais cette éventualité fait grincer des dents le reste de l'Espagne pour qui l'Andalousie a été suffisamment gâtée ces dernières années, 1993 sera vraisemblablement une année électorale. Les socialistes de Madrid ne pourront pas contenter que les Andalous. Devant ce sombre tableau, le verdict de l'économiste sévillan tombe comme un couperet: «Si les choses ne changent pas, tout le bel édifice de l'Expo 92 pourrait s'écrouler comme un vulgaire château de cartes».

VOLS + HÔTELS INCLUS

MARS-AVRIL

			Prix à partir de 1 SEM.	2 SEM.
ACAPULCO	Romano Days	3★	299	399
	Copacabana	4★	389	529
	Hyatt Regency	5★	399	559
	Vol seul.		329	329
CANCUN	Tucancun	3★	389	569
	Yalmakan	4★	399	689
	Viva	4★	499	769
	Vol seul.		329	329
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	Esplanada (Sosua)	4★	289	329
	Villas Doradas (Playa Doradas)	4★	299	399
	Cofresi (Puerto Plata) 3 repas/jr. (tout inclus)	3★	459	669
	Club Embassy (tout inclus)	3★	609	929
	Vol seul. (Puerto Plata)		299	299
JAMAÏQUE	Annexe (cuisinette)	3★	399	459
	Seawind	3★	409	609
	Gloucestershire Inn	4★	429	649
CUBA	Los Cocos (partagé)	3★	199	239
	Club Las Cuevas (tout inclus)	3★	339	459
FLORIDE	Vol seul.		199	199

Tarifs valides pour certains departs entre le 29 février et le 24 avril 1992. Tarifs par pers./occupation double.
Taxes et frais de service: 1 sem.: 159 $ 2 sem.: 199 $
Taxes d'aeroport de 40 $ à 75 $.

PARIS
Tarif à partir de
349$
Avion gros porteur. Réservez et payez avant le 30 avril
Prix à partir de
AVRIL 399$
MAI 459$
JUIN 489$
JUILLET 539$
AOÛT 549$
SEPTEMBRE 499$
Taxe d'aéroport 43$

NEW YORK À PÂQUES
du 17 au 20 avril
Prix à partir de
139$ 189$
3 jrs/2 nts 4 jrs/3 nts
— Transport aller retour, hôtel, tour de ville guidé, accompagnateur, taxes incluses.

LE MONDE
Prix à partir de

Bruxelles	369
Londres	389
Francfort	539
Lisbonne	519
Nairobi	1589
Hong Kong	1152
Rio	1259
Guatemala	639

Taxes entre 40$ et 52$

TOURBEC
Membre du Groupe Transat A.T. Inc.

MÉTRO PEEL 499-9930	RIVE-SUD 466-4777
MÉTRO McGILL 842-1400	LAVAL 662-7555
MÉTRO SHERBROOKE 288-4455	VILLE DE QUÉBEC (418) 522-2791
MÉTRO CDN 342-2961	VILLE DE SHERBROOKE (819) 563-4474
ROSEMONT 593-1010	SANS FRAIS 1-800-361-7517

Permis du Québec

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited
Vacances Air Canada

SPÉCIAL! Réservez et payez avant le 30 avril et épargnez! ESPACE LIMITÉ!

Vols Directs Vers
PARIS et LYON
à partir de 448$

AU DÉPART DE MONTRÉAL - SERVICE D'AIR CANADA
Film, service de bar gratuit et repas avec vins et liqueurs à bord de l'avion.

Depart \ Retour	01 avr au 30 avr	01 mai au 31 mai	01 juin au 03 juillet	04 juillet au 24 juillet	25 juillet au 09 août	10 août au 21 août	22 août au 06 sept	07 sept au 11 oct	12 oct au 30 nov
01 avr au 30 avr	448	448	478	498	548	478	548	478	448
01 mai au 28 mai	–	498	528	548	598	528	598	528	498
29 mai au 18 juin	–	–	558	578	628	556	628	558	528
19 juin au 05 juil	–	–	628	648	698	628	698	628	598
06 juil au 02 août	–	–	–	598	648	578	648	578	548
03 août au 21 août	–	–	–	–	–	558	628	558	528
22 août au 13 sept	–	–	–	–	–	–	698	628	598
14 sept au 11 oct	–	–	–	–	–	–	–	558	528
12 oct au 31 oct	–	–	–	–	–	–	–	–	498

Taxes de départ du Canada/France: 43$
Tarifs applicables sur les réservatons effectuées avant le 30 avril 1992 pour Paris & Lyon. Pour les réservatons effectuées après le 30 avril ajouter 50$ aux tarifs publiés.
Aucun supplément pour départ de fin de semaine.
Supplément pour Lyon: ajouter 25$ par segment, début des opérations le 26 mai.
Supplément pour Nice: ajouter 110$ par segment.
Aller ou retour simple; tarif disponible sur demande.
Pour nouvelles reservations uniquement.

VOLS DIRECTS VERS LONDRES

DEPARTS QUOTIDIENS DE MONTRÉAL
SERVICE GROS PORTEUR D'AIR CANADA
Film, service de bar gratuit et repas avec vins et liqueurs à bord de l'avion.

Départ	
01 avril au 15 mai	539
16 mai au 31 mai	589
01 juin au 24 juin	669
25 juin au 15 août	799
16 août au 15 sept	739
16 sept au 30 sept	669
01 oct au 31 oct	609
Tarif enfant (2-11 ans)	589

Tarif jeunesse (12-18 ans) Déduire 25$ (applicable sur les tarifs de 699$ et plus)
Tarif citoyens de l'age d'Or (65 ans et plus) Déduire 25$ (applicable sur les tarifs de 699$ et plus)
Taxe de départ canadienne: 40$

Conditons:
• La date de départ détermine le prix applicable.
• Séjour minimum 7 jours
• Séjour maximum 45 jours
• Aucun supplément pour départ de weekend.

30$ Boutique hors taxe en vol
Offert à tout passager adulte ayant réservé et payé en totalité au moment de la réservation pour un voyage entre le 1 mai et le 31 octobre 1992. Cette offre expire le 30 avril 92.
• Offert seulement sur les vols d'Air Canada vers Londres et Paris. • Le coupon ne peut être employé que pour des articles disponibles à la boutique hors taxe à bord de votre vol. Ce coupon n'a aucune valeur au comptant et aucun remboursement ne sera effectué pour la valeur non-utilisée. • A bord, la disponibilité des articles peut être limitée.

BTA British Tourist Authority

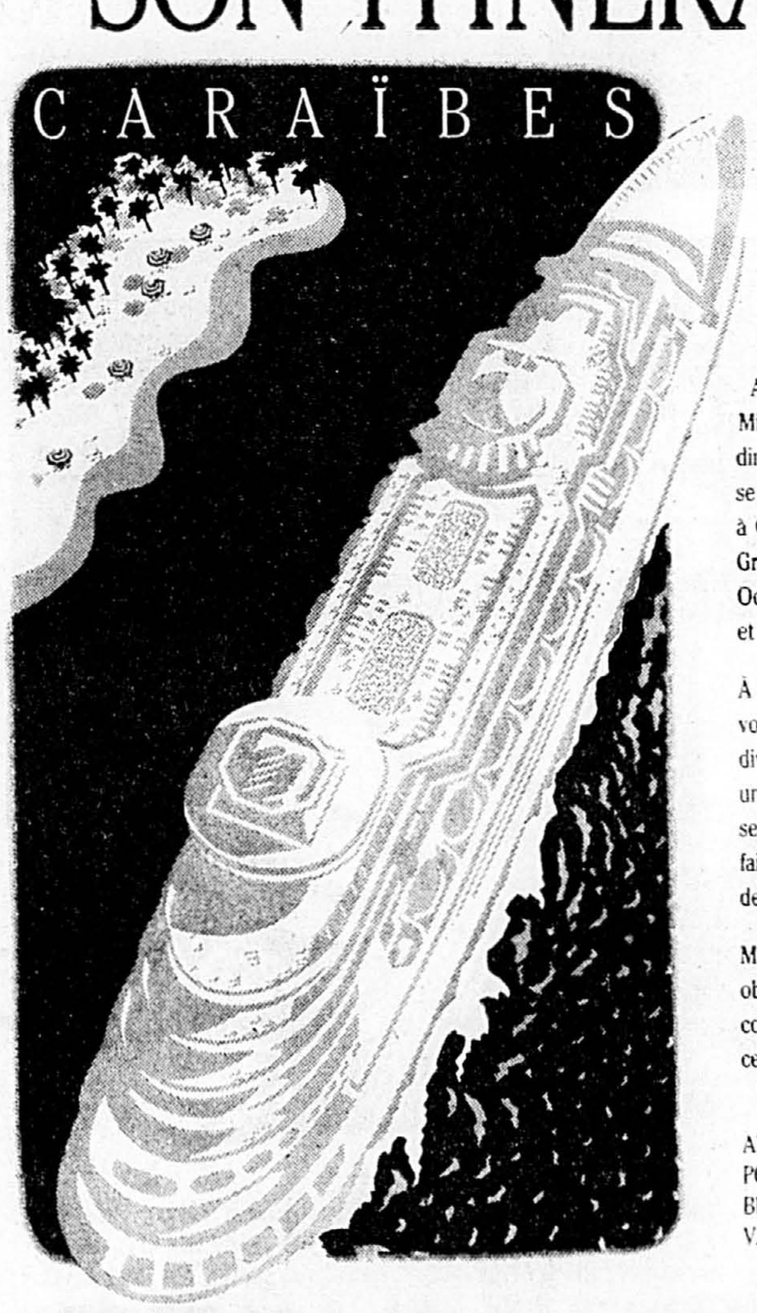
RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les prix ci-haut annoncés sont par personne pour un séjour minimum de 7 jours. Les prix ne comprennent pas les taxes ni les frais d'essence supplémentaires applicables, et sont soumis à la disponibilité des places au moment de la réservation. Les prix mentionnés sont applicables aux nouvelles réservations seulement. Veuillez consulter la brochure Europe de Vacances Air Canada pour connaitre toutes les conditions.

RUE STANLEY 287-1087
KIRKLAND 697-8116
COWANSVILLE 263-9990
PLACE VILLE-MARIE 871-8330
POINTE-CLAIRE 697-5272
QUÉBEC 527-9944
WESTMOUNT 931-3843
LAVAL 682-1493
BEAUCE 387-3633
OUVERTS LE SAMEDI
Permis du Quebec

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

C'EST FACILE DE TROUVER LE PARADIS QUAND ON CONNAÎT SON ITINÉRAIRE.

CARAÏBES



Vous avez le choix entre deux navires fabuleux. Le «Sovereign of the Seas» part de Miami tous les samedis à destination de Nassau, San Juan et Saint-Thomas.

Le «Song of America» quitte Miami le dimanche pour se rendre à Cozumel, Grand Cayman, Ocho Rios et CocoCay[MC].

À bord, nous vous offrons des divertissements, une cuisine et un service qui ont fait la réputation de Royal Caribbean.

SOVEREIGN OF THE SEAS ITINÉRAIRE EST
À partir de
1319$*
Croisière seulement

SONG OF AMERICA ITINÉRAIRE OUEST
À partir de
1289$*
Croisière seulement

Vacances Air Canada.

Même le prix est paradisiaque. Vous obtenez un rabais de 50% lorsque votre compagnon paie le tarif normal sur certaines croisières jusqu'au mois d'avril

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR OBTENIR LA PLUS RECENTE BROCHURE DES CROISIÈRES DE VACANCES AIR CANADA.

ROYAL CARIBBEAN
LES GRANDS CENTRES de VILLÉGIATURE des SEPT MERS[MC]

*Prix par personne, en occupation double, croisière seulement, en haute saison. Le prix de 1 289 $ correspond à un premier billet acheté au plein tarif de 1 719 $ indiqué dans la brochure et à un deuxième billet acheté à 50 % du plein tarif. Le prix de 1 319 $ correspond à un premier billet acheté au plein tarif de 1 759 $ indiqué dans la brochure et à un deuxième billet acheté à 50 % du plein tarif. Certaines restrictions s'appliquent relativement à la catégorie de cabine, à la date et autres. L'offre peut être annulée en tout temps. Consulter la brochure de Vacances Air Canada pour connaître les conditions, les options comprises et les exclusions. Les prix sont indiqués en dollars canadiens. Vacances Air Canada est une marque de commerce de Touram Inc., filiale en propriété exclusive d'Air Canada. Navires enregistrés en Norvège, au Liberia et aux Bahamas. © 1992 RCCL

centredecroisières
DE MONTREAL
550, rue Sherbrooke ouest
bureau 675, Tour ouest
848-9791
Optez pour le mieux

Le Ski une histoire d'amour avec la neige

LA RÉGION DE QUÉBEC
Une Histoire d'amour





SKI-LATIN
Faites du ski alpin et vivez dans le quartier latin
• navette • enfants gratuits
• piscine • salle de jeux
• stationnement intérieur
A partir de 59.$ occ. simple ou double
1•800•463☎6283
Manoir VICTORIA
44, côte du Palais, Québec, QC G1R 4H8

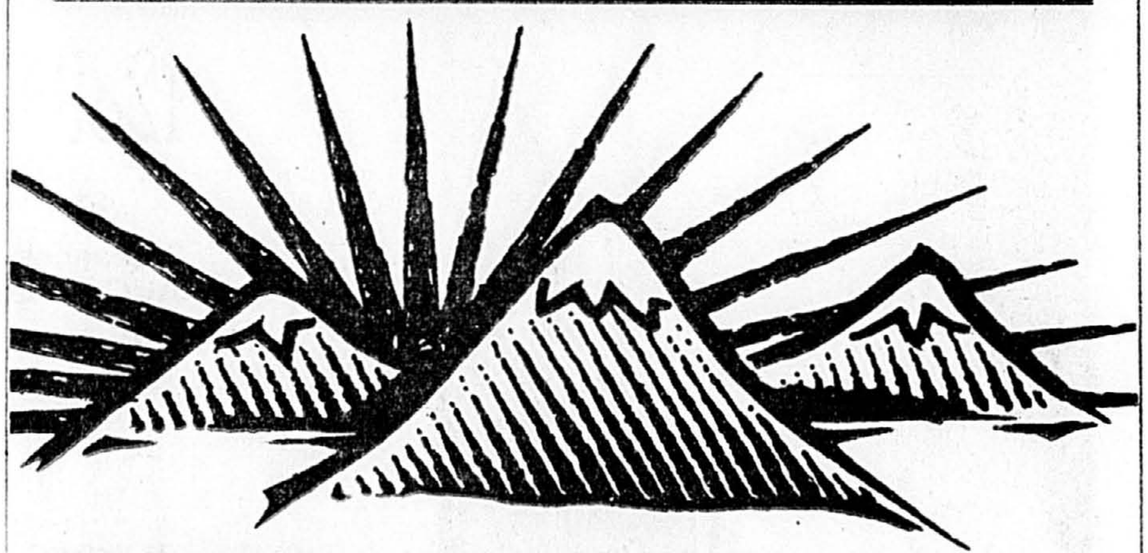


Dormez au pied des pentes et skiez dans des conditions exceptionnelles !
Offrez-vous le ski à son meilleur, tant pour les conditions de ski que pour la qualité des services et l'atmosphère unique de Stoneham.
Profitez de nos forfaits de 2 à 7 jours, en hôtel, en studio ou en condo, au pied des pentes ou en montagne.
Stoneham
LA STATION TOURISTIQUE
(800) 463-6888
(418) 848-2411
Forfait 2 jours-2 nuits incluant le ski en soirée à partir de:
150 $*/pers. à l'Hôtel Stoneham (en occ. double)
133 $*/pers. dans un condo au pied des pentes (occ. 6 pers.)
*Tarifs en saison régulière. Taxes en sus. Tarifs basse saison disponibles à partir du 22 mars.

FAMILLE DUFOUR

HÔTEL VAL DES NEIGES
"À la mesure de vos rêves..."
Forfait ski à la carte
2 nuits/3 jours incluant:
2 soupers, l'hébergement pour 2 nuits, 2 petit-déjeuners, du ski à la carte pour 300 points, le service de navette entre l'hôtel et la montagne et les facilités de l'hôtel dont la piscine intérieure.
À partir de $199.00 par pers. occ. double
Taxe en SUS si applicable
Plusieurs autres forfaits sont disponibles
Informations/Réservations
1-800-463-5250
(418) 827-5711 ou de MTL (514) 861 2821

Je ne veux rien savoir des p'tites côtes!



PARC DU MONT-SAINTE-ANNE
LE GROS SKI!
Moi, ça me prend une vraie montagne. Avec les 625 mètres (2050 pieds) de dénivellation du Mont-Sainte-Anne, j'ai de quoi user mes skis!
27,00$**
*Carte de 150 points de jour.
RÉSERVOTEL
1-800-463-1568
POSTE 33
CENTRALE OFFICIELLE DE RÉSERVATION
Conditions de ski:
(514) 861-6670
(418) 827-4579
SÉPAQ

FORFAIT SKI
À PARTIR DE 61,00$ OCCUPATION DOUBLE
Incluant chambre, petit-déjeuner et billet de ski.
Situé à proximité des Centres de Ski Mont-Ste-Anne et Stoneham, de la vie nocturne, du centre-ville et du vieux-Québec.
ROUSSILLON QUÉBEC
Pour de plus amples informations, composez le (418) 649-1919 Télécopieur: (418) 529-4411
1-800-667-5345
330, de la Couronne, Québec, G1K 6E6

FORFAIT SKI
MONT-SAINTE-ANNE

Hébergement 2 nuits + billet de ski 2 jours
115$ par pers. occ. quad.
selon disponibilité
dans un condo 1 chambre entièrement équipé
AU PIED DU MONT
LE VILLAGE VACANCES ANIMÉES
MONT-SAINTE-ANNE
1-800-463-1870

CET HIVER, OFFREZ-VOUS «SKIA» DE MEILLEUR
Deux super combinaisons:
QUÉBEC HILTON / STONEHAM
Deux nuits / deux jours 226 $, plus taxes
Cinq nuits / cinq jours 556 $, plus taxes
QUÉBEC HILTON / MONT STE-ANNE
Deux nuits / deux jours 286 $, plus taxes
Cinq nuits / cinq jours 695 $, plus taxes
Ces forfaits incluent les chambres, deux petits-déjeuners et des billets de remontée pour le ski alpin de [illegible]
POUR RÉSERVER [illegible] HILTON
AU CANADA: 1 800 268 9275
AUX ÉTATS-UNIS: 1 800 HILTONS
QUÉBEC HILTON: 1 418 647 2411
QUÉBEC HILTON

Ski, motoneige, Carnaval ou escapade !
Vivez au Château ...
JUSQU'AU 30 AVRIL 1992
À partir de 83$ Par chambre Par nuit Minimum 3 nuits Selon la disponibilité Taxes et service en sus
Réservations : (418) 692-3861
Sans frais 1-800-268-9411
...la magie de l'hiver
Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique
Le Château Frontenac
Québec

Gouvernement du Québec
Ministère du Tourisme
Obtenez plus de renseignements en téléphonant, sans frais, au 873-2015 (région de Montréal) Poste 634 ou au 1 800 363-7777 (ailleurs au Québec) Poste 634

Baisse du nombre de visiteurs canadiens en France en 1991

■ Le nombre de Canadiens qui ont séjourné en France en 1991 a connu une baisse de 20 p. cent par rapport à l'année précédente pour s'établir à environ 450000. En 1990 on avait enregistré 560000 séjours, qui s'inscrivaient dans la foulée du demi-million atteint en 1989. 240000 Français ont visité le Québec l'an dernier.

Ces statistiques ont été fournies cette semaine par Jean-Marc Janaillac, le directeur général de Maison de la France, l'organisme qui supervise la promotion touristique de la France à l'étranger et qui était de passage à Montréal.

On sait qu'en 1989 la France avait enregistré un niveau record de 49,7 millions de visiteurs, qui la plaçait très loin en avant de ses grands concurrents, les États-Unis et l'Espagne.

Selon Jean-Paul Janaillac, le rapport qualité-prix sera au coeur des actions de Maison de la France au cours de l'année 1992. Celui-ci a déclaré qu'au niveau touristique, l'année 1991 avait été assez bizarre, alors que la crise du Golfe et la récession économique ont bouleversé les données en début d'année. Les choses se sont toutefois rétablies en fin d'exercice, alors que, pour l'ensemble de la France, on a pu atteindre les 52 millions de visiteurs, une augmentation de 2 millions par rapport à 1990. Par ailleurs les recettes fiscales pour la même année ont atteint 120 milliards de francs (une augmentation de 8 p. cent par rapport à 1990). Pour la même période, le solde touristique (soit la différence entre les montants d'argent dépensés par les Français à l'étranger et par les étrangers en France) s'est élevé à 50 milliards de francs, une augmentation de 15 p. cent par rapport à l'exercice précédent.

En 1991, le tourisme est devenu la première activité économique de la France au niveau du solde des paiements. Ce qui a permis d'ajouter 35 000 emplois aux 950000 emplois permanents générés par ce secteur d'activité.

Après avoir énuméré les mesures prises au cours des dernières années par le gouvernement français et ses partenaires en vue d'améliorer la qualité de l'industrie touristique française, notamment dans le domaine de l'accueil et de l'environnement, le directeur général de Maison de France a indiqué quelques-uns des points sur lesquels les autorités du tourisme français comptaient en 1992 et en 1993 pour le maintien et l'amélioration du produit touristique. Il a mentionné en particulier l'ouverture d'EuroDisneyland en avril prochain, un nouveau parc d'attraction, qui devrait générer l'entrée d'au moins deux millions de touristes étrangers supplémentaires. Les Jeux d'été de Barcelone et l'Exposition Universelle de Séville devraient avoir des retombées en territoire français, Barcelone n'étant qu'à trois quarts d'heure de route de la frontière. L'ouverture du tunnel sous la Manche quelque part en juin ou en septembre de 1993 devrait également avoir des répercussions, de même que l'ouverture, à la fin de 1993 et au début de 1994, du Grand Louvre, à Paris, qui deviendra le plus grand musée du monde.

Plus près de nous, les responsables du tourisme français à Montréal ont décidé «d'effectuer une relance musclée du marché canadien», «en espérant que l'amélioration des conjonctures économiques et internationales sera au rendez-vous en 1992 pour lui prêter main-forte».

Cinq axes principaux ont été retenus: une campagne de publicité nationale sur le thème de «l'Art de vivre», une nouvelle édition (la sixième) du «Passeport Ssourire», une tournée de séminaires, des bourses professionnelles et finalement une participation originale au 350ième anniversaire de Montréal.

Depuis sa création en 1987, le Passeport Sourire a permis à 50000 Québécois de mieux visiter l'Ouest de la France, la région d'où sont venus la majorité de leurs ancêtres. On se propose cette année de peaufiner la formule en ajoutant des noms aux listes déjà existantes.

La participation de Maison de la France aux fêtes de Montréal se concrétisera dans la présentation le 14 juillet 1992 aux Montréalais et à leur maire d'un gâteau d'anniversaire qui sera monté dans la grande place du Complexe Desjardins. Le gâteau aura 6m40 de longueur par 3m20 de hauteur. Il sera fabriqué par une équipe de pâtissiers et monté comme un puzzle. Les éléments principaux: trois icebergs qui se détacheront du continent et seront emportés par le fleuve jusqu'au pied du Mont-Royal.

En bref

ACCORD ENTRE AIR CANADA ET SWISSAIR

■ Air Canada et Swissair viennent de conclure un nouvel accord commercial en vertu duquel la société canadienne pourra recommencer à offrir un service direct entre Montréal et Zurich, avec correspondance pour Genève et Bâle. L'accord entrera en vigueur le 29 mars. Cette reprise de service s'effectuera en proposant des places dans toutes les classes sur les vols de Swissair. Les deux transporteurs se sont également entendus pour étudier les moyens d'intégrer les horaires de leurs vols. Signalons que les deux compagnies viennent de lancer une promotion spéciale «Réservetôt» pour leurs vols à destination de l'Europe l'été prochain. Jusqu'au 3 mars, l'aller-retour Montréal (ou Toronto)-Zurich est offert à 749 $. Pour information et réservation, on s'adresse aux agences de voyages.

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

POUR LA VRAIE VIE
UN «TOUT COMPRIS»
MÊME LES CONSOMMATIONS LES REPAS ET LES ACTIVITÉS AUSSI!

MONTEGO BAY JAMAÏQUE
LES VILLAGES JACK TAR — 1 SEMAINE À PARTIR DE 999$ + 285$ taxes et frais de service

COZUMEL MEXIQUE
CLUB COZUMEL CARIBE — 1 SEMAINE À PARTIR DE 799$ + 245$ taxes et frais de service

HUATULCO MEXIQUE
ROYAL MAEVA — 1 SEMAINE À PARTIR DE 999$ + 255$ taxes et frais de service

PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
CLUB MONTEMAR — 1 SEMAINE À PARTIR DE 629$ + 225$ taxes et frais de service

SOL VAC® La Sensation Vacances!

Les prix sont par personne en occupation double et s'appliquent pour la plupart des départs du mois de mars. Des séjours de 2 semaines sont aussi disponibles à des prix avantageux.

RUE STANLEY 287-1087
KIRKLAND 697-8116
COWANSVILLE 263-9990
PLACE VILLE-MARIE 871-8330
POINTE-CLAIRE 697-5272
QUÉBEC 527-9944
WESTMOUNT 931-3843
LAVAL 682-1493
BEAUCE 387-3633
OUVERTS LE SAMEDI Permis du Québec

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

Tour Tico Inc.
Permis du Québec
Le COSTA RICA
c'est tout naturel
Circuit guide en français:
1 semaine visites + 1 semaine plage 1 379 + 40 tx
Avion + auto 1 semaine 559 + 40 tx
(excepté 22 et 29 février)
Avion + hôtel + transferts
1 semaine ville: 599 + 40 tx
Aussi disponible: combines Costa Rica et San Andres
Pour plus d'informations communiquez avec votre agent de voyages ou avec nous au
1-800-567-8426

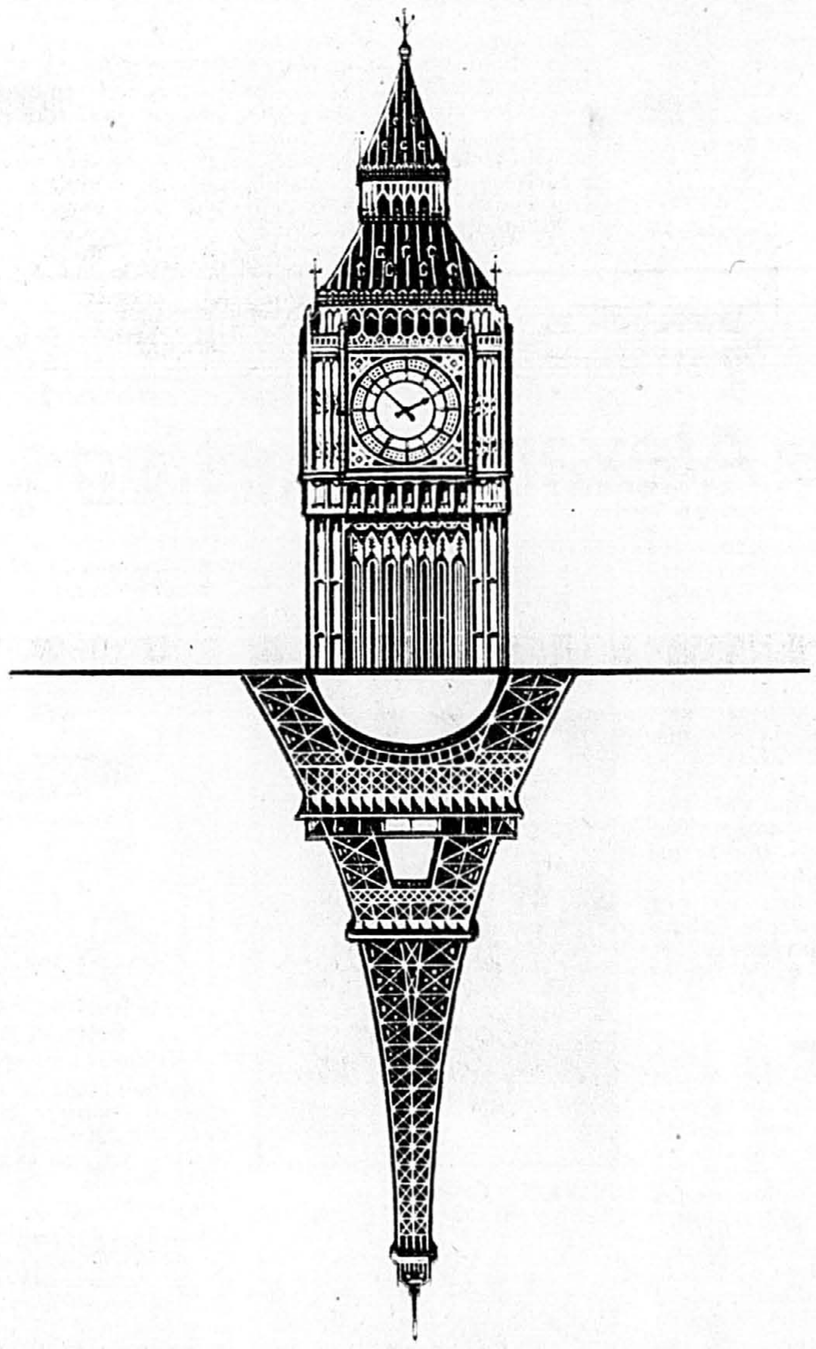
VOYAGES DE GROUPE

16 avril NEW YORK à Pâques	369$	pers. (4½ jrs)
29 mai — ANGLETERRE ECOSSE, IRLANDE	3 295$	+ 40$ (20 jrs)
8 juin — PÈLERINAGE TERRE SAINTE	2 495	+ 58$ (16 jrs)
14 JUIN — CROISIÈRE SUR LE ST-LAURENT à partir de	899$	+ 113$ (7 jours)
2 juillet OUEST CANADIEN	1 999$	+ 162,73$ (13 jours)
8 août HAVRE ST-PIERRE	519$	+ 36,33$ (6 jours)
27 août — LA FRANCE Bretagne, Normandie	2 975$	+ 43$ (20 jrs)
3 septembre ITALIE	2 599$	+ 160$ (16 jrs)
12 sept. LOUISIANE, TEXAS	1 469$	+ 85.55$ (12 jrs)
23 septembre ORIENT	6 574$	Taxes incl. (26 jours)

BEAUCOUP D'AUTRES DÉPARTS

AGENCE DE VOYAGES AVS CINQ CONTINENTS
Pour information:
41, Beaupied, Joliette J6E 1A5 756-4511
Succ.: 820, du Collège, Berthierville 836-1644

COLLÈGE DE MAISONNEUVE
Cours d'anglais EN ANGLETERRE À
Bournemouth, Hastings et Londres
PRIX*: 2 000 $ à 2 650 $
d'avril à août 1992
2 à 12 semaines
*Le prix inclut les transports aériens et terrestres, le logement, 2 repas par jour, les cours, les excursions et toutes les taxes sauf la taxe d'aéroport.
RENSEIGNEMENTS
COURS À L'ÉTRANGER
Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke Est
Montréal, Qué. H1X 2A2
RÉGION DE MONTRÉAL:
(514) 251-1444, poste 146
Région de Québec:
(418) 659-1444.
En collaboration avec Option Voyages, détenteur d'un permis du Québec.



Les deux côtés de la Manche sans qu'il vous en coûte un bras.

Cette année, offrez-vous l'Europe ou la Grande-Bretagne sous le signe de la qualité avec Vacances British Airways et profitez du même coup de nos forfaits à prix modiques. Composez vos propres vacances et voyagez à votre gré. Goûtez au Romantisme de Paris : le charme de l'hôtel pour 3 nuits, le chic d'un souper-croisière sur la Seine, le choc d'un défilé aux Galeries Lafayette et bien d'autres, à partir de 300 $*. Choisissez parmi une centaine d'hôtels en Europe à compter de 31 $* la nuit, séjournez à Londres à partir de 44 $* la nuit et roulez en Grande-Bretagne à compter de 20 $ par jour.

RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ 100 $
Réservez d'ici le 15 avril 1992 et économisez jusqu'à 100 $ par couple (50 $ par personne) sur l'un de nos produits. Pour plus d'information, procurez-vous notre brochure *Londres Plus L'Europe*. Communiquez avec Vacances British Airways au 287-9133, postez le coupon ou voyez votre agent de voyages.



OUI, je souhaite recevoir la brochure couleurs *Londres Plus L'Europe*, contenant plus de 50 pages d'idées vacances abordables.
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Province : _____
Code postal : _____ N° de tél. : _____
Remplir et retourner à British Airways, Service BAH, 1001, boul. de Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H3A 3C8.

VACANCES BRITISH AIRWAYS

*Prix par personne en occupation double, du 1er avril au 31 octobre 1992. Des modalités de réservations anticipées et de paiement, des frais d'annulation et certaines restrictions prévalent. Tarif aérien en sus. Les remises ne s'appliquent pas au «Lever de rideau» et à certains autres tarifs spéciaux. Sujet à l'approbation gouvernementale.

Le bridge

Une main amusante de feu Victor Mollo



ANDRÉ TRUDELLE

Marshall Miles, de la Californie, dans une lettre adressée à *The Bulletin*, la revue mensuelle de l'ACBL, et publiée ce mois-ci, avance que dans les enchères, le déclarant devrait se fier à son jugement. Il fait allusion aux alertes préconisées par l'ACBL dans certains cas. Cette dernière décrète que si un partenaire qui ne nomme pas une couleur cinquième à K pour annoncer une couleur quatrième à Co ou à Pi, l'ouvreur doit alerter. Miles n'est pas d'accord.

Il fournit quelques exemples pour appuyer sa théorie. Dans le cas suivant:

Pi: x, Co: A R V x, K: x x x x x, Tr: D x x.

Miles préfère gager 1 Co sur l'ouverture à 1 Tr de son vis-à-vis, plutôt que de gager 1 K. «Il est probable, explique-t-il, que l'adversaire va relancer à Pi. Il existe donc quatre bonnes raisons de gager Co avant K. 1- Si l'adversaire gage Pi, il sera difficile pour mon camp de se retrouver à Co; 2- le contrat de 4 Co sur notre côté me parait supérieur à un contrat de 5 K; 3- ma main est trop faible pour gager K, puis Co à un tour subséquent; 4- enfin, si mon camp ne joue pas le contrat, je préfère une entame à Co qu'une entame à K par mon partenaire.»

Le Californien soutient également que s'il détient la main suivante:

Pi: A R D x, Co: x x x x, K: R x, Tr: A x x.

«Je préfère gager 1 Pi plutôt qu'un Co avec cette main et je ne veux surtout pas jouer dans un fit 4-3, dit-il. Je voudrais savoir si chaque fois que je me sers de mon jugement pour répondre à mon partenaire, celui-ci doit alerter quand je passe par-dessus une couleur?»

Dans *The Bulletin* de février, l'ACBL publie un rectificatif: il n'est pas nécessaire d'alerter une enchère de 1 Co ou de 1 Pi sur une ouverture à 1 Tr du partenaire, si la main détient quatre cartes de K. Mais si le partenaire de l'ouvreur gage 1 Co ou 1 Pi et qu'il puisse avoir cinq cartes de K, alors il faut alerter tout comme il faut alerter l'enchère de 1 K si elle nie une majeure à quatre cartes.

Le directeur Guy Fauteux, sur ce sujet, commente comme suit: «La règle tient à protéger les adversaires qui voudraient intervenir dans les enchères ou qui auront une entame à faire ou un retour. Si un camp sait que sur une enchère de 1 Tr, la réponse de 1 Co peut ignorer une longue de cinq cartes à K, l'adversaire a lui aussi droit à cette information. Donc, l'enchère de 1 Co est alertable. Mais si le système pratiqué par deux joueurs consiste à nommer le K à quatre cartes avant le Co ou le Pi à quatre cartes, les joueurs n'ont pas à alerter. Pour simplifier les explications, je dirais que chaque fois que l'ouvreur apprend quelque chose que les adversaires ignorent et qu'ils ont droit de savoir, l'enchère est alertable.»

Victor Mollo

J'ai toujours apprécié l'humour du Britannique Victor Mollo, décédé il y a quelques années. Je ne peux m'empêcher, au profit de ceux qui ne reçoivent pas *The Bulletin* de reproduire la main que Mollo commente (de façon posthume, il va sans dire), la voici.

Donneur: Est
Vulnérabilité: aucune

Nord
♠ A R
♡ D V 10 9 8 7 6 5 4 3 2
◇ aucun
♣ aucun

Ouest	Est
♠ 6 5 3 2	♠ V 9 7 4
♡ A	♡ R
◇ 9 8 5 2	◇ 7 6 4 3
♣ 7 5 4 3	♣ 9 8 6 2

Sud
♠ D 10 8
♡ aucun
◇ A R D V 10
♣ A R D V 10

Les encheres:

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	2 Tr	passe	2 Co
passe	2 SA	passe	5 Co
passe	6 K	passe	6 Co
passe	7 Tr	passe	7 Co
passe	7 Pi	contre	surc.
passe	passe	passe	

Entame: As de Co

Mollo fait dire à Nord, qui étale ses cartes sur la table après l'entame de l'As de Co: «Il ne fait aucun doute que mon partenaire possède plus de Pi que je n'ai de Co (!) et puisqu'il peut gager seul 7 Pi, je pense que je peux, à mon tour, me permettre de surcontrer.»

Le déclarant coupe l'As de Co de son 8 d'atout, encaisse A-R-D-V de K puis A-R-D-V de Tr pour un total de 9 levées. Le 10 de K est ensuite coupé du Roi de Pi, au mort, retour Co coupé du 10 de Pi, retour Tr coupé de l'As de Pi et le dernier Co du mort est coupé de la Dame de Pi. Quatre fois, Ouest et Est doivent sous-couper.

Je vous défie de trouver main semblable en mêlant normalement les cartes.

On remarquera, dans les enchères, l'égoïsme de Nord qui ne s'en tient qu'à ses Co. Car sur n'importe quelle entame, Sud réalise 7 Tr, 7 K et 7 Pi. Belle leçon par les paires... qui ont peine à s'entendre. Il faut compter avec le jeu de l'autre!

En bref

Il y aura tournoi de section au cercle de bridge Côte-des-Neiges, situé au 4565 chemin de la Reine-Marie (stationnement à l'arrière) le jeudi 5 mars, à 19 h 30. On pourra y gagner des points d'argent. Renseignements auprès du directeur Kamel Fergani au 674-2516.

À l'issue du premier mois d'activité de la Ligue de bridge d'hiver des Laurentides-Rive-Nord, l'équipe de Cime-FM Laval est en tête dans la catégorie «B», suivie des Lynx de Notre-Dame des Prairies, de Pharmaxi Saint-Jérôme, Grand Chelem Saint-Pie X et des Étoiles de Rosemère.

Dans la classe «C», Cime-FM Laval domine avec une fiche de 3-0, suivi des Patriotes de Saint-Eustache, du 7 SA de Saint-Jérôme et de l'équipe Sur-enchair de Sainte-Adèle.

Il y aura désormais une séance de duplicata le lundi soir, à 19 h 30, à la Villa-Maria, au 4441 Décarie, près de Côte-Saint-Luc. La salle est située près du métro et on peut également stationner avec facilité. *Guy Fauteux* dirige cette séance du lundi soir. Le club Villa-Maria offre également du bridge à midi 30 les dimanches, lundis, jeudis et vendredis.

La septième édition du tournoi Epson comprendra deux séances, cette année. Elles auront lieu les 19 et 20 juin. Les clubs pourront présenter une seule séance ou les deux séances. Les organisateurs de ce tournoi espèrent, de cette façon, dépasser les 100 000 participants qu'ils visent depuis le début de cette compétition.

À Saint-Jérôme

Le bridge se porte bien dans les Laurentides. À l'école Saint-Jean-Baptiste, à Saint-Jérôme, il n'est pas rare de relever la présence de 60 ou de 80 joueurs, le mardi soir. Denis Lacroix agit comme directeur.

Le docteur Lucien Carrié rapporte la main suivante, survenue le 18 février dernier. La main est amusante parce qu'on peut réaliser 7 Co en Nord-Sud et 6 Pi en Est-Ouest. La voici.

Donneur: Nord
Vulnérabilité: Est-Ouest

Nord
♠ D 5
♡ A D V 10 6 5 2
◇ aucun
♣ 7 4 3 2

Ouest	Est
♠ A V 9 7 4 3	♠ R 10 8 6 2
♡ R 4	♡ aucun
◇ V 10 4 3	◇ A R D 8 5 2
♣ V	♣ 6 5

Sud
♠ aucun
♡ 9 8 7 3
◇ 9 7 6
♣ A R D 10 9 8

Les encheres:

Nord	Est	Sud	Ouest
4 Co	contre	passe	passe
passe			

Entame: As de K

Ces enchères sont celles qui sont survenues à la table du docteur Carrié. Il a encaissé toutes les levées. Il y avait deux paires en Nord-Sud qui ont demandé 6 Co, tous deux ont fait 7, mais l'un d'eux a été contré. En Est-Ouest, trois paires ont atteint le petit chelem à Pi et l'un a été contré pour un score de 1 660 points.

Philatélie

Elvis, svelte ou replet, sur un timbre des États-Unis en 1993



DENIS MASSE

C'est acquis. L'administration postale américaine a annoncé son intention d'émettre un timbre en hommage à Elvis Presley l'an prochain, probablement dès janvier 1993.

Cette décision survient après des années de tergiversations au cours desquelles les fans du chanteur de Graceland n'ont pas cessé de réclamer l'émission d'un timbre honorant leur idole. L'un de ceux-là, un septuagénaire du Vermont, du nom de Pat Geiger, a réclamé inlassablement l'émission d'un timbre à l'effet du pionnier du rock'n'roll; il a, à un certain moment, adressé à la Poste une pétition de 10 000 signatures appuyant sa demande.



Le pionnier du rock'n'roll en 1956



Le légendaire peu de temps avant sa mort

Aux États-Unis, selon les règles en vigueur, aucun timbre n'est émis à l'effigie d'une personne moins de dix ans après sa mort. Ce critère permettait à Presley d'être admissible aux honneurs du timbre-poste en 1987, mais pas avant.

Cependant, le fait que le célèbre chanteur soit mort d'une overdose et qu'il était un habitué de la drogue dans la dernière partie de sa vie, a toujours été un handicap qui avait rebuté les autorités postales. Celles-ci viennent de considérer toutefois que les drogues absorbées par le chanteur lui avaient été prescrites et que sa consommation, de ce fait, n'était pas illégale. C'est ce qui le sauve pour le timbre.

Ce n'est pas le cas d'autres stars du rock comme Janis Joplin, Jimi Hendrix et Jim Morrison, par exemple, qui semblent, pour cette raison, avoir été écartés définitivement de tout projet de timbres-poste outre-frontières. Les décideurs préfèrent jouer la carte plus sûre du peloton des années 50.

Maintenant, la question se pose: le timbre montrera-t-il le Presley mince et svelte qu'il était au début de sa carrière ou avec la ligne replète et le visage bouffi qui le caractérisaient vers la fin de sa vie?

Pour la première fois dans la philatélie américaine, un sondage va être organisé sur la question du motif du timbre. Les usagers vont être appelés à se prononcer sur deux projets de portraits qui ont finalement été retenus parmi une douzaine d'esquisses préliminaires analysées par le Comité consultatif.

L'administration va distribuer à travers le pays une carte postale représentant les deux portraits proposés et les gens vont être appelés à indiquer leur préférence. Ne voyons pas là un exercice de la saine démocratie mais plutôt une espèce de battage publicitaire. Il semble déjà que ces cartes-réponses soulèveront l'intérêt des collectionneurs.

Le projet d'émission annoncé par le Postmaster General Anthony Frank, peu avant son départ — il a démissionné et a quitté le service le 28 février — comporte un carnet de cinq timbres consacrés à autant de têtes d'affiche du rock'n'roll, dont Buddy Holly et Ritchie Valens seront probablement parmi les stars choisies. Pour Elvis Presley, il y aurait, en plus, un feuillet de 50 timbres, séparé du carnet. Le projet actuel propose un tirage de 18 millions de carnets et de 50 millions de feuillets de 50 timbres.

Chanteur légendaire, Elvis Aron Presley est né à Tupelo, dans l'État du Mississipi, en 1935. Pionnier du rock'n'roll, il est probablement l'artiste qui aura vendu le plus de disques dans l'histoire. D'abord camionneur timide, il connut son premier grand succès en 1956 avec *Hearthbreak Hotel*. Au cours des seize mois qui suivirent, il eut au moins chaque mois un disque parmi les dix plus grands succès du palmarès. Le reste est de l'histoire, comme on dit.

Presley a été la vedette de 33 films, la plupart étant des véhicules pour ses chansons. *Jailhouse Rock* est généralement considéré comme son meilleur rôle musical et se range parmi les grandes productions de rock. Après *Blue Hawaii* en 1961, ses films sont devenus plus ou moins équivalents.

Le timbre prévu aux États-Unis sera le plus recherché des collectionneurs parce qu'il sera émis par le pays qui a vu naître le chanteur et monter en gloire.

La liste des timbres représentant Elvis Presley est déjà longue. Elle comprend, en premier lieu, une série de huit timbres de Saint-Vincent émis le 16 août 1985, puis

— un timbre de Guinée en plus d'un bloc-feuillet, le 12 novembre 1986;

— deux timbres et deux blocs-feuillets émis par la République centrafricaine, le 19 novembre 1986 et deux autres vignettes de même motif en 1987;

— un timbre émis par Angitua-Barbuda le 11 mai 1987 et un autre, le 16 août;

— un timbre émis par l'île Dominique le 28 octobre 1988, suivi d'un bloc-feuillet le 8 novembre;

— un timbre avec surtaxe émis par la République fédérale d'Allemagne, le 14 avril 1988;

— ce dernier timbre est repris sur un timbre d'Abtugya et Barbuda, le 2 novembre 1989;

— un bloc-feuillet émis par la République malgache le 28 octobre 1988;

— un timbre et un bloc-feuillet émis par les Comores en 1991;

— des timbres et un bloc-feuillet émis par Saint-Vincent le 25 novembre 1991;

— et un bloc de neuf timbres émis par la Tanzanie en 1991.

Les timbres représentant Elvis Presley forment déjà une collection importante.

Familles d'accueil recherchées

■ De jeunes Anglais et de jeunes Russes qui s'annoncent à Montréal pour participer à Canada 92, aimeraient trouver des foyers d'accueil pour quelques jours dans des familles où l'on fait de la philatélie ou partageant les mêmes intérêts.

Jean-Pierre Durand, qui est chargé de l'hébergement au sein du Comité organisateur de Canada 92, craint de ne pouvoir trouver assez de familles parmi ses connaissances et, par le biais de cette chronique, aimerait bien être en contact avec celles qui auraient cet élan de générosité et d'ouverture.

Qui sait si cette hospitalité ne sera pas à l'origine de liens durables entre des philatélistes d'ici et de là-bas...

Communiquer à ce sujet avec Jean-Pierre Durand, Canada 92, B.P. 1992, succursale Place d'Armes, Montréal, Qué. H2Y 3L9.

Harris 1992 maintenant disponible

■ Le nouveau catalogue Harris 1992 est maintenant disponible, 26,95$ US. C'est un catalogue populaire parmi certains collectionneurs qui sacrifient volontiers les illustrations en couleurs, le papier glacier et les notes explicatives au profit de cotes justes et d'un format pratique.

On y trouve tous les timbres des États-Unis, des Nations unies et du Canada; la numérotation est celle du catalogue Scott et les cotes sont réfléchies en devises américaines. Par exemple, une très belle copie du «Bluenose» (#158), à l'état pur.

La section canadienne, qui va de la page 282 à la page 348, comprend les timbres de Terre-Neuve et ceux des anciennes provinces.

On peut obtenir le catalogue Harris chez plusieurs marchands de Montréal ou le commander chez H.E. Harris & Co., 6470 Sycamore Court, Maple Grove, Minnesota 55369, USA.

127 TIMBRES DIFFÉRENTS
d'une valeur au catalogue de $10.00
• 50 différents du Canada
• 77 peintures, animaux, olympiques, etc.
Les deux collections pour seulement $1.00 afin de vous faire connaître notre service de timbres à choix. Sans obligation de votre part.
CIE DE TIMBRES DU QUÉBEC LTÉE
C.P. 7300, QUÉBEC, QC, CANADA G1G 5E7

Les échecs

Une campagne Alexandre Lesiège



SYLVAIN BARBEAU
collaboration spéciale

Le champion du Québec et champion junior du Canada a besoin de votre aide pour se hisser au niveau des meilleurs joueurs mondiaux. Car voyez-vous pour se hisser à leur niveau il doit affronter ceux-ci le plus souvent possible. Et les meilleurs joueurs mondiaux ne courent pas les rues de ce côté-ci de l'Atlantique. Tirez avec moi la conclusion logique de ce petit raisonnement: Alexandre doit s'expatrier en Europe.

Devinez maintenant où vous intervenez. Eh oui! Dans le financement de cet apprentissage international!

Autant le faire en s'amusant, et c'est pourquoi le spécialiste des échecs et l'Association échecs et maths organisent des activités dont tous les frais d'inscription iront dans le fonds «Campagne Alexandre-Lesiège».

Activités

D'abord vendredi prochain (6 mars) tournoi de parties rapides (5 min./mat) au spécialiste des échecs, 1365, Ste-Catherine est, à compter de 19 h 30, coût: 4 $.

Le lendemain (7 mars), toujours au même endroit un tournoi de parties semi-rapides (30 min./mat, 3 sections), on débute à 10 h 30, coût: 10 $.

Selon le hasard des appariements vous pourriez avoir le plaisir de vous faire massacrer par Alexandre et comprendre pourquoi il faut s'en débarrasser au plus vite (et laisser les Européens se débrouiller avec lui)!

Finalement, dimanche (8 mars), l'Association échecs et maths organise une conférence où Alexandre parlera de sa jeune carrière et de ses méthodes d'entrainement, de 13 h à 14 h, suivi d'une simultanée de 14 h à 17 h. Ceci aura lieu à l'école Lucien-Pagé, 8200, St-Laurent (métro Jarry). Coût: 6 $ pour l'après-midi, 10 $ à l'avance pour ceux qui veulent participer à la simultanée (30 places). Information: 278-5292.

Vous n'êtes pas disponible cette fin de semaine-là et pensez vous en tirer à bon compte avec cette piètre excuse. Stop! En échange d'un chèque ou d'un mandat postal au nom de la «Fondation pour le développement des échecs au Québec» (en indiquant au verso «Campagne Alexandre-Lesiège») vous recevrez un reçu officiel pour fin d'impôt qui vous permettra de soutirer à nos gouvernements une partie du don que vous ferez (amusant, non!?).

Vous pouvez donc envoyer votre contribution à la Fédération québécoise des échecs, C.P. 640, succursale C, Montréal H2L 4L5.

Tournoi scolaire par équipe

160 jeunes du primaire étaient au rendez-vous dimanche dernier pour disputer ce tournoi, qui est un prélude au championnat provincial qui doit avoir lieu au mois d'avril.

Dans la section 1e à 6e année, ce sont «les Étoiles» de l'école St-Clément qui ont coiffé, au fil d'arrivée «les joueurs de tours» de l'école du Grand-Chêne. Les deux équipes ont totalisé 4.5 points de match mais les Étoiles remportent la palme grâce au plus grand nombre de points de partie accumulés (15 vs 13). L'équipe gagnante était composée de Bruno Caron, Nicolas Gagnon-Oosterwaal, Antoine Melançon et Benoit Cardin-St-Antoine. (Votre prof est bien fier de vous, les gars!)

Dans la section 1e à 3e année, ce sont «les petits pions» de l'École Internationale, avec 4.5 points de match, qui devancent les Chess Nuts de Roslyn (4 points). L'équipe, entraînée par Gilbert Delisle, se composait de Louis Pellerin, Manuel Dorion-Soulié, Navid Iravanipour et Patrick-Alexandre Ménard.

Prochains tournois

D'abord, les tournois du mardi (3, 10, 17 mars) et du jeudi soir (5, 12, 19 mars) du spécialiste des échecs pour ceux qui ne peuvent consacrer une fin de semaine complète aux échecs (sections de 4 joueurs groupés selon leur cote, 90 min./mat). Inf.: 522-3927.

Un tournoi majeur vous attend les 20, 21 et 22 mars, soit le 18e championnat ouvert de la Mauricie, qui aura lieu au Cegep de Trois-Rivières, 3175, rue Laviolette, Pavillon des Humanités. Les 8000 $ en prix garantis en font le tournoi le mieux nanti au Québec cette année. 4 sections (ouverte, 18000 à 1999, 1600 à 1799 et moins de 1600), coucher gratuit pour ceux qui auront leur sac de couchage. Information: Jean Deschesnes, (819) 539-9106.

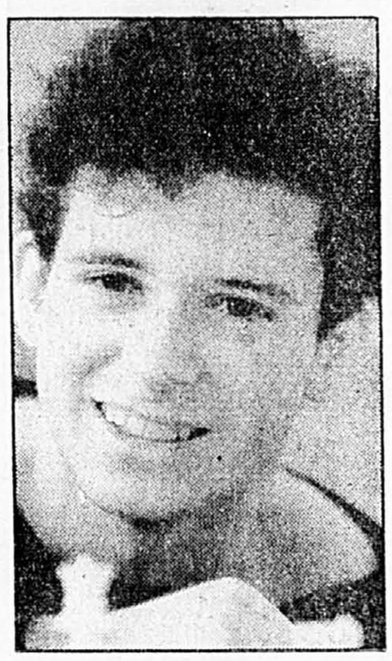
Pour les frénétiques, je rappelle que des tournois de parties rapides (5 min./mat) ont lieu le vendredi soir au Spécialiste (1365, Ste-Catherine est) et le samedi soir à l'Échiquier (1950, Ste-Catherine est) à compter de 19 h.

Dernière heure

Je viens d'apprendre que le jeune Indien Anand a été doublé par Vassily Ivanchuk au tournoi de Monaco. Plus de détails dans une prochaine chronique, promis!

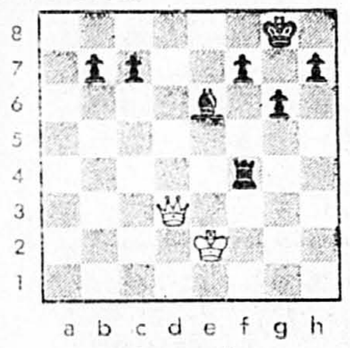
Comment utiliser ce qui suit

Pour chacune des positions suivantes cachez les explications en-dessous de chaque diagramme et essayez de trouver la meilleure suite possible (i.e. les meilleurs coups pour les deux côtés). Comparez ensuite le résultat de votre réflexion avec ce que les joueurs ont joué ou auraient dû jouer.



Alexandre Lesiège

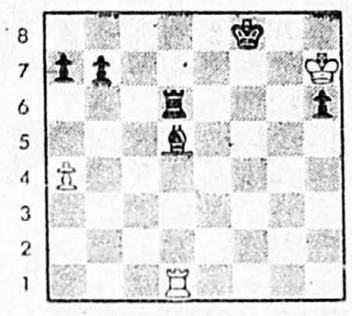
Les positions sont habituellement placées en ordre croissant de difficulté.



trait au noirs
Tournoi scolaire 1992

Les noirs commettent une erreur de jeunesse typique (1... Fg4+??) qui s'attaque certes à la pièce adverse la plus importante (le roi) mais ne mène à rien de concret.

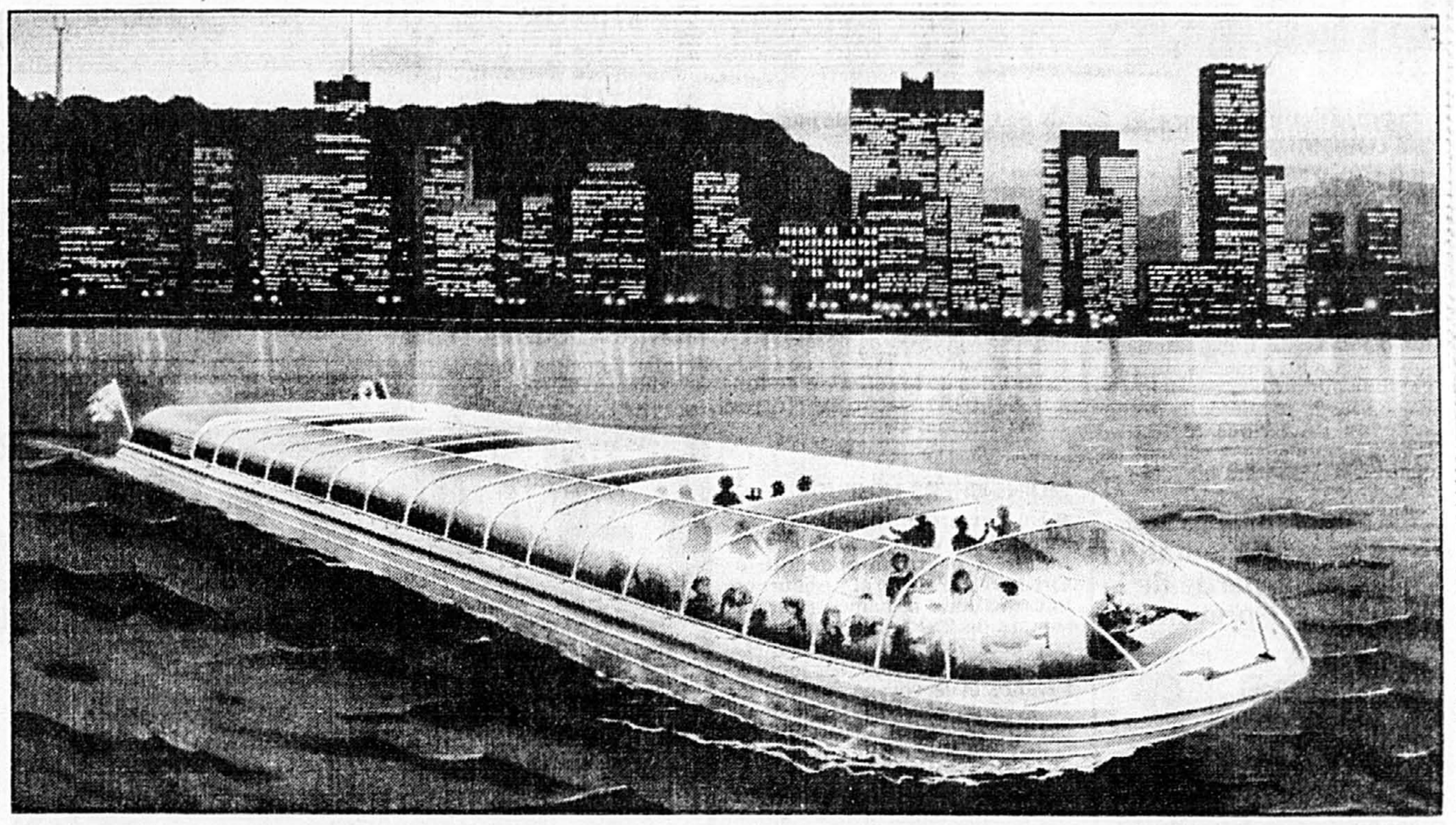
Les joueurs familiers avec le thème du Clouage, auront sans doute trouvé facilement 1... Fc4! qui profite de l'alignement dame-roi pour éliminer le dernier défenseur du roi blanc à peu de frais.



trait aux noirs
Tournoi scolaire 1992

Après quelques minutes de réflexion, la jeune fille qui menait les pièces noires a réinventé un thème important: l'attaque à la découverte. 1... Fg8+! 2. Rh8 Txd1. Tout à la joie de sa trouvaille elle a oublié un autre thème important: le pat. Donc 3.a5 Ta1? (3... Td7 4.a6 Th7 mat nous fait voir le thème auquel se subordonnent tous les autres thèmes) 4.a6 Txa6?? pat. Le roi blanc n'est pas en échec mais ne peut bouger sans se placer sous l'attaque d'une pièce adverse, ce qui est bien la définition du pat qui ne donne qu'une nulle à la joueuse maladroite.

Un bateau-mouche pour l'été à Montréal



■ Un bateau-mouche, d'une capacité de 180 passagers, fera des croisières cet été dans le port de Montréal. Le bateau, qui est actuellement en construction, devrait entrer en service le 15 mai prochain et poursuivre sa saison jusqu'au 15 octobre.

Ayant son port d'attache au quai Jacques-Cartier, juste au pied de la place du même nom, le navire sera la propriété d'une compagnie dont les principaux actionnaires sont Louis-André Rivard, Jean-François Rivard et Pierre Adam.

D'une longueur de 27,44 mètres (90 pieds) et d'une largeur de 6,55 mètres (20 pieds), le bateau aura un tirant d'eau de 0,48m (24 pouces) et un tonnage de 36,97 tonnes. Construit en aluminium au coût de près d'un million de dollars, le navire possédera un toit vitré. Il sera chauffé et climatisé, ce qui lui permettra de fonctionner beau temps mauvais temps.

Quatre excursions de jour, d'une durée de 1 h 30 chacune sont prévues (10 h, 12 h, 14 h et 16 h). La croisière du soir cédulée pour 19 heures durera trois heures, pendant lesquelles les excursionnistes pourront dîner. En soirée, la capacité du navire sera ramenée à 150 passagers. Le service de traiteur sera assuré par madame Houang, qui est actuellement propriétaire d'un restaurant situé sur la rue Notre-Dame.

Pendant les excursions de jour, l'excursion commencera par une visite commentée dans le Parc des écluses du canal Lachine, suivie d'un éclusage. Puis quittant le port de Montréal par la pointe de la Cité du Havre, le bateau passera par le chenal Le Moyne entre l'île Ste-Hélène et l'île Notre-Dame, avec descente d'un rapide. Il reviendra à son port d'attache après contournement du parc de la Ronde. Au cours de la croisière du soir, on poussera une pointe en amont des îles Ste-Hélène et Notre-Dame.

Le bateau se déplacera à une vitesse maximum de 15 noeuds.

La grille des prix demandés pour l'excursion va de 19,75 $ (taxes incluses) à 9,75 $ pour les enfants de moins de 12 ans, en passant par 16,75 $ pour les étudiants et les membres de l'âge d'or. Le bateau sera accessible aux personnes handicapées. Pour réservations, on signale le 849-9952.

ULYSSE
LA LIBRAIRIE DU VOYAGE

JOURNÉE DE LA FRANCE DIMANCHE 1er MARS
Sur des airs et saveurs français, découvrez l'Europe 92 d'Ulysse et de Voyages Viau Marlin: Une expérience
SUPERSONIQUE !
À gagner : Un voyage à bord de Concorde
En collaboration avec
Voyages Viau Marlin Guides Bleus Hachette Jet Tours Air France
De 11 h à 16 h au 4176 St-Denis, Montréal, 843-9447

中 CHINE 國
La Chine avec des spécialistes comme Gérard Cachat, prof. d'histoire, sp. Chine; **Jules Nadeau,** journaliste, auteur, sp. Hong Kong, Chine.
21 jours, tout compris: avions, **hôtels de luxe,** repas, visites, guides franc., accomp., transferts, man. bag., autobus de luxe, visas, toutes les taxes.
19 avril, 17 mai, 7 juin, 13, 20, 27 sept., 4 octobre 3 575$
1er juillet, 5 juillet, 12 juillet 3 695$
Non compris: 3 ou 4 repas à Hong Kong et taxes d'aéroport (98 $).
Informations, brochure **MONY TOURS (514) 733-5396**
5540, Côte-des-Neiges, Montréal H3T 1Y9 Permis du Québec

DIRECTEMENT SUR L'INTRACOASTAL
ACHETEZ LA FLORIDE!
53 UNITÉS — 22 QUAIS
POMPANO BEACH
CONDOMINIUM DE 1200 PI².
2 C. À C., 2 S.D.B., BALCON 6 X 16 SUR L'EAU. SITE UNIQUE COIN ATLANTIC BOULEVARD. PLAGE À 2 PAS DU PROJET. OFFERT AUX CANADIENS FRANÇAIS.
FILM VIDÉO DISPONIBLE
Florida First
98, av. Laurier O., Montréal
Mtl: 274-5165 ou (région) 1 800 465-8332
Floride: 1 800 447-1033

La CHINE EN 17 JOURS ! Départs à compter du 12 avril '92
* Si réservé avant le 31 mars 1992
Réduction de 600$ par couple*
BEIJING - XIAN - SHANGHAÏ
GUILIN - HONG KONG
à partir de ~~2 899$~~ **2 599$** Brochure disponible + taxes et service 390$
Le forfait inclus: vol aller/retour avec JAL. Hôtels de 1ière classe (base double) et transferts. Petit déjeuner américain tous les jours. Lunch et dîner tous les jours en Chine. Visite et/ou excursion dans chaque ville. Frais d'entrée aux endroits visités. Soirées culturelles en Chine. Visa et sac de voyage.
VOYAGES DYNASTY 499-9878
soirée d'information le 3 mars 20:30 H (RSVP)

NOS PRIX SONT TOUJOURS LES MEILLEURS
FORFAITS AVION HÔTEL *À PARTIR DE*
FLORIDE 299$ — CANCUN, PUERTO PLATA 349$ — CUBA-VARADERO 219$ — ACAPULCO 359$ — VENEZUELA 349$ — 1 sem. tx 145$
PRAGUE 6 NUITS — Incluant: 6 repas, 2 spectacles et visites **699$** + tx 299$
TOUR D'EUROPE CENTRALE — Tchécoslovaquie, Hongrie, Autriche — 2 sem., 25 repas, 2 spectacles, excursions, guide **1349$** + tx 299$
SPÉCIAL D'ÂGE D'OR — **HAWAII** 2 sem. **849$** Tx 199
CROISIÈRE FLORIDE / BAHAMAS — 1 sem. **199$** us + tx 69,50 — VOL NON INCLUS
CHINE 10 jours **1299$** + tx 199 — *Inclus:* Avion, hôtel 4 étoiles, repas, excursions. Depart de Toronto
MAROC AGADIR — Incluant 2 repas/jour — 1 sem. **699** + 149 tx — 2 sem. **899** + 189 tx
LAS VEGAS — 5 jours / 4 nuits à l'hôtel Riviera — Avion, repas, consommations et 4 spectacles, BONI 200$ CASINO POUR JOUEURS QUALIFIÉS — SEULEMENT **499$** + 99$
VOLS SEULEMENT
FRANCFORT 549$ — PARIS ou LOS ANGELES 399$ — BRUXELLES 369$ — BANGKOK 1 299$ — BEYROUTH 699$ — ZURICH ou GENÈVE 649$ — MADRID 679$ — VARSOVIE 649$
va go
PERMIS DU QUÉBEC
CÔTE-DES-NEIGES 735-4526
AV. DES PINS EST 849-9229
BOUL. DE MAISONNEUVE 932-2411
LONGUEUIL 646-6295
OUTREMONT 278-1948
LAVAL 663-1385
ST-JÉRÔME 436-5629
BLAINVILLE 433-2021
HULL (819) 777-2222
EXT. de MONTRÉAL 1-800-361-9830

AVIS
Nos annonceurs sont priés de noter que toute publicité, lorsqu'elle est écrite et faite par un agent de voyages, doit être conforme aux prescriptions de l'article 14.1 du Règlement sur les agents de voyage qui stipule que:
"Toute forme de publicité faite par un agent de voyages doit, lorsqu'elle fait mention d'un coût qui ne comprend pas toutes les sommes à être payées pour la prestation des services annoncés, préciser toutes les sommes à payer en sus du coût annoncé.
Lorsque la publicité est écrite, la dimension des caractères typographiques utilisée pour les précisions exigées par le premier alinéa ne doit pas être inférieure à 50 % de celle utilisée pour le coût partiel annoncé."
La Presse se réserve le droit de ne pas publier toute publicité qui contreviendrait aux prescriptions ci-haut énoncées, sans autre avis.
p0037-a11

Atlantic City
SAMEDI NUIT BLANCHE — Dép. Dorval 18h15 — Dép. Atlantic City 06h15 — AIR ATLANTIC JET — BALLY'S PARK PLACE — 60 + RABAIS 10% — **129$** + taxe 40$ — BONI **92$** CAN.
JOURNÉE DU SAMEDI OU DIMANCHE — Dép. Dorval 08h45 — Dép. Atlantic City 21h00 — AIR ALLIANCE — BALLY'S PARK PLACE — 60 + RABAIS 10% — **129$** + taxe 40$ — BONI **92$** CAN.
MINI-VACANCES — dim.-mer. ven.-dim. mer.-sam. dim.-ven. — US AIR/LUFTHANSA — BALLY'S PARK PLACE — 60 + RABAIS 10% — À partir de **279$** + taxe 99$ — BONI jusqu'à **125$** CAN.
EXPRESS DU VENDREDI — Dép. Montréal 22h45 — Dép. Atlantic City 22h00 — AUTOCAR DE LUXE — TRUMP CASTLE — **69$** — BONI **52$** CAN.
4 JOURS EN AUTOCAR — 15 MARS — 18 MARS — 20 AVRIL — 23 AVRIL — 10 MAI — 13 MAI — 60 + RABAIS 10% — MADISON HOUSE À partir de **149$** — BALLY'S PARK PLACE À partir de **279$** — BONI JUSQU'À 80$ CAN.
Escapade Atlantic City
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC — 636-3325 — 1-800-363-2345 — OU VOTRE AGENT DE VOYAGES

POURQUOI Y A-T-IL TANT DE SKIEURS QUI CHOISISSENT BRETTON WOODS ?
- Il n'y a pas de TPS ou TVP au New Hampshire
- À seulement 265 km de Montréal
- Télésiège quadruple débrayable/sommet en moins de 8 minutes
- Neige artificielle: dans les 6 premiers en Amérique du Nord*
- École de ski et programmes familiaux: dans les 10 premiers en Amérique du Nord*
- Service: meilleur service à la clientèle de l'Est*
- Ski de randonnée de classe internationale • 100 km • Vue splendide
- Navette • Balades en traîneau • Patinage
- Piscines intérieures • Jacuzzi • Saunas
- Spectacle • 4 salons
- Auberge chaleureuse • Motor Lodge
- Condominiums privés • 3 restaurants

SKI ET SÉJOUR à compter de 49$ — SKI ET 5e JOURNÉE GRATUITE* — *Demandez les détails
Ski et séjour Bretton Woods Resort dans les White Mountains au New Hampshire
Box LP, route 302, Bretton Woods, NH 03575
• Renseignements ski dans Nord-Est: 603-278-5000
Réservations hébergement au NH: 603-278-1000
• Partout ailleurs: 1-800-258-0330
*Enquête de *Ski Magazine*

EUROPE

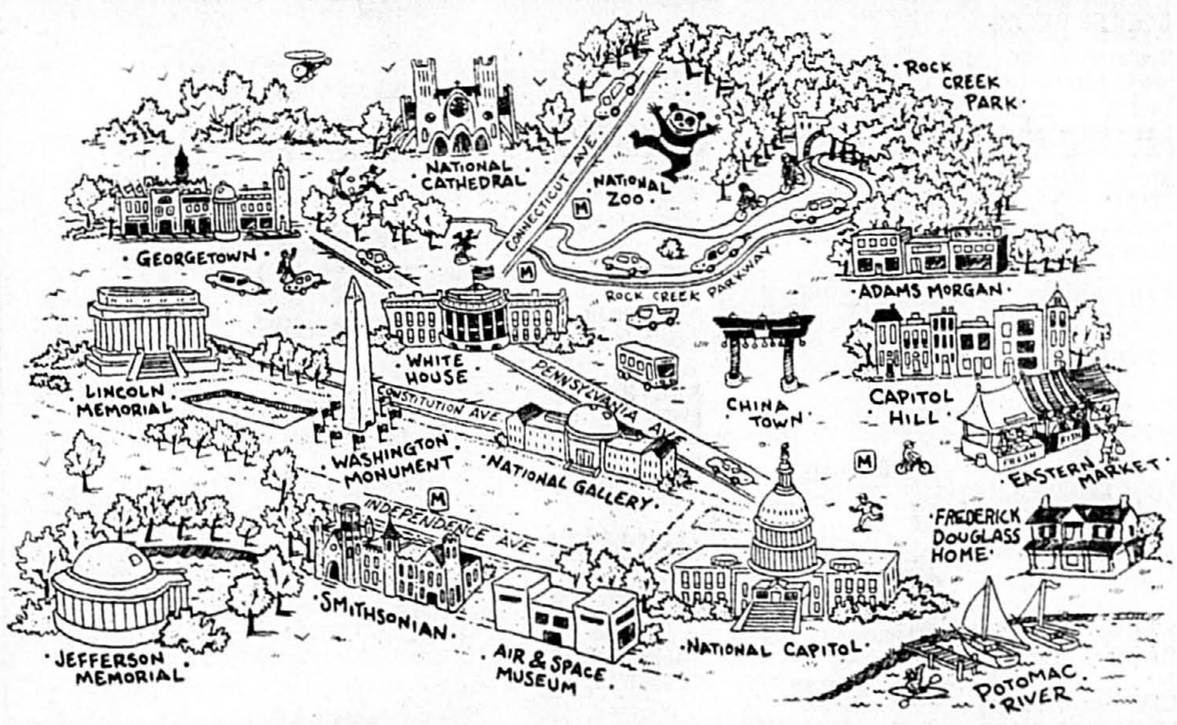
PARIS	398	taxe 42
NICE	677	43
BRUXELLES	399	51
MADRID	599	43

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
ACHAT - RACHAT
TARIF PROMO AVEC ACHAT AÉRIEN

	23 jours	33 jours
CITROËN AX 10	529	735
FIAT PANDA	521	582
RENAULT 5	532	725
FIAT UNO POP	533	595
RENAULT CLIO 1.1	739	910
FIAT TEMPRA	870	931
CITROËN BX 15	964	1160
RENAULT 19	950	1125

VOYAGES S.E.T.A.
Montréal 1470, rue Peel local 721 281-1040 — St-Hubert Promenades du Parc 678-1001

WASHINGTON, D.C.
Tant de choses à voir... et à l'oeil.



Tous les chemins mènent aux aubaines de la Capitale.

Washington, D.C. est bien plus que la destination-vacances la plus populaire des États-Unis, c'est aussi une destination-aubaine. Il y a tellement de choses à voir et à faire *gratuitement* que ce que vous économiserez vous permettra de prolonger votre séjour. Ou d'aller voir un spectacle dans l'un de nos grands théâtres. Ou encore d'acheter ce petit quelque chose d'original que vous ne trouvez pas chez vous. Et avec notre fameux réseau de métro, il est encore plus facile de se déplacer d'un lieu à un autre.

De plus, la plupart des hôtels de Washington offrent des forfaits spéciaux qui rendront votre séjour encore plus agréable.

« Venez voir et goûter tout ce que Washington, D.C. a à offrir. Nous vous attendons avec le sourire. »
— **Sharon Pratt Kelly, mairesse**

☐ Oui ! Faites-moi parvenir un dépliant gratuit!
Nom_____
Adresse_____
Ville_____ Province_____
Code postal_____ Téléphone_____
Poster à: Destination Washington, D.C. P.O. Box 1137, 835 York Mill Rd., Don Mills, Ontario M3B 1Y2 ou composer sans frais le 1-800-387-0186. À Toronto, composer le 416-445-8680.
Washington, D.C.
La ville en fête... au-delà des monuments

LES SEULES CROISIÈRES TOUT EN FRANÇAIS SE FONT À BORD DE MERMOZ DES CROISIÈRES PAQUET
CROISIÈRES TRANSTOURS — DEPUIS 1955 EXCLUSIVES AUX CROISIÉRISTES PARLANT FRANÇAIS
CROISIÈRES ANTILLAISES - «7 JOURS - 7 ÎLES»
TOUS LES SAMEDIS, DE LA GUADELOUPE JUSQU'AU 25 AVRIL 1992
CROISIÈRE SPÉCIALE DU 4 AU 11 AVRIL 1992
ANIMATION SPÉCIALE: «PROVINCES FRANÇAISES» CHANTS — DANSES — TRADITIONS — COSTUMES
PLUS: 7 SOUPERS GASTRONOMIQUES ARROSÉS DES MEILLEURS CRUS RÉGIONAUX TOUT CECI AUX PRIX BROCHURE
CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE PAR FERNAND LÉVEILLÉE
2 MAI - TRANSATLANTIQUE DE LA GUADELOUPE À ROUEN
CROISIÈRE DE LA DANSE SOCIALE
DÉMONSTRATIONS — COMPÉTITION — COURS GRATUITS
17 MAI - LA BALTIQUE - 13 JOURS - DE ROUEN À COPENHAGUE
— 5 % SI RÉSERVÉ AVANT LE 28 FÉVRIER 1992
29 MAI, 5, 12, 19, 26 JUIN et 8, 15 AOÛT — FJORDS DE NORVÈGE
— 5 % SI RÉSERVÉ AVANT LE 31 MARS 1992
3, 15, 27 JUILLET — 13 JOURS — SPITZBERG
AU-DELÀ DU CERCLE POLAIRE JUSQU'À LA BANQUISE
— 5 % SI RÉSERVÉ AVANT LE 31 MARS 1992
UNE CROISIÈRE EXCEPTIONNELLE
15 JOURS AU DÉPART DE MARSEILLE DU 4 AU 18 AVRIL 1992
• ESPAGNE — CANARIES — CADIX — MALAGA
• PORTUGAL — MADÈRE — LISBONNE
• MAROC — CASABLANCA — TANGER
PRIX À PARTIR DE **3 370$** + TAXES PORTUAIRES 68 $ EN OCCUPATION DOUBLE — PAR PERSONNE
INCLUANT: TOUS LES REPAS ET ACTIVITÉ À BORD, LES VINS DE TABLE ET LES POURBOIRES.
FORFAIT GRATUIT
INCLUANT: VOLS MONTRÉAL/MARSEILLE — MARSEILLE/PARIS/MONTRÉAL — TRANSFERTS À MARSEILLE — 1 NUIT À PARIS — 1 SOUPER ET 1 DÉJEUNER À PARIS — TAXES ET FRAIS DE SERVICE
ou SEULEMENT DE 99$ À 229$ SELON LA CATÉGORIE DE CABINE RÉSERVÉE.
DES PRODUITS EXCLUSIFS DE CROISIÈRES SOLEIL
CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

En bref

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LOUISIANE

■ Du 21 au 26 avril se tiendra Lafayette le festival international de la Louisiane auquel participeront des artistes de France, du Cameroun, de la Guinée, de la Martinique, du Québec, de la Guadeloupe, du Sénégal, du Zaïre, du Brésil, du Mexique, de la Belgique, du Japon et de Cuba. Plusieurs des spectacles inscrits au programme auront lieu en plein air. Placé sous le thème de la découverte de l'Amérique le festival rendra hommage aux cultures indiennes d'Amérique du Nord et du Sud, dans le cadre de plusieurs expositions spéciales.

FESTIVAL DES NATIONS

■ Du 7 au 16 août 1993 aura lieu dans la région de Shawinigan un premier Festival des Nations. Il veut favoriser les échanges culturels multi-ethniques, par le biais de spectacles, de conférences et de rencontres. L'idée de ce festival est née de la réflexion de Roger Saint-Arneault de Notre-Dame du Mont-Carmel.

MOINS CHERS LE JEUDI

■ Du 19 mars au 16 avril, les passagers d'Air Canada au départ de Montréal pourront se rendre à Orlando en Floride et y séjourner une ou deux semaines pour la somme de 269 $. Les conditions attachées à ce forfait: les billets doivent être achetés sept jours à l'avance et le voyage terminé le 23 avril au plus tard. Signalons par ailleurs que les détenteurs de la carte En Route peuvent bénéficier d'un spécial 2 pour 1 à l'achat des billets en aller simple ou en aller-retour à destination de l'Europe. Cette offre s'applique aux départs effectués avant le 15 avril pour les destinations suivantes: Londres, Vienne, Paris, Düsseldorf, Francfort, Glasgow, Zurich, Manchester et Nice. Les titulaires des mêmes cartes auront droit à un rabais supplémentaire de 45 livres par jour s'ils descendent au Stafford, au Ritz ou au Duke de Londres.

QUEBEC-MONTRÉAL: 68 $ MONTRÉAL-QUEBEC: 68 $

■ Inter-Canadien vient de lancer de nouveaux tarifs pour ses douze liaisons entre Montréal et Québec, soit 68 $ pour un aller simple. En pratique cela signifie que 2000 sièges seront disponibles chaque jour d'ici à la fin de cette promotion le 4 avril prochain. Inter-Canadien espère ainsi, tout en augmentant sa clientèle, amener les consommateurs à modifier leurs habitudes de déplacement entre les deux principales villes du Québec. Aucune condition spéciale n'est attachée à cette offre.

LE CASINO DANS CHARLEVOIX

■ L'Association touristique de Charlevoix est revenue à la charge la semaine dernière pour réclamer l'implantation du fameux casino au Manoir Richelieu de Pointe-au-Pic, qui appartient toujours à Raymond Malenfant. Dans le communiqué envoyé aux media, l'ATC, que depuis 1975, le Manoir Richelieu a changé de main, de gestionnaire ou de propriétaire quatre fois et que l'implantation d'un casino est indispensable pour stabiliser, sur une base annuelle, l'industrie touristique de la région. On sait que le réseau TVA a annoncé lundi dernier que la gouvernement aurait choisi le Palais des congrès comme emplacement du premier casino au Québec. Toutefois, deux jours plus tard, le ministre Marc-Yvan Côté affirmait que la chose était loin d'être acquise.

Une saine alimentation fait aussi partie de la prévention



Fondation québécoise du cancer

Montréal (514) 527-2194 Québec (418) 681-9989 Estrie (819) 822-2125
1-800-363-0063

EUROPE
RÉSERVEZ TÔT

NOUVEAUX PRIX-CHOCS
JUSQU'À 150 $ DE RABAIS !

PARIS

DATES	RÉSERVEZ TÔT	RÉGULIER
DÉPARTS DE MONTRÉAL, DE QUÉBEC ET DE TORONTO*		
Du 18/04 au 30/04	399	N/D
Du 01/05 au 04/06	399	519
Du 05/06 au 18/06	459	549
Du 19/06 au 25/06	569	669
Du 26/06 au 08/07	599	679
Du 09/07 au 05/08	549	619
Du 06/08 au 16/08	499	599
Du 17/08 au 15/09	449	579
Du 16/09 au 16/10	399	549

*Supplément de 50 $ pour les départs de Toronto TAXES: 43 $

À PARTIR DE 399 $

LYON — VOLS ALLER RETOUR

DATES	RÉSERVEZ TÔT	RÉGULIER
DÉPARTS DE MONTRÉAL		
Le 21/06	499	599
Du 28/06 au 05/07	549	679
Du 12/07 au 26/07	549	629
Du 02/08 au 13/09	499	599

TAXES: 43 $

À PARTIR DE 499 $

MULHOUSE

DATES	RÉSERVEZ TÔT	RÉGULIER
DÉPARTS DE MONTRÉAL		
Le 17/06	499	579
Du 24/06 au 08/07	499	649
Du 15/07 au 29/07	499	629
Du 05/08 au 23/09	499	579

TAXES: 43 $

À PARTIR DE 499 $

NICE

DATES	RÉSERVEZ TÔT	RÉGULIER
DÉPARTS DE MONTRÉAL		
Le 15/06	499	629
Du 22/06 au 29/06	599	699
Du 06/07 au 13/07	579	679
Du 20/07 au 27/07	549	649
Du 03/08 au 14/09	529	629

TAXES: 43 $

À PARTIR DE 499 $

PRIX RÉSERVEZ TÔT
Dépôt de 30% au moment de la réservation. Réservation et paiement final exigés avant le 1er mai 1992.

800, de Maisonneuve Est
Métro Berri-UQAM, tél.: 288-4800
ou consultez votre agence de voyages !

Nouvelles Frontières
PERMIS DU QUÉBEC

AUSSI DISPONIBLES: NANTES • TOULOUSE • LONDRES • ROME / ACHAT RACHAT DE VOITURES À SUPER PRIX

MAINE

Nouveau Forfait Ski & Logement en Semaine
$64.00 pp/do U.S.
Comprend logement de luxe sur la station, forfait remontées mécaniques, leçon adulte en semaine et entrée au Club de Santé. Par personne et sur la base d'une chambre double.
Pour tout logement sur la station: 1-800-THE-AREA
sugarloaf/usa
La Station de Ski de L'Est
POUR RÉSERVER, APPELEZ 1-800-THE-LOAF

FLORIDE

La Presse
EN FLORIDE

CÔTE EST

BOCA RATON
News Shack
1375 Palmetto Park

BOYNTON BEACH
Dan's News
640 Oceano Avenue

DANIA
Buy Rite
265 Federal Hwy

Dania News
Dania Beach Blvd.
Shopping Center

Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.

DELRAY BEACH
Delray News
420 E. Atlantic Avenue

DERFIELD BEACH
Century News
1818 W. Hillsboro Blvd.

Ocean Pharmacy
249 N. Ocean Blvd.

FORT PIERCE
Best Buy Drug 23
4884 Kings Hwy.

Lenny's News Stand
9415 S.O. Federal Hwy.

FORT LAUDERDALE
Walgreen's Drugs
Oakland Blvd. And A1A

Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
City News
4402 Bougainvilla Drive

Cunningham's Sea Ranch

Village Shopping Center
4759 N. Ocean Drive

Scott's
18 Commercial Blvd

Walgreen Drug's
4319 E. Ocean Blvd.

HALLANDALE
Food Stop
3192 W. Hallandale Blvd.

Tobacco Town
Diplomat Mall
1401 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
Beach Books Sundries
328 Johnson Street

Hollywood Deli And Food Market
302 Johnson Street

Hollywood Market
1620 N. Federal Hwy.

News Rack
Hollywood
Hollywood Mall

Ruby's
3351 North State Rd 7

Sea Side Market
913 North Broadwalk

Surf 5-10
1432 S. Federal Hwy.

Tuzzo New
1700 E. Young Circle

JENSEN BEACH
C Farm 9556
10975 S.O. A1A

Island Store
10700 A1A

JUNO BEACH
Juno Beach Texaco
1731 U.S. #1

JUPITER
Best Buy Drug 11
901 Indiantown Rd.

LAKE WORTH
Dawn's News Smoke Shop
Main Street New's
608 Lake Avenue

LANTANA
Postal Depot Plus
6246 S.O. Congress Avenue

Lantana New's
121 S. 3th Street
(407) 586-4507

MARGATE
U.S.A. News
5589 Margate Blvd.

MIAMI BEACH
Barry's News
7436 Collins Avenue

Bell Boy
8801 Collins Avenue

Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Avenue

Mindy's News
71 Stand Collins Avenue

Motel Pharmacy
17200 Collins Avenue

Plaza News
70 St. And Biscayne Blvd.

Sheldon's Drugs
9501 Harding Avenue

Sunshine Food Mart
18110 Collins Avenue

NORTH MIAMI
Humpty Dumpty Food Store
20156 Dixie Hwy

Keystone Book's
12559 Biscayne Blvd.

NORTH MIAMI BEACH
Pete's News
2962 Aventura Blvd.

PALM BEACH
Main St. News Book
255 Royal Pinciana

POMPANO BEACH
Burts Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.

Oceanside Pharmacy
32 N. A1A
Oceanside Shopping Center

Walgreen Drug's
16 S. Ocean Blvd.

Walgreen Drug's
3555 N. Federal Hwy.

RIVIERA BEACH
Cunningham Drugs
1227 E. Blue Heron Blvd.

SINGER ISLAND
Tru-Valu Drugs
Ocean Mail

ST-LUCIE
Lenny's Newstand
9415 S.O. Federal Hwy

STUART
Plantation Family Pant
650 N.E. Ocean Blvd.

TEQUESTA
Village Pharmacy
Tequesta Square Shopping Center

VERO BEACH
Beach News Center
946 Beach Land Blvd.

Chucks Newstand
2013, 13th Ave.

Village Beach Market 30
4906 Highway A1A

WEST PALM BEACH
WM. L. Gatlin
1407 Rainbow Ave.

LIVRAISON À DOMICILE (Côte est)

Monsieur Arcand
Imperial Estate
Mobil Home Park
5706 N.W. 43th Ave.
Tamarac
484-8968

Monsieur Bédard
Condo The Manatee
9273 Collin's Ave
#1109
Surfside
865-3641

Breeze Hill Park
Pompano Beach
941-1076

Gatlin, L. Wm
1407 Rainbow Avenue
West Palm Beach

Godard, Yvon
787 N.E. 47 Street
Pompano Beach
Breezy Hill, Meadow Estate
Country Knolds, Highland Line
Pine Tree, Highland Village
Haven Wood
941-1076

Gravel, Marius
19640 Dixie Hwy
North Miami
Lone Pine Mobil Home
Park B215
935-1135

Grimard Jean-Paul
Hwy. 84 and 441
Twin Lakes Travel Park
Fort Lauderdale
587-8942

Groulx, Roland
Golf View Estate
901 N.W. 31th Ave.
Pompano
975-9690

Hébert Adrien
2621 S.W. 51 Street
Dale Village
Hallandale Blvd
Hallandale
962-1676

Maurice Lagrenade
Meadow's Appt.
5620 S.W. Building 600, #212
Margate
977-0142

Lecours, Ghislaine
2836, 29 Street
Mobil Home And Country Club
Oakland Blvd
Fort Lauderdale
484-8758

Plamondon Roland
2411 W.S. 52 Street
Fort Lauderdale
Ravenswood Estate
Griffin Lakes
Estates Of
Lauderdale
Emerald Lakes
964-4524

Saint-Jean, Jacques
433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

Madame Tétreault
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

Thuot René
716 Waterside Drive
Hypoluxo
582-7291

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
1815, av. Collins au bord de l'océan
32.50$ U.S.
19 JANVIER AU 19 AVRIL
par pers. par jour, occ. double, 10 des 198 chambres
Le printemps sur la plage 19.50$US par pers. par jour occ. double. 10 chambres sur 198
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Récipiendaire du prix d'excellence Air Canada 1991
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou
appelez directement 1-800-327-5278

AMBIANCE DÉCONTRACTÉE — RÉSERVEZ SANS TARDER
LIFTER'S Marco Polo AAA
HÔTEL DE TOURISME au bord de l'océan
19201 Collins Avenue, Sunny Isles, FL 33160
Hôtel de classe dans un quartier de choix.
Par jour, par personne, occ. double, 75 chambres sur 550. Gratuit pour 2 enfants dans même chambre que 2 adultes.
Du 1er février au 7 mars..... 47$us
Du 7 mars au 15 avril..... 42$us
Du 15 avril au 1er mai..... 32$us
Réservations pour Marco Polo et Waikiki
Contactez votre agent de voyages ou composez sans frais
1-800-327-6363
Demandez nos tarifs modiques à la semaine ou au mois.
Demandez notre programme hiver complet.

LIFTER'S WAIKIKI HÔTEL DE MIAMI BEACH
188th St. et Collins Avenue, Sunny Isles
Le plus grand complexe motelier balnéaire de Floride
Par jour, par personne, occ. double, 50 chambres sur 350. Gratuit pour 2 enfants dans même chambre que 2 adultes.
Du 1er février au 7 mars..... 32$us
Du 7 mars au 15 avril..... 25$us
Du 15 avril au 1er mai..... 18$us

Fondation québécoise du cancer
Hôtellerie de Montréal — Hôtellerie de l'Estrie



La Fondation québécoise du cancer accueille dans ses deux hôtelleries les personnes en traitement contre le cancer.

LA FONDATION DU DIABÈTE JUVÉNILE CANADA

TÉLÉ-DIABÈTE TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SANS SAVOIR À QUI LE DEMANDER!

Un service bilingue offert gratuitement par la Fondation du diabète juvénile.

Télé-diabète est un service téléphonique créé pour soutenir moralement les personnes atteintes de diabète et les membres de leur famille. Télé-diabète vous informe de toutes les ressources et de tous les services disponibles.

L'objectif principal de Télé-diabète est d'améliorer la qualité de vie des gens touchés par le diabète.

Ce projet a été réalisé grâce à la générosité de la Fondation Maurice Pollack.

La FDJ est un organisme sans but lucratif. No. d'immatriculation aux fins d'impôt fédéral: 0427 3931 108

Vous pouvez téléphoner du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures au (514) 339-1179
LA CONFIDENTIALITÉ DES APPELS EST ASSURÉE.

NEW YORK

Tours New York
QUALITÉ SERVICE
PERMIS DU QUÉBEC

PÂQUES
DU 16 AU 19 AVRIL
DU 16 AU 20 AVRIL
DU 17 AU 20 AVRIL
À PARTIR DE 129 $ OCC. QUAD.

HEBDOMADAIRES
DU 19 AU 22 MARS
DU 26 AU 29 MARS
DU 2 AU 5 AVRIL
À PARTIR DE 119 $ OCC. QUAD.

	OCC. QUAD. À PARTIR DE	
QUOTIDIENS	5 DÉPARTS PAR JOUR	170 $
AVION/HÔTEL	À SUPER PRIX	273 $
BOSTON	PÂQUES	155 $

Tous les forfaits comprennent le transport, l'hébergement, les taxes et des coupons rabais pour quelques spectacles sur Broadway. Les SUPERSAVERS incluent aussi un tour de ville de 4 heures.
1410, STANLEY SUITE 512, MONTRÉAL (MÉTRO PEEL) 287-1066

SPÉCIAL NEW YORK À PÂQUES
DU 16 AU 19 AVRIL, 3 JOURS, 2 NUITS
• WEST PARK HOTEL 139$
• HOTEL SOUTHGATE TOWER 5 ÉTOILES 159$
• SUITES AVEC CUISINETTE
• AUTOCAR DE LUXE, TOUR DE VILLE
Can. par pers. en occ. quad. + 10$ tx.
WASHINGTON HOLIDAY INN CROWN PLAZA 169$
Permis du Québec va go
Demandez Michelle au 735-4526 ou Ext. Mtl: 1-800-361-9830

WHITEFACE INN RESORT & CLUB
LE PAYS DE LA NEIGE!
Forfait ski alpin Whiteface Mountain à compter de 79.87$US
Forfait ski de fond Resort & Club à compter de 49.87$US
par personne, par nuit, 2 par chambre, 2 nuits minimum. Comprend: petit déjeuner complet la fin de semaine, petit déjeuner continental la semaine, dîner gourmet près de la cheminée, taxes et pourboires. Tarifs de groupe disponibles.
P.O. Box 231, Lake Placid, NY 12946
(518) 523-2551
À Lake Placid, une tradition depuis 1888

FLORIDE

FLORIDE



Dollar offre des voitures Chrysler de qualité et d'autres excellentes voitures.

Une voiture à bon prix, une croisière GRATUITE !
À votre prochain voyage en Floride, louez votre voiture chez Dollar-Rent-A-Car et obtenez GRATUITEMENT une superbe croisière d'une journée aux Bahamas avec Starlite Cruises.

À COMPTER DE SEULEMENT 99$ CAN* PAR SEMAINE

Économique	Compacte	Intermédiaire	Standard	De qualité	Luxe	Décapotable	Mini-van
99$	119$	139$	169$	199$	249$	249$	299$

Prix en dollars canadiens. CDW 10.95$US+ par jour
Location minimum 5 jours pour bénéficier du tarif hebdomadaire ou tarif quotidien modique s'applique. Prix sujets à changements sans préavis. Taxe de vente, essence, frais conducteur additionnel en sus. Tarif supérieur pour conducteurs de moins de 25 ans. Le tarif haute saison s'applique du 8 février au 31 mars.

Pour renseignement ou réservation contactez votre agent de voyages ou composez:
MONTRÉAL (514) 685-8588
(514) 685-9030

DOLLAR RENT A CAR
Un licencié de Dollar System inc.
Bon service à l'aéroport. Bons prix

Optimisme chez les transporteurs aériens

FELICITY MUNN
Presse Canadienne

■ Même si c'est en Espagne que se tiendront les Jeux olympiques d'été (Barcelone) et Expo 92 (Séville), la société aérienne Iberia n'a pas l'intention d'augmenter le nombre de ses trois vols hebdomadaires entre Toronto, Montréal et Madrid. Iberia est le seul transporteur reliant directement le Canada et l'Espagne.

«Nous aimerions ajouter des vols, a reconnu M. Wim Bless, porte-parole de la compagnie, mais nous n'avons pas suffisamment d'avions. Nous nous attendons donc à ce que tous nos vols soient complets.»

Iberia n'est pas le seul transporteur à prévoir une très grande affluence cet été. British Airways, par exemple, a l'intention d'ajouter un vol Toronto-Londres aux sept par semaine qu'elle effectue habituellement l'été. «Les réservations indiquent qu'il y a une demande», a expliqué M. Honor Verrier, représentant de la compagnie.

M. Bryan Wolfenden, de Vacances Canadien, a rapporté que «nos téléphones sont très occupés depuis deux semaines, ce qui n'était certainement pas le cas à la même époque l'an dernier».

Europe de l'Est

On peut prévoir que les vols directs entre le Canada et l'Europe se maintiendront et qu'il y en aura des nouveaux. Ce qui signifie: Paris, Londres, Francfort, Amsterdam, Zurich, Bruxelles, Athènes, Dublin, Prague, Dusseldorf, Tel-Aviv, Madrid, Nice, Lyon et Berlin.

Pour ce qui est de Berlin, Air Canada s'y rendra à compter du 22 mai, au départ de Toronto. Pour Prague, il y aura trois vols par semaine (il n'y en avait que deux l'an dernier) de Toronto et Montréal, avec Czechoslovak Airlines.

D'autres villes de l'Europe de l'Est seront desservies à partir d'aéroports de l'Europe de l'Ouest. De Francfort, par exemple, la société allemande Lufthansa desservira une douzaine de villes de l'Est, dont Riga et Kiev et, à partir du 29 mars, Minsk, Tallinn et Vilnius.

Canadian Travel Abroad, un voyagiste de Toronto, a recours à Lufthansa pour ses tours guidés en Russie et en Ukraine, à cause de la situation actuelle dans la Communauté des Etats indépendants. La Yougoslavie a été éliminée de l'itinéraire pour des raisons évidentes.

Plus d'un an après la guerre du Golfe, le tourisme va également reprendre au Proche-Orient, avec des vols directs du Canada en Israël, Egypte, Turquie et Grèce.

Tarifs

Au sujet des tarifs aériens, ils sont généralement bas du 1er mai et la mi-juin, élevés de la mi-juin à la fin d'août, et bas encore en septembre et octobre.

Les vols vers la Grande-Bretagne sont souvent meilleur marché, à cause de la concurrence. Un vol nolisé Toronto-Londres aller-retour, entre mai et la mi-juin, peut coûter environ 535$, taxe d'aéroport et frais en sus. En haute saison, le tarif monte à 720$ ou plus.

Conférence touristique de l'Atlantique

STEVE MACLEOD
Presse Canadienne
HALIFAX

■ L'industrie touristique de l'Atlantique peut s'attendre à un autre été d'austérité en raison de la lenteur de la reprise économique, selon le vice-président et économiste en chef du Conference Board of Canada, M. James Frank.

Une réalité s'impose, fait-il valoir, c'est que le revenu personnel est tout simplement stagnant. Conséquence: les gens rognent sur leurs dépenses de restaurant, voyagent moins et se préoccupent davantage de la façon de dépenser leur argent.

Participant à la Conférence touristique de l'Atlantique, M. Frank a de plus souligné le fait que le taux de change élevé du dollar canadien incite les Canadiens à prendre leurs vacances à l'étranger et rend le Canada moins attrayant comme endroit de vacances pour les étrangers. Si on ajoute à cela l'impact négatif de la TPS et l'augmentation du chômage, on comprend que les gens sont d'abord soucieux de réduire leurs dépenses.

«L'industrie touristique connaîtra un certain regain cette année, mais un regain moins important que celui qu'on espérait», a prédit M. Frank au cours d'une entrevue avec la Presse Canadienne, à l'issue de sa conférence. Le tourisme, a-t-il précisé, a connu l'an passé une de ses plus sombres périodes dans la région de l'Atlantique. Marine Atlantic a fait état de baisse du nombre de campeurs et d'usagers de ses traversiers. Cela va de 9 p. cent à Cape Tormentine, au Nouveau-Brunswick, à 25 p. cent à Yarmouth, en Nouvelle-Ecosse.

Le premier semestre de 1992 sera marqué par un niveau élevé de faillites personnelles et commerciales avant que la situation ne se redresse. En conséquence, M. Frank conseille aux entreprises touristiques de négocier des emprunts bancaires à long terme, puisque les taux d'intérêt ne manqueront pas de croître, à mesure que l'économie reprendra du poil de la bête. Comme on ne peut forcer les gens à dépenser, la plus grande vigilance s'impose en ce qui a trait aux frais d'opération, quitte à geler les salaires pour joindre les deux bouts.

Les prédictions moroses de l'économiste n'ont surpris que bien peu de participants à la conférence. «C'est tout à fait conforme au son de cloche que donnent les médias», a fait remarquer M. Darrell Tschirhart, hôtelier de l'Ile-du- Prince-Edouard. La clé, c'est la qualité du service, et c'est propablement ce qui permettra à l'industrie de s'en sortir.

Le diagnostic de l'économiste du Conference Board comporte cependant une faille majeure, selon M. Walter Johnson, de l'Association touristique de la Nouvelle-Ecosse. Il pèche par généralisation. La décision de partir en vacances et les choix de destinations de voyages ne tiennent pas seulement aux conditi;ns économiques, fait-il remarquer. Ils découlent tout autant de pulsions émotives. «Bien des fois au cours des quatre dernières décennies, rappelle-t-il avec un certain optimisme, l'industrie touristique s'est mieux tirée d'affaire que n'importe quelle autre industrie nord-américaine dans des prédiodes de dépression. Elle a plongé moins profondément et a refait surface plus rapidement.»

En bref

RETOUR DE LA PASSE CANRAIL

■ Après avoir été abandonnée pendant deux ans, les amateurs de train du Canada pourront de nouveau se munir de la passe Canrail auprès de Via Rail. Cette passe, ramenée sur le marché à la demande de nombreux voyageurs qui ont protesté lorsqu'elle a été abandonnée, permet de voyager sur toutes les lignes desservies par Via Rail et de façon illimitée durant 12 jours différents s'étendant une période de 30 ans. Les tarifs varient selon les saisons. Les tarifs pour adultes, cette année, sont de 299$ avant le 25 avril et de 439$ entre le 26 avril et le 31 décembre. Pour les gens de moins de 24 ans et ceux de plus de 60 ans, le tarif hors-saison est de 269$ et de 399$ en saison de pointe.

VERS LE PACIFIQUE-SUD

■ Le transporteur Canadien International offre des tarifs spéciaux vers diverses destinations du Pacifique-Sud à partir de Montréal, Toronto, Vancouver et Ottawa. Ainsi, le tarif vers Auckland, en Nouvelle-Zélande, débute à 1099$ de Vancouver et est de 1299$ pour les trois autres villes canadiennes, tandis que, vers Sydney, en Australie, le tarif est de 1198$ de Vancouver et de 1398$ de Montréal, Ottawa et Toronto. Cette vente spéciale est valable pour les voyages qui se feront avant le 31 juillet. Les billets doivent être réservés avant le 31 mars et réservés au moins 21 jours avant la date du départ.

D'autres restrictions s'appliquent. Canadien offre également un aller-retour à rabais vers Mexico à 299$ avec départ de Toronto, et 319$ de Ottawa et Montréal.

Les billets doivent être achetés au moins une semaine avant le départ et le voyage doit être complété avant le 31 mars. D'autres restrictions s'appliquent.

EXPÉDITIONS ÉCOLOGIQUES
à Mingan et Anticosti
avec naturalistes du Groupe Nature et Patrimoine. Soirée de diaporamas jeudi soir le 5 mars, à 19h30. Salle Info-Loisirs du Regroupement des Loisirs au Stade olympique. Entrée libre.
Voyages Vacances-Familles
Rens.: 681-1303 (permis du Québec)

GOLF GOLF GOLF
WILMINGTON • CAROLINE DU NORD 7 jours/6 nuits • 6 rondes. Cart électrique, occ. quad. **498$** p.p.
MIAMI-BEEKMAN HOTEL: 7 nuits, 4 rondes de golf au PGA. Golf Club de Miami. Cart, voiture. Occ. quad. **698$** p.p.
LE PRIX DU VOL N'EST PAS INCLUS
AUTRES FAMEUSES DESTINATIONS SUR DEMANDE
VOS EXPERTS EN GOLF — CLUB VOYAGES CENTRE-VILLE — 1429, rue CRESCENT Tél.: 849-7521 Télécopieur: 849-7524 — et JACQUES HÉROUX Professionnel du golf

PERMIS DU QUÉBEC
Nolitour VACANCES — LA GRANDE VENTE DE SIÈGES
Départs entre le 29 février et le 20 avril

CROISIÈRES SS BRITANIS
3 JRS AUX BAHAMAS (USD) PAR PERSONNE PLUS TAXES PORTUAIRES 30$ (USD) **100$**
5 JRS À COZUMEL (USD) PAR PERSONNE PLUS TAXES PORTUAIRES 45$ (USD) **200$**
EN RÉSERVANT UN FORFAIT SUR LA FLORIDE

Acapulco	1 SEM.	2 SEM.
ROMANO LE CLUB	279	379
AUTO RITZ	299	399
TORRES GEMELAS	299	449
CONTINENTAL PLAZA	359	529
ACAPULCO PLAZA	379	559

Cancun	1 SEM.	2 SEM.
FIESTA INN	399	579
SUITES BRISAS	429	649
TROPICAL OASIS	429	649
CROWNE PLAZA	429	699
VILLAS PLAZA	469	729
CONRAD HILTON	499	749
CONT'L PLAYACAR	429	649

Puerto Vallarta	1 SEM.	2 SEM.
PLAYA DE ORO	399	529
PLAZA LAS GLORIAS	419	549

Carthagène	1 SEM.	2 SEM.
INCLUS - REPAS + BOISSONS + SPORTS		
CLUB DECAMERON	419	569

Santa Marta	1 SEM.	2 SEM.
INCLUS - REPAS + BOISSONS + SPORTS		
GRAN GALEON DECAMERON	389	549

Varadero		1 SEM.	2 SEM.
GUISA	(PARTAGÉ)	199	209
GARZAS	(PRIVÉ)	229	269
DOS MARES*	(PRIVÉ)	329	469
*DÉJEUNERS + SOUPERS INCLUS			

Playa del Este		1 SEM.	2 SEM.
NAUTILUS	(PARTAGÉ)	199	199
ANCLA	(PRIVÉ)	219	259
LA PERLA*	(PRIVÉ)	239	299
*DÉJEUNERS + SOUPERS INCLUS			
MARAZUL*	(PRIVÉ)	349	519
3 REPAS PAR JOUR INCLUS			

Fort-Lauderdale	1 SEM.	2 SEM.
LAUDERDALE BEACH	259	399
CAMELOT	299	439
SEA BEACH	299	459
DAYS INN SURF	279	399
VOL ABC À PARTIR DE 5 VOLS PAR SEMAINE	169 + TAXE 79	

Hallandale	1 SEM.	2 SEM.
CLUB ATLANTIC	319	499

Sunny Isles	1 SEM.	2 SEM.
TANGIERS	319	499
SEA BREEZE	299	439

Sosua	1 SEM.	2 SEM.
CONDO CAROLINA	329	399
SOSUA BY THE SEA	469	679
SAND CASTLE	359	479
CLUB ESCAPADE*	359	479
*- TOUT INCLUS - REPAS + BOISSONS + SPORTS		

Puerto Plata	1 SEM.	2 SEM.
EUROTEL	359	479
PLAYA DORADA PRINCESS*	419	599
*- TOUT INCLUS - REPAS + BOISSONS + SPORTS		

Puerto la Cruz	1 SEM.	2 SEM.
DORAL BEACH STD*	369	499
*PETIT DÉJEUNER CONTINENTAL INCLUS		
DORAL BEACH (SUITE)	399	579
HOSTERIA EL MORRO*	379	539
*REPAS + BOISSONS INCLUS		

Margarita	1 SEM.	2 SEM.
CARIBBEAN COUNTRY	369	469
ARRECIFE	399	519
INTERN'TL RESORT	419	599
CONCORDE	529	799

Jamaïque	1 SEM.	2 SEM.
ANNEXE	379	499

Acapulco - SUPER SPÉCIAL DERNIÈRE MINUTE — DÉPART 5 MARS — ACAPULCO PLAZA 1 SEM. 299 ***** 499 2 SEM.

TAXES ET SERVICE (sauf Floride) SANS REPAS: 1 SEM.: 159 - 2 SEM.: 199 AVEC REPAS: 1 SEM.: 179 - 2 SEM.: 219 + TAXE D'AÉROPORT ENTRE 40$ ET 60$. FLORIDE: 1 SEM.: 209 - 2 SEM.: 249 TAXE D'AÉROPORT INCLUSE. Des suppléments peuvent s'appliquer pour les départs du 20 février au 1 mars en 1 semaine. Prix "à partir de" en occupation double. Prix valides sur certains vols.

MTL CENTRE E. 987-1103 — LONGUEUIL 679-3721 — LAVAL 682-5453 — CHICOUTIMI 690-3073 — EST DU QUÉBEC 1-800-363-5523
MTL CENTRE O. 367-1511 — LANGELIER 253-4900 — QUÉBEC 692-2003 — OUTAOUAIS / LAC ST-JEAN - ABITIBI 1-800-267-5341
SHERBROOKE 823-0023 — ST-SAUVEUR 227-8811 — STE-FOY 656-6555 — ESPACE LIMITÉ

QUÉBEC

Découvrez les forfaits du Vieux Québec
MINIMUM 2 NUITS
FORFAIT SKI ET HISTOIRE :
• 2 NUITS • 2 DÉJEUNERS • 2 SOUPERS
• 1 JOURNÉE DE SKI À STONEHAM
• 1 TOUR DE VILLE OFFERT PAR LES TOURS DU VIEUX-QUÉBEC
• STATIONNEMENT • TAXES ET SERVICES
ou
FORFAIT SKI :
• 2 NUITS • 2 DÉJEUNERS • 2 SOUPERS
• 2 JOURS COMPLETS DE SKI A STONEHAM
• STATIONNEMENT
• TAXES ET SERVICES
75,00$ PAR PERSONNE, PAR JOUR, OCCUPATION DOUBLE
8 HÔTELS
◆ HÔTEL CHÂTEAU BELLEVUE 16, RUE LAPORTE 1-800-463-2617
◆ HÔTEL CAP DIAMANT 39, AVE SAINTE-GENEVIÈVE (418) 694-0313
◆ HÔTEL CHÂTEAU DE LÉRY 8, RUE LAPORTE 1-800-363-0036
◆ HÔTEL DE LA PLACE D'ARMES 24, RUE SAINTE-ANNE 1-800-465-7847
◆ HÔTEL CHÂTEAU LAURIER 695, GRANDE ALLÉE EST 1-800-463-4453
◆ HÔTEL MANOIR LAFAYETTE 665,GRANDE ALLÉE EST 1-800-363-8203
◆ HÔTEL LA MAISON ACADIENNE 43, RUE SAINT-URSULE 1-800-463-0280
◆ AUBERGE SAINT-LOUIS 48, RUE SAINT-LOUIS 1-800-663-7878
4 RESTAURANTS
◆ AUX ANCIENS CANADIENS 34/36, RUE SAINT-LOUIS VIEUX QUÉBEC (418) 692-1627 (418) 694-0253
◆ AU CAFÉ SUISSE (AU CHALET SUISSE) FONDUES ET FRUITS DE MER 32, RUE SAINTE-ANNE VIEUX QUÉBEC (418) 694-1321
◆ LE PATRIMOINE (CUISINE FRANÇAISE) 693, GRANDE ALLÉE EST (418) 529-5533
◆ LA PETITE ITALIE (CUISINE ITALIENNE) 49, RUE SAINT-LOUIS VIEUX QUÉBEC (418) 694-0044
FORFAIT MUSÉE 68,00$

1729180-215
Au mont St-Sauveur
avec forfait ski à partir de 55,50 $ /pers. en occ. double
Chambre d'hôtel 35 $ la nuit par pers. en occ. double
Aussi prix à la semaine.
le ST-SAUVEUR club
Le luxe d'un grand hôtel
(anciennement géré par le Delta)
(514) 227-7777
Au choix, à un prix renversant*:
- 42 suites pouvant loger de 2 à 10 pers.**
- 100 chambres (disp. avec foyer)
- Spacieux studios et lofts**
Club de santé, piscine, sauna et garage intérieur.
* Avec ou sans forfait ski (à la nuit, à la semaine, au mois)
** Suites, studios, lofts (cuisine équipée, foyer, bain à tourbillon)

Faites relâche au Mont Ste-Anne
Gagnant régional du grand prix Québecois de la gastronomie
31 chambres luxueuses, plusieurs avec foyer.
$289.00 * incluant
3 soupers **, 3 nuits, 3 déjeuners, les pourboires, billet de ski de 300 points***, service de navette privée, accueil chaleureux et plein de petites attentions.
*Prix par pers., occ. double, chambre standard, jusqu'au 31 mars 92.
3 soupers Bistro OU un grand souper "5 services" et 1 souper Bistro. * Billet de ski facultatif.
Auberge La Camarine
Réservation à frais virés: (418) 827-5703
10947, boul. Ste-Anne, Beaupré (Québec) G0A 1E0

VILLA BELLEVUE
SKI TREMBLANT
À PARTIR DE 75 $
par personne, par jour, occ. double, 2 repas, billet de ski
• Taxes applicables en sus (chambre standard — quantité limitée)
• Ces prix sont sujets à changement sans préavis
1 800 567-6763
AU MONT TREMBLANT, VOUS SKIEZ EN GÉANT!

LAURENTIDES

Prenez l'hiver du bon côté
29,50 $ par personne, par nuit. (Occupation double seulement) Taxes en sus
Prenez la vie du bon côté à l'Alpine Inn.
Le paysage est magnifique! Les pistes de ski de fond aménagées, à quelques pas, mènent en pleine nature.
À l'intérieur, les pantouflards sont ravis du décor chaleureux. Et les mordus du golf sont servis comme des rois : terrain de pratique et mini-golf intérieur uniques dans la région!
Même le prix des chambres, confortables et récemment rénovées, se prend avec le sourire.
Alpine Inn
La grande auberge... toute simple
Renseignements : (514) 229-3516 • Réservations : 1-800-363-2577
Aut. des Laurentides, sortie #69 Ste-Marguerite (Ste-Adèle)

Auberges et relais de campagne

Le Château Montcalm opte pour la jeunesse...



RICHARD HÉTU

La jeune fille s'était mise au piano pour passer le temps avant de prendre l'autobus qui la ramènerait, avec ses compagnons, en Ontario. Dans le lobby du Château Montcalm, à St-Donat, elle jouait, presque sans fautes, le Scherzo no 1 de Chopin, tenant tout le monde dans un silence admiratif. Après avoir regretté le choix de cette auberge, voilà que nous ne voulions plus partir. Si seulement notre arrivée avait été aussi enchanteresse que notre départ...

C'était un samedi soir, après une journée de ski sur les pentes du mont Garceau, situé à cinq kilomètres du Château Montcalm. Une neige abondante tombait sur le chemin Fusey, qui relie, dans une montée sinueuse, la route 125 au lac Bouillon, au bord duquel se trouve l'auberge. Progressant lentement à travers un décor somptueux de conifères enneigés, nous rêvions tout haut de trouver au bout du chemin un petit gîte où nous pourrions, dans le calme, reposer nos muscles endoloris devant un foyer crépitant après un repas exquis et généreux.

Quelle ne fut pas notre surprise et notre déception, en ouvrant la porte du Château Montcalm, de voir dans le lobby, autour du foyer, dans les escaliers, dans les corridors, des dizaines d'adolescents qui, sans être en goguette, n'en étaient pas moins grouillants et remuants. Et cette musique, qui sortait à plein volume d'une salle sombre où l'on semblait danser, grand Dieu! c'était bien du Led Zeppelin!

Force était d'admettre que j'avais commis une grave erreur, au moment de réserver, en ne posant pas de questions à la dame qui m'avait dit: «Je vous préviens: il y aura un groupe de jeunes.» Certes, je ne peux pas dire que nous n'avions pas été prévenus.

Mais ce n'était pas à un petit groupe de jeunes que nous avions affaire. Ils étaient 100, pour être exact. Cent adolescents de 15 ou 16 ans venus de la lointaine Ontario pour participer au programme *Interface*, dont l'objectif très louable, au demeurant, est de permettre à des Anglo-Canadiens de se plonger dans un milieu francophone pendant trois ou quatre jours. En hiver, depuis cinq ans, c'est la clientèle qui permet au Château Montcalm, un établissement moderne de 70 chambres, de survivre.

«Nous recevons des groupes de 100 à 200 jeunes du mercredi au dimanche et du dimanche au mercredi», explique Florent Pagé, le gérant du Château Montcalm. «Quand notre taux d'occupation est inférieur à 75 p. cent, ce qui arrive assez souvent en ces temps de récession, nous nous permettons d'accueillir les gens du grand public. En été, le programme *Interface* fait relâche et nous reprenons nos opérations normales.»

Avec ses chambres au confort standard, son excellente table, ses prix compétitifs et son site agréable, le Château Montcalm n'est pourtant pas un mauvais endroit où passer un week-end en hiver, si on sait à quoi s'attendre... Ceux que rebute la présence d'un groupe de 100 adolescents peuvent même profiter d'une rare période où le programme *Interface* fait relâche, soit du 13 au 24 mars.

Cet hiver, le prix de 143 $ inclut une chambre pour deux personnes, un petit déjeuner, un repas gastronomique (cinq services) et une passe de ski pour La Réserve, dont les 12 pentes sont plus faciles d'accès que celles du mont Garceau. «C'est notre spécial récession», commente M. Pagé. Sans la passe de ski, le prix d'une chambre à occupation double, avec tous les autres avantages, est de 119 $.

La table du château Montcalm a eu l'heureux effet d'amoindrir quelque peu notre déception de nous retrouver en pleine colonie de vacances. D'autant plus que les adolescents ne prennent pas leurs repas dans la salle à manger de l'auberge, mais dans une grande salle de réception... à l'écart! Ainsi, pendant quelques heures, il est possible de se livrer aux plaisirs de la table en toute quiétude.

Songez un instant au plaisir de déguster un repas qui commence par un feuilleté de homard et pétoncle à l'Américaine, suivi d'un consommé au porto, entrecoupé d'un sorbet maison curaçao, suivi d'une pointe de filet aux champignons des bois et complété par un gâteau opéra sur crème de café!

Composé par Hans Rusbült, un chef d'origine allemande, un tel repas n'a absolument rien à envier aux autres tables de la région Lanaudière. Il est à noter que le chef renouvelle sa table d'hôte de semaine en semaine.

La carte des vins du château Montcalm ne contient pas de merveilles, mais elle permet tout de même d'arroser un bon repas de façon honnête. Quant à la salle à manger, elle est particulièrement agréable le matin à cause de ses grandes fenêtres qui donnent sur le lac Bouillon. Pour profiter des meilleures places, il faut réserver.

Côté sport, le château Montcalm est bien pourvu. On y trouve une piscine intérieure, un sauna, un bain tourbillon et une salle de musculation. L'été, on peut également y jouer au tennis sur des courts extérieurs et profiter du lac pour s'adonner à la planche à voile et au pédalo.

Dans un bâtiment séparé, à l'arrière de l'auberge, le théâtre du Château Montcalm présente à l'année longue des spectacles qui font courir le tout St-Donat. Au cours de notre week-end, c'était au tour de Richard Séguin de tenir l'affiche.

Mais le Château Montcalm et le programme *Interface* auquel il fait place pendant l'hiver contribuent-ils vraiment à une meilleure entente entre les deux solitudes canadiennes? Il n'est pas impertinent de poser la question. Après tout, n'avons-nous pas un peu souffert?

Au lendemain de la danse à laquelle avait été conviée la jeunesse de Saint-Donat et les participants du programme, et au cours de laquelle le fantôme de Led Zeppelin avait été ressuscité, une jeune Ontarienne a ébauché une réponse. Sur un ton un peu déçu, elle a laissé tomber: «C'était supposé être la rencontre de deux cultures. Ç'a plutôt été le choc de deux cultures.»

Pour que les jeunes s'asseoient devant le foyer et échangent dans la langue de Vigneault, il aurait peut-être fallu baisser un peu le volume de la musique ou mieux encore la remplacer tout simplement par du Chopin. Nous aurions alors peut-être été enclins à nous joindre à eux. Mais le monde n'est pas parfait.

Le Château Montalm
255 chemin Fusey
C.P. 1180
Saint-Donat
J0T 2C0
Tél: (819) 835-5653
Prix: hébergement avec souper et déjeûner à compter de 60$ par personne (taxes et services inclus). Pour les hôtes de l'extérieur, le souper est offert à 27,95$. Taxe et service en sus.



Auberges et Petites Pensions de campagne



Signification des plans d'hebergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas: P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX

AUBERGE DE LA MISCOUTINE: Vous accueille dans le cadre reposant du parc des Hautes-Gorges. Hébergement pour 2 pers. 60$ incluant petit déj. Activités: Traineau à chiens, motoneige, ski de fond, raquette et ski alpin. 62, rang 2. Tél.: (418) 439-4820.

LA LOUVIÈRE: Décor champêtre empreint de romantisme et de calme. Excellente table! S. de bain privée. Au plaisir de vous y accueillir. Ski alpin, ski de fond, traineau à chiens. 55 $/pers. en occ. d. P.A.M. 8 km de Pointe-au-Pic. Rés.: (418) 439-4017.

CHARLEVOIX / BAIE-ST-PAUL / CAP-À-L'AIGLE

L'AUBERGE DES PEUPLIERS: 4 lys, 4 fr. Une ambiance chaleureuse, une cuisine des plus raffinées dans un décor enchanteur. P.A.M. à partir de 69$/pers. en occ. d. (418) 665-4423. 381, rue St-Raphaël, Cap-à-l'Aigle. G0T 1B0. Télécopieur: (418) 665-3179.

AUBERGE BELLE PLAGE: Sur le fleuve: panorama, chaleur et bonne bouffe. Simplicité qui favorise détente et repos. Foyer. Près du massif. 46$/p. occ. d. PAM. Baie St-Paul. (418) 435-3321.

AUBERGE LA GRANDE MAISON: À Baie St-Paul, La Grande Maison vous offre: chambres sympathiques, ski alpin à 10 minutes du Massif, ski de fond, raquette, etc., «partie de sucre», pool pub et discothèque, restaurant sur place. À partir de 20$/pers. occ. d. Diane et Robert, 160, St-Jean-Baptiste. (418) 435-5575.

AUBERGE LE CORMORAN: À Baie-St-Paul. 3 lys. Auberge chaleureuse où vous attendent Thérèse et Jean-Claude. Bord du fleuve. Decor magnifique. 10 ch. spac. avec salle de bain privée. 30$ occ. d., déjeuner inclus. Forfait ski si désiré. 1-418-435-6030.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE LAROCHELLE: Cherchez-vous le confort paisible, l'accueil et la chaleur d'une auberge avec un service personnel? Nous avons pour vous des chambres avec bain a tourbillon et foyer ou rég. à partir de 30$ pers. p. en occ. d., déj. copieux et TPS inclus. N.B. — Attention toute particulière de notre part pour un anniversaire ou un séjour d'amoureux. Rés.: (418) 665-4622. 68, rue Principale, Pointe-au-Pic.

L'AUBERGE DES FALAISES: Une auberge prestigieuse à l'enseigne du romantisme et de la détente. Vue spectaculaire sur le fleuve. Lauréat national du prix québécois de la gastronomie, grand prix du Tourisme. 48 chambres (5 lys) dont 36 suites avec bain tourbillons, salon, foyer, balcon. Spécial. Ski alpin et de fond, escompte 20%. Location motoneige, traineau à chien. P.A.M. à compter de 88$ par personne jour. (418) 665-3731.

CHARLEVOIX / ÎLE AUX COUDRES

HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE: 90 ch. dans un site de rêve au bord du St-Laurent, à peine 1 hre de Québec. Renommé pour son accueil, sa cuisine et ses divertissements. Tennis, piscine à l'eau salée chauffée, marelle, spectacles, animation, danses folkloriques. Demandez l'un de nos forfaits «Vacances plus», «Noël d'antan», «Bal de coton», «Spéc. groupe». À partir de 70$, (taxe en sus), p.j., p.p. 3 repas inclus. Tél. sans frais: 1-800-463-6855.

HÔTEL-MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos et de divertissement, 47 unités, animation, spectacles de danses folkloriques, tennis, piscine chauffée à l'eau salée, cuisines continentale et régionale, près du Musée de voitures d'eau. Informez-vous sur notre «Spécial séjour». Rés.: St-Louis, Ile-aux-Coudres G0A 1X0 (418) 438-2208 ou (418) 438-2991 ou 1-800-463-2118.

RELAIS & CHATEAUX

LA FINE FLEUR DES MAISTRES HÔTELIERS

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE: Sous un même toit... Un relais de campagne au confort incomparable, un grand restaurant et une cave exceptionnelle. 28 chambres joliment décorées dont certaines avec baignoires à remous, foyer ou lit à baldaquin. Piscine intérieure, sauna, ski alpin et de randonnée à proximité. Profitez de nos tarifs basse saison. La Pinsonnière, un nid douillet entre les montagnes et le Saint-Laurent. (418) 665-4431, télécopieur: (418) 665-7156.

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY: Les plaisirs de l'hiver: plein air et gastronomie dans un décor d'autrefois. Un relais pour les gourmets-gourmands classifié 4 fourchettes. 25 km de pistes de ski de randonnée à partir de l'auberge. Ski alpin aux centres Montjoye et Orford à proximité. 25 chambres dont certaines avec foyer et bain tourbillon. Forfaits disponibles à partir de 100$ par pers. en occ. double par jour incluant souper, petit-déjeuner et frais de service. Pour des fêtes mémorables, réservez dès maintenant. (819) 842-2451.

LAURENTIDES/STE-ADÈLE

HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE: Ste-Adèle. Une expérience gastronomique à découvrir, restaurant 4 Fourchettes, fine cuisine du marché. Hôtel 5 fleurs de lys, 4 diamants CAA. Forfait ski alpin 135$ plus taxes, par per. occ. double pour 2 nuits / 3 jours de ski, 2 petits déjeuners complets. Aussi disponibles forfait gastronomique et forfait concert Pavillon des Arts. Tél. sans frais Mtl-centre 514-227-1416, ou 514-229-2991.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À St-Marc-sur-Richelieu. Une hostellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». Nous avons différents forfaits à vous proposer. 584-2231.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

LE ROND POINT: À 5 minutes du traversier pour visiter le Vieux-Québec. Chambres confortables, piscine intérieure, suites, restaurant. Forfaits: détente weekend - famille. 53, boulevard Kennedy, Lévis. 1-800-463-4451.

ESTRIE / BROMONT / LAC BROME FRELIGHSBURG / DUNHAM

AUBERGE BROMONT: Membre Hôtellerie de Villégiature du Québec. Au pied de la station de ski Bromont, site propice à la détente et aux activités, 50 chambres, cuisine 4 Fourchettes, séjour ski incluant: hébergement, déjeuner, billet de remonte pente et frais de services; à partir de 65$/pers./jour en occupation double. De Montréal 866-0244. Ailleurs en province (514) 534-2200.

AUBERGE LE MALARD: Site enchanteur en bordure du lac Brome tout près du village de Knowlton et des centres de ski. Atmosphère chaleureuse où se marient bonne table et confort. Brunch le dimanche. 28 chambres et studios avec foyer, 6 penthouses et 4 grands penthouses avec foyer et bain tourbillon. Salles de réunion, salle à manger, bistrot, piscine d'exercice, saunas et grand bain tourbillon. Forfaits: Hébergement et repas à partir de 78$ par per. occ. double. 572, Lakeside, ville de Lac Brome (Foster) J0E 1R0. Tel.: (514) 243-5006/5755.

CROISSANT DE LUNE: «B & B», 104, rue Champlain à Bromont. Maison spacieuse, 2 salons, foyer, chambres douillettes, déj. inoubliable. À 2 pas des pistes de ski alpin et de randonnée. 27,50 $ à 40$/pers. occ. d. (514) 534-1470.

DAVIGNON: Plus qu'une auberge, ce centre de plein air est situé à Bromont, sur un site d'une exceptionnelle beauté. Il offre aux familles et aux adultes des séjours durant tous les week-ends, la relâche scolaire et les vacances d'été. Coucher, 3 excellents repas, activités et équipements de plein air, sauna et tourbillon. À partir de 65$/pers. Demandez notre brochure couleur 1-800-363-8952.

L'ABRI'COT: «B & B» à Knowlton. Maison centenaire où l'on retrouve le charme de la Nouvelle-Angleterre et l'hospitalité québecoise. Grand salon avec foyer et bibliothèque, 4 ch. spacieuses et personnalisées. 30$ et 40$ p.p. occ. d., incl. p. déj. À prox. des Mts Glen, Bromont, Sutton, Orford, Owl's Head et Jay Peak.(514) 243-5532

L'HAUT-VENT: Unique en pleine forêt entre le lac Brome et Sutton, notre luxueuse auberge charmera les personnes sensibles à la nature. Nous offrons, entre autres, repas exceptionnels, vue panoramique, lac privé et sentiers balisés sur notre domaine de 70 acres. 1-243-0451.

L'ÉTOILE: À Sutton. Une escale où on prend le temps... Paysage exceptionnel, face au mont Pinacle. Atmosphère de repos et de tranquillité. Méditation guidée (en option). Délicieuse cuisine végétarienne. 50 $/jr en occ. simple, 3 repas inclus; 30 $/jr en occ. simple, déj. inclus. Nous offrons aussi des séjours ressourcement avec animation. (514) 538-3482.

ESTRIE / MAGOG / ORFORD / OWL'S HEAD

À TOUT VENANT: «B & B» à Magog. Découvrez notre gîte à 5 km du mont Orford. Atmosphère chaleureuse. Déjeuner copieux. Lecture au coin du feu. Forfait 2 nuits 50$/pers. en occ. d., déj. incl. (819) 868-0419.

AUBERGE DE JOUVENCE: Profitez des plaisirs de l'hiver! Situé au coeur du parc du mont Orford, Jouvence vous offre confort, intimité et bonne table. Prix spéciaux pour skier à Orford cet hiver. Une équipe d'animation vous propose des activités de toutes sortes telles que ski de randonnée, marche en raquettes, glissade, soirée fantaisiste. Que vous choisissiez l'Auberge entre adultes ou des vacances en famille au C.V.F., la formule «tout comprise» saura vous plaire. Forfaits à partir de 65$/pers./jour. Nous acceptons les frais d'appel. Route 220, Bonsecours, Qc J0E 1H0. (514) 532-3134.

AUBERGE DU GRAND LAC: Spécial hiver: 59$ pour 2 pers. incluant petit déjeuner, rabais au bar et salles à dîner. Située au centre-ville de Magog. Face au lac. À proximité: boutiques, restaurants, spectacles, patinoire, pêche blanche, forfait ski 49$ occ. double. (819) 847-4039.

AUBERGE ESTRIMONT: Des forfaits fort bien faits! Auberge 5 fleurs de lys, nichée en face du majestueux mont Orford, 82 chambres spacieuses toutes avec foyer et cafetière. Excellente cuisine, piscine intérieure, bain tourbillon, squash, racquetball, salle d'exercice, ski à 10 minutes. Forfait ski incluant: la suite, 2 repas/jour, le billet de ski, le club sportif, les frais de service, à partir de 95$ p.p. (occ. double) T.P.S. en sus. Réservez au 800-567-7320 ou 819-843-1616.

AUBERGE GEORGEVILLE: Réchauffez votre hiver. Amenez-vous dans un «petit recoin victorien» pour vous «regaillardir» et goûter la douceur de vivre. Une «vraie» petite auberge où vous attendent les odeurs d'un feu de bois et du pain qui cuit, un bon lit et de bons «petits plats». (Lauréat d'un mérite de la restauration.) Forfait 2 nuits P.A.M. 128$ p.p., occ. d. Rabais-ski Orford disponible. 819 843-8683.

AUBERGE LA GIRANDOLE: Auberge champêtre dans un coin enchanteur de l'Estrie, à Bolton-Centre, à prox. de Orford, Owl's Head, Jay Peak et des centres de ski de randonnée. 6 ch. avec salle de bain. Fine cuisine 3 fourchettes. Forfait 2 nuits à partir de 125$ / pers. en occ. d. P.A.M. Frais d'appel acceptés. (514) 292-5070.

AUBERGE LE FALOT: Charmante petite auberge située à Eastman face au mont Orford. «Au coeur du ski dans l'est». Cuisine apprêtée par chef propriétaire. P.A.M. 50$/jr/pers. occ. d. (514) 297-3566.

AUBERGE LES PIGNONS VERTS: Le charme d'une demeure loyaliste entre Magog et Knowlton. Vue panoramique sur le mont Owl's Head, le lac Memphrémagog et l'abbaye de St-Benoit-du-Lac. Lieu de repos et de divertissement. Coucher et déj. 65$, 75$ pour 2. Forfait 2 nuits PAM 120$/pers. occ. d. taxe incluse. Apportez votre vin. (819) 847-1272. 2158, chemin des Pères à Austin.

AUBERGE L'ÉTOILE SUR-LE-LAC: Séjour ski à tarif tout à fait exceptionnel de 49$ par pers. en occ. double pour une nuit et une journée de ski sur les 3 montagnes du Mont Orford. 1-800-567-2727.

AU COEUR DE MAGOG: «B & B». Chambres confortables, déj. copieux, accueil chaleureux. Idéal vacances d'hiver. Prix récession. Info: (819) 868-2511.

AU RELAIS DE L'ABBAYE: Faites le plein d'énergie! Une grande chambre vraiment douillette! Une bonne table! Le crépitement du feu du foyer! Un petit déjeuner copieux! L'air pur de l'Estrie! Salle de bain privée. Forfait week-end à 125$/pers. occ. d. incluant 2 nuits, 2 déjeuners et 2 soupers. (819) 847-3721.

ESTRIE/MAGOG/ORFORD/OWL'S HEAD

AUX 3 LUCARNES: Spécial weekend: forfait-souper 6 services, coucher et déjeuner, 99$ pour 2 pers. Spécial semaine de relâche: forfait 2 couchers, 2 soupers et 2 déjeuners, 130$ pour 2 pers. ou 7 couchers, 7 soupers et 7 déjeuners, 425$ pour 2 pers. En tout temps, repas champêtre 6 services, 25$/pers. B & B coucher et déjeuner, 50$ pour 2. Maison canadienne, ameublement antique. Vue sur les montagnes incluant ski de fond, raquette, promenade en traîneau (cheval). Visa et MasterCard acceptées. (819) 826-2971.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres). Chambres spacieuses. Savoureuse cuisine-santé-végétarienne. 3 repas, sauna, table vibromassante, tech. de marche anti-stress, sentiers pédestres. Forfaits à partir de 75$ jr, p.p., occ. d. Aussi disponible, programme santé-détente, cure-minceur, massages, gymnastique douce, enveloppement aux algues, bain d'oxygène. Sur place, balade en traineau. Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort. (514) 297-3009 ou 1-800-665-5272, Eastman J0E 1P0.

CHÉRIBOURG: Un centre de villégiature de grande renommée situé à cinq minutes du mont Orford. Une ambiance chaleureuse, une cuisine des plus raffinées. Chambres, suites et villas dans un décor enchanteur. Activités: complexe sportif, piscine, sauna, bain tourbillon, salle de musculation. Forfait ski à partir de 102$ pp. occ. dble par nuit. Promotion spéciale d'hiver: 15$ de rabais sur toutes les chambres. Vacances internationales, membre du réseau RCI. 1 (800) 567-6132.

LE BOCAGE: À Compton. Festins et relais champêtres du Québec. Ancienne demeure victorienne. Salle à manger avec foyer, vue champêtre. Chambres romantiques dont une avec lit à baldaquin et foyer. Forfait P.A.M. à partir de 70$/pers. en occ. d. Réservations et dépliants: (819) 835-5653.

LA CLÉ DES CHAMPS: Auberge de campagne paisible. Accueil chaleureux. Entre Magog et North Hatley. Bar, terrasse intérieure, vue magnifique sur le mont Orford. Forfait 1 nuit, déj. et souper inclus, 99$ pour 2 pers. (819) 843-6824.

LA PENTE DOUCE: Motel neuf avec vue sur les pentes de ski. Ski de randonnée ou alpin, motoneige. Chambres avec ou sans cuisinette. Télé couleur, câble. 23,94$/pers. en occ. d., petit déjeuner inclus. Magog/Orford. (819) 843-1234 ou 1-800-567-3530.

LA CHOUETTE B & B: Chambres avec salle de bain privée. Vue superbe de Owl's Head. Près de Jay Peak, Sutton et Orford. 60$ pour 2. Membre Agricotours. Tél.: (514) 292-3020.

MOTEL DE L'OUTLET: Près du centre-ville de Magog. Forfait d'hiver: 1 nuit 45$ pour 2 pers. 2e nuit 30$ pour 2 pers. Ski alpin et de randonnée, promenade en traineau, patin et pêche sur glace. Venez vous amuser! (819) 847-2609.

MOTEL FLEUR DE LYS: Magog-Orford. Spécial à partir de 49$ pour 2 pers. Choix de chambres avec cuisinette, foyer. En bordure des pistes de ski de fond. Patinoire, motoneige. Tél.: (819) 843-5508

ESTRIE/NORTH HATLEY

MANOIR LE TRICORNE: Petite auberge romantique avec vue imprenable sur le lac Massawippi. Endroit idéal pour le repos et la détente. Tous les sports d'hiver à prox. À partir de 85$ pour 2 p., déj.-brunch incl. (819) 842-4522.

AUBERGES IN-TOUR

DANS LES LAURENTIDES

Nous entendons par auberge des etablissements de quelques dizaines de chambres tout au plus, geres sur les lieux par leurs proprietaires et caracterises par un accueil chaleureux et personnalise.

VAL-DAVID

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine. À Val-David, sortie 76 de l'aut. 15. 24 ch., 3 chalets. Cuisine de saison raffinée. Brunch tous les dim. Forfait «la petite sem.» (du dim. au ven.), P.A.M. à partir de 264$/pers. en occ. dble. Directement sur les pistes de ski de fond. Rabais dans les centres de ski alpin. Patinoire éclairée, bain à tourbillons thérapeutique, etc. Demandez notre brochure. 1-800 567-8327 ou 819 322-2686.

AUBERGE LE ROUET: Fondé en 1957. L'Auberge Le Rouet offre une ambiance introuvable dans l'hôtellerie standard où chaque repas pris autour de grandes tables favorise rencontres et nouvelles amitiés. Notre animateur organise les soirées et accompagne les skieurs de fond. Les skieurs alpins bénéficient d'une réduction appréciable dans la majorité des centres de ski avoisinants. Forfait 5 jrs (dim. au ven.) incl. 5 nuits, 15 repas, 260$/p. occ. d. Forfait fin de sem. 2 nuits, 6 repas 110$/p. occ. d. Taxes en sus. Rabais en occ. triple ou quad. Renseignement (819) 322-3221.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

AUBERGE GIRARD: Accueil, gastronomie, détente. Découvrez un petit ensemble hôtelier (8 ch.) d'excellente qualité aux abords du majestueux lac des Sables. 3 pavillons (dont un chalet) au charme d'antan mais avec un confort d'aujourd'hui en face de la patinoire sur le lac et des glissoires. Forfait fine cuisine française 2 nuits, 2 soupers, un petit déjeuner, un brunch, à partir de 119$/pers. occ. d. Fr. virés acceptés. 1-819-326-0922.

AUBERGE WATEL: 4 fleurs de lys. 20 ch. avec vue sur le lac des Sables, bain tourbillon double, lit «Queen», télé couleur, réfrigérateur, agrémentées d'une magnifique salle à manger, dans un site enchanteur. Spéciaux pour groupes d'aînés avec transport gratuit. Rens.: 1-800-363-6478 ou 1-819-326-7016. Demandez nos dépliants en couleurs. Prix hors saison compétitifs.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6950 OU 1 (800) 667-5961.

Le train touristique Hull-Wakefield sera là le 27 juin

Presse Canadienne
HULL

■ Le train touristique à vapeur devant relier les villes de Hull et Wakefield, en Outaouais, deviendra une réalité à compter du 27 juin prochain, a annoncé ces jours derniers le président du Conseil de développement touristique Hull-Chelsea-La Pêche, John Trent.

Il a révélé que cet organisme recevra 1,4 million$ du gouvernement du Québec pour des aménagements ferroviaires et pour la construction de bâtiments publics nécessaires à la mise en fonction du «p'tit train de Wakefield».

Marc Grondin, ex-directeur du Mont Sainte-Marie, qui a déjà investi plus d'un million dans le projet, assurera l'opération de ce commerce touristique pour les 25 prochaines années.

Les trois locomotives qui rouleront le long de la rivière Gatineau ont coûté 700000$. S'ajoutent à cette somme quelque 500000$ pour le transport de ces engins de la Suède à Hull.

La Suède a mis 120 locomotives en vente à la suite de la chute du communisme en Union soviétique. Le gouvernement suédois gardait ces locomotives dans des hangars situés dans des endroits stratégiques au cas où la Russie aurait décidé d'envahir la Suède. Construites il y a plus de 40 ans, ces locomotives auraient servi à évacuer les citoyens.

«Elles n'ont jamais été utilisées, elles sont en parfaite condition», a déclaré Gilles Ruet, directeur du Conseil de développement touristique.

Selon lui, deux études de marché ont prouvé que ce nouvel attrait touristique sera rentable.

Chaque train pourra transporter 450 personnes par excursion et roulera à une vitesse de 25 à 40 km-h.

Centraide

FORFAITS AVENTURE

EXPÉDITION ÉCOLOGIQUE

ACCENT: En collaboration avec la Société de Biologie de Montréal et Club Voyages Mont St-Hilaire organise pour la 7e année des expéditions écologiques. Costa Rica 2 sem.: départ 21 mars 92. Cuba, 1 sem.: départ 8 nov. 92; observation des blanchons, Îles-de-la-Madeleine, 28 fév., 4 jrs; Amazonie brésilienne, 7 juin et 21 juin, 2 sem.; Indonésie, 5 juil., 17 jrs; Anticosti, été 92, 1 sem.; taïga québécoise, 11 juillet et 18 juillet 92, 7 jrs; les Îles-de-la-Madeleine, 22 août 92, 7 jrs; Kenya et Tanzanie, 4 oct. 92, 16 jrs; Australie, oct. 92. Demandez notre brochure. Pour informations: Guy Boismenu, 464-6161 ou Marie Brunelle, 584-2971.

EXPÉDITIONS MONDE: Des circuits écologiques aux Galapagos, dans l'Orénoque et en Amazonie. Découverte et Trekking en Argentine, au Tibet et en Corse. Vélo en Europe et randonnées pédestres en Grande-Bretagne. Expéditions aussi en Indonésie, Chine, Turquie et Kenya. Demandez notre brochure gratuite à Montréal (514) 844-6364, à Ottawa (613) 230-8676.

GOLF

MYRTLE BEACH: 10 jours. Départ 27 mars de Laval / Montréal / environs. En autocar moderne (air climatisé, toilette, 4 écrans tv, 2 sections jeux). Incluant: Hébergement, hôtel luxueux (suites pour 2 ou 4) avec vue sur mer, piscines int. et ext., sauna. 9 déjeuners. 6 randes de golf sur terrains différents avec transport. Manutention bagages, toutes taxes, pourboires. Possibilités jumelage personne seule. A partir de 799$ p.p. occ. quad. pour golfeur, 599$ non-golfeur. Autres activités. Info.: Lovobec-Évasion 9 h à 21 h, 7 jrs/sem. (514) 565-1626. Sans frais 1-800-667-5979.

MOTONEIGE

GÉPHANEUF: Dépaysez-vous à travers les plus beaux sentiers au volant d'une confortable motoneige 1992. Explorez nos grandes forêts québécoises pendant (2) jours. Départs avec guide tous les samedis matin 10 h de L'Assomption (limite 12). Souper, coucher et petit-déjeuner dans un camp de chasse et pêche exclusif à St-Michel-des-Saints. Retour à L'Assomption, dimanche vers 17 h. Occ. d. 269$/p. TPS, TVQ, huile et essence en sus. Réservez maintenant, 582-0473. occ. simple 359$/p.

SKI DE RANDONNÉE

DÉTOUR NATURE: Excursion de ski de fond d'une journée. Visite des parcs de Mt-Ste-Anne, Mt-Tremblant, de la région de Stowe, etc. Cours de ski de fond et location d'équipement. Transport par autobus de luxe. Pour recevoir une brochure ou des renseignements: 271-6046.

TRAÎNEAU À CHIENS

AVENTURE NORD-BEC: Conduisez votre propre attelage de malamuts d'Alaska à travers les pistes enneigées de l'arrière-pays québécois, et ce, à seulement 20 min. de Québec. ½ journée 69$/pers., collation comprise. 1 journée 119$/pers. avec dîner et collation (taxe incl.). Forfait disponible pour plusieurs jours avec coucher sous la tente. Réservation: (418) 889-8001.

CHENIL DU SPORTIF: Toute une aventure! Imaginez... Votre traîneau et vos 6 Huskys sibériens, et hop! c'est parti. Un séjour pour aventuriers(eres) en pleine forêt charlevoisienne (expérience non nécessaire). Forfait 2 jrs: 2 nuitées, 2 petits déj., 1 déj. en forêt, 1 dîner, 1 journée entière en forêt et des sensations inoubliables. 195$/pers. occ. d. Réservez tôt. René, (418) 665-4126.

L'ESTÉREL: Chenil «Ski Doux» de 45 chiens Huskys sibériens avec 6 traîneaux vous propose un tour sur le lac ou une excursion d'une demi-journée féerique à l'Estérel... Conduisez vous-même votre traîneau! Tour: 22$ / pers. Demi-journée: 65$ / pers. Enfants: 18$. Informations et réservations: (514) 228-2571.

VOILE

VOILE AVENTURE: Découvrez les Bahamas grâce au Club voile aventure. Des vacances inoubliables en voilier, parsemées d'îles désertes et d'eau turquoise. Des capitaines ayant plus de 15 années d'expérience et naviguant sur des voiliers de qualité, partageront avec vous leur passion de la voile. Départ de Nassau pour des groupes de 2, 4 ou 6 personnes. Location sans capitaine catamarans ou voiliers de 32' à 55' (Martinique, Guadeloupe, St-Martin, Ste-Lucie). Vidéo disponible. Information: 5135, St-Denis, Mtl (Qc) H2J 2M1 Tél.: 514-279-8725, fax.: 514-279-6772.

VOILIERS DU SUD: Location avec ou sans capitaine au lac Champlain, sur le fleuve Saint-Laurent, aux Bahamas, en Grèce... sur des voiliers ou bateaux à moteur de 26 à 42 pieds. École de croisière. Sortie à la journée au lac Saint-Louis sur un trimaran. Soirée aux Feux d'artifice de Montréal. Week-End «Meurtre et Mystère» à bord de luxueux bateaux de 6 à 12 passagers. Rabais de 20% pour les locations avant le 19 juin ou après le 7 septembre. Voiliers du Sud, 155, boul. des Laurentides, Laval (Québec) H7G 2T4. (514) 967-9053.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6950 OU 1 (800) 667-5961.



Auberges et Petites Pensions de campagne



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

ESTRIE/NORTH HATLEY

LES TOURTERELLES: «B & B». Ambiance intime, chambres confortables. Vue magnifique sur le lac Massawippi, copieux petit déjeuner près d'un feu de foyer. 4 min. de marche du village. Ski de fond au bout du jardin. À partir de 35$ p.p occ. double. (819) 842-4458.

GASPÉSIE

LE VAL-MONI: Votre destination vacances hivernales, situé au coeur de la vallée de la Matapédia. Forfaits: détente, ski, motoneige, famille. 340, Saint-Benoit, Amqui 1-800-463-0831.

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE: Venez vous reposer dans une atmosphère chaleureuse et familiale, à trente mètres du Saint-Laurent: forfaits ski-affaires. À compter de 40$/p.p. en occ. double: chambre et petit déjeuner. Pour informations: (418) 828-2248. Fax. (418) 692-1742. Auberge La Goéliche, 22, ch. du Quai, Sainte-Pétronille, île d'Orléans G0A 4C0.

LANAUDIÈRE

AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: L'évasion au naturel: 4 fleurs de lys, 50 chambres et suites, pisc. int., saunas, foyers, table gastronomique régionale, ski de fond, balade en traîneau. À 1 hre de Montréal. Plusieurs forfaits disponibles. Forfait 2 nuits: comprenant 1 souper, 2 petits déjeuners à partir de 58$/pers./j en occ. d. 1-800-363-8614.

CENTRE NOUVEL AIR MATAWINIE: St-Michel-des-Saints, (2 h de Mtl). Pas de surprise, tout est inclus à votre forfait: hébergement (auberge ou chalet), cuisine raffinée, piscine, saunas, bain tourbillon, salle d'exercice et activités telles que traîneaux à chiens, ski de fond (50 km), raquette, patinage, chambres à air... Aussi centre de santé. À partir de 60$/j./pers. occ. d. 1-800-361-9629, ou 1-514-833-6371.

DOMAINE DE LA VOLIÈRE: Profitez du forfait cabane à sucre. Hébergement dans chalet neuf et moderne. Souper à l'Érablière du Nord. Pet. déj. pour 45$/pers. Groupe 25 à 30. (514) 886-5394.

LE GÎTE ST-CÔME: B & B au coeur du village, petite maison accueillante, chaleureuse et confortable. 45$ pour 2 pers., petit déj. inclus. Dim. à jeu. 175$. Rabais sur billet de ski. Rés.: (514) 883-0831; Mtl.: 281-8289 ou 285-1876.

LE VALLON: «B & B». À 8 min. de Val St-Côme. On vous offre cet hiver un rabais sur les billets de ski alpin. Pour 45$ pour 2 pers., vous aurez encore une bonne chambre et un gros déjeuner. À bientôt. (514) 883-1346.

OUTAOUAIS

LE CHÂTEAU MONTEBELLO: Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique. L'hiver est trop court pour profiter de toutes nos activités. Ski de fond sur 60 km de pistes, ballon-balai, curling, patinage, pêche sur la glace, traîne sauvage, raquette, promenades en traîneau. Conditionnement physique, squash, natation, sauna et bains-tourbillon. Gastronomie et soirées dansantes. Notre forfait de ski de fond en semaine comprend la chambre, le dîner et le petit déjeuner. 96.50$ par pers., par nuit, occ. double. Dim. au ven. Min. 2 nuits. Forfaits de fin de semaine disponibles. (819) 423-6341 ou 1-800-268-9411.

STE-ADÈLE/LAURENTIDES

À L'AUBERGE DU CARREFOUR: 9 ch. au décor champêtre à partir de 27,50$/pers. en occ. d. Fine cuisine. Forfaits avantageux avec ski gratuit disponible. 1-800-661-3581.

AUBERGE AUX CROISSANTS: B & B. 3 Fl. de Lys. Magnifique domaine au coeur de Ste-Adèle. Vue panoramique unique. 14 chambres personnalisées avec salle de bain privée. Prix à partir 25$/pers. occ. d. Déj. buffet inclus. Possibilité de louer l'auberge pour vos réunions d'affaires ou sociales. 1-229-3838.

STE-ADÈLE/LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE: Évasion... Vacances. 48 ch. avec foyer dont 15 avec bain tourbillon double. Forfaits incluant ch. avec foyer, déj. europ. plus, carte-rabais pour restos et activités, ski alpin gratuit au centre 40/80. Située à 2 pas de tout: centres de ski, boutiques, restos, centre-ville. Offrez nos certificats-cadeaux. À partir de 59$/2 pers. Rens.: 1-800-363-2466.

AUBERGE CONFORT ET SPA: Nouveau, promotion d'hiver. 5 fleurs de lys. Chambres luxueuses: lit queen, foyer, bain tourbillon, suites romantiques. Décor enchanteur — Vue sur le mont Chantecler, ski à 2 min. Bain romain tourbillon, piscines int., salle d'exercice, sauna, 3 salles de conférence. SPA (supervision médicale), algothérapie, massage, bain de boue et turc, huiles essentielles, bain flottant. Prix à partir de 39$ p.p. occ. d. avec petit déjeuner complet ou 57,50$ petit déjeuner et souper-cuisine fine et légère au restaurant Amadeus avec le chef réputé André Butier. Ligne directe Mtl/Laval, 476-0953. 1-800-363-2483. Rabais sur présentation de cette annonce.

AUBERGE BONNE NUIT-BONJOUR: B & B Splendide manoir de 6 ch. finement décorées. Grand salon avec foyer. Bain tourbillon. Ski de fond sur place. À partir de 27,50$/pers. en occ. d. incluant taxes et le petit déjeuner servi dans la verrière au milieu d'un magnifique décor champêtre. Tél.: 1-229-7500.

ST-DONAT/LAURENTIDES

AUBERGE HAVRE DU PARC: «Pour être un havre c'en est tout un» F. Osborne, *La Presse*. 3 fl. de lys. Ski de fond 54 km, Parc du Mt-Tremblant. Forfait à partir de 62.50 $/pers. occ. d. Service inclus. Spécial d'hiver 3 nuits, 6 repas, taxe et service inclus 175$/pers. occ. d. (819) 424-7686.

MANOIR DES LAURENTIDES: À Saint-Donat et à quelques minutes de la station de ski, unités de motel avec foyer et bain à jets. Forfait ski semaine à 112,53/2 personnes. Forfait ski fin de semaine à 126,26/2 personnes. Incluant 1 nuitée, 1 journée de ski, le petit déjeuner et les taxes. Tarif spécial pour enfants de moins de 12 ans. Réservation: Tél. sans frais: 1-800-567-6717 ou (819) 424-2121. Sortie 89 Autoroute des Laurentides. Où la neige ne cesse de neiger!

C'est avec plaisir que nous vous présentons quelques-uns des établissements selectionnés par notre chaine. Les Auberges Relais du Silence vous offrent le repos et la détente par le calme et la tranquillité.

Hôtel
Relais du Silence

Nous souhaitons que, loin de chez vous, vous vous sentiez bien, comme à la maison. Renseignements: C.P. 118, Saint-Irénée (Québec) G0T 1V0

CHARLEVOIX

AUBERGE DES SABLONS: «...l'Auberge des Sablons de St-Irénée c'est l'une des plus belles au Québec et le coup d'oeil qu'elle offre sur le St-Laurent lui confère un avantage à faire rougir d'envie la plupart des autres propriétaires d'auberges québécoises.» (Alain De Repentigny, *La Presse*, oct. 90). Constatez-le vous-même. Nombreuses activités disponibles: patin, ski, randonnée en traîneau à chien. PAM 67,50$ à 100$/jr/pers. occ. double. Certificat cadeau pour toutes occasions. Réservations: (418) 452-3594.

ESTRIE

AUBERGE RIPPLECOVE INN: Une auberge renommée directement sur les rives du lac Massawippi, au coeur des centres de ski. 35 km de pistes de ski de fond balisées et entretenues à nos portes. 24 chambres et suites de rêve, plusieurs avec foyer, tourbillon et vue sur le lac. Classifiées 4 fourchettes pour sa cuisine raffinée et 5 fleurs de lys/4 diamants pour son hébergement supérieur. Forfait à partir de 92$/pers./jr incluant souper, déjeuner, ski de fond et service. Réservez maintenant et venez vous faire dorloter après une journée de ski. (819) 838-4296, 700, rue Ripplecove, Ayer's Cliff J0B 1C0.

LANAUDIÈRE

AUBERGE SUR LA FALAISE: «Classifiée 5 Fleurs de Lys». Site enchanteur sur le haut d'une falaise, avec vue sur le lac. 25 chambres luxueuses à partir de 95$/jr p.p. occ. d., incluant déjeuner et souper. Piscine int., sauna, massothérapie. Table d'hôte tous les soirs et brunch le dimanche. Ski de fond, promenade en carriole, forfait ski alpin. 1-800-363-1758, (514) 883-2269. À St-Alphonse (à 1 h de Mtl). Offrez un cadeau original, un certificat-cadeau de l'auberge.

MONTÉRÉGIE

AUBERGE DES GALLANT (Rigaud): Les Chevreuils sont arrivés! Situé dans un cadre bucolique, d'un sanctuaire d'oiseaux et de chevreuils, profitez de notre forfait Romantique: Chambre luxueuse avec foyer, balcon, souper dégustation et petit déjeuner 92$ par jour/par pers./occ. double. Salle d'exercice, sauna, ski de fond sur les lieux et ski alpin à 5 KM. Brunch du dimanche 15.95$, certificats cadeaux disponibles. Situé à 45 minutes de Mtl et 1 h d'Ottawa. Rés.: 451-4961 (Mtl) (514) 459-4241.

SAGUENAY

AUBERGE DU JARDIN: Ski alpin au Mont Edouard (450 m.) et pêche blanche sur le Fjord du Saguenay. Paysage grandiose et villages coquets. Relais gastronomique, chambres avec foyer et bain tourbillon et chambres avec balcon. Forfait à partir de 65$ p.p. occ. double. 71 bl, Dumas Petit-Saguenay G0V 1N0. (418) 272-3444.

LAURENTIDES

AUBERGE BARON EMPAIN: Auberge romantique au bord du lac Masson. 3 fl. de lys. À partir de 50$/pers. en occ. d. incluant 1 nuit, 1 apéro, 1 souper (4 services, cuisine recherchée), 1 petit déj. copieux. Patinoire 6 km, ski de fond, rabais ski alpin. Spécial vacances scolaires. Ste-Marguerite (514) 228-4545.

AUBERGE CLOS JOLI: 3 lys, 3 fourchettes, un nom qui décrit bien notre entreprise familiale, endroit paisible à Morin-Heights pour profiter de la vie et d'une fine gastronomie. 9 ch. douillettes. 44$ avec déj., 78$ p.p. occ. d., avec souper gastronomique et déj., forfait 3 ou 5 j. Réceptions ou réunions d'affaires (514) 226-5401.

AUBERGE DE LA PLACE: Saint-Sauveur. Goûtez aux plaisirs de l'hiver, chambres accueillantes, foyer, déjeuner copieux, au coeur du ski. (514) 227-6661.

AUBERGE DES MÂTS: A Ste-Agathe. Spécial «forfait d'hiver»: 2 nuits, 2 déjeuners, 1 souper, 89$/pers. en occ. dble. (819) 326-7692.

AUBERGE DES SORBIERS ENR.: A Mont-Rolland, B&B. Maison calme, 5 chambres. De 40 à 60$ pour 2 pers. incl. petit déj. Ski de fond. Rabais sur billet de ski alpin. Michel et Gisèle, 1-229-3929.

AUBERGE DOLCE VITA: A Val-David. 7 grandes chambres. Panorama, calme, chansonnier. À partir de 21,50$/pers. en occ. d., déjeuner inclus. 1 (819) 322-7145.

AUBERGE FANTACCI: Spécial 2 nuits, 4 soupers, 4 déj., 188$ à 231$ taxe, serv. incl. 3 lys. 10 ch. redécorées. Accueil par Nicole et Yvan. Salon avec foyer, repos assuré. Fine cuisine. 5 services. Paysage de lac et montagne. Ski de fond à partir de l'auberge. 15 min. de St-Sauveur. Récep. jusqu'à 70 pers. 1-563-2790.

AUBERGE LA PORTE ROUGE: Au mont Tremblant. Forfait ski 375$/pers. occ. d.: chambre (salle de bain privée) pour 5 nuits, 5 soupers raffinés, 5 petits déj., 6 jours de ski. Aussi chalets disponibles. 819-425-3505.

AUBERGE LE RIVIERDEAU: Bar, restaurant, salle de réception, motels. 45$ en occ. d., déjeuner compris. 25 min. du Mont-Tremblant. Bienvenue aux motoneigistes. 168, rue Principale, Huberdeau. (819) 687-9275.

AUBERGE LE ST-VENANT: 4 Fl. de Lys. L'authentique petite auberge 9 ch. insonorisées, salle de bain individuelle. Télé-couleur. Salon avec foyer et piano. Déj.-buffet inclus. À Ste-Agathe-des-Monts. Vue exceptionnelle sur le lac, à partir de 42,50$ p.p., occ. d. Spéciaux ski. Tél.: (819) 326-7937. Fax: (819) 326-4848.

AUBERGE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Grandes chambres spéciales de luxe à 95$/pers./j. avec foyer de pierre, bain à tourbillons privé, tapis soyeux, télé-couleur, musique FM. 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 22 choix recherchés de menu classé 3 fourchettes. Salle à manger avec vue sur le lac. Paysage totalement féerique: admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi à notre chaleureuse auberge, chambres type «poupée» délicatement décorées à 70$/pers/j, 2 repas gastronomiques inclus. Accès au grand salon de l'auberge avec foyer, piano, télévision. Sentier de randonnée autour du lac. Départ de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac. Glissades en luge (tournie). Ski alpin avec 25% de réduction aux stations Belle-Neige, Mt-Blanc et Vallée Bleue. Équitation à proximité. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

HÔTELS DE VILLÉGIATURE DES LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Le centre de ski de fond par excellence avec ski alpin à proximité. «Un des plus beaux panoramas des Laurentides». «C'est une auberge imposante» (La Presse, mai 1991). 119 km de pistes-toutes les pistes débutent de l'hôtel. École de ski sur place. Piscine intérieure et sauna, squash, salle de billard, salle d'exercices et table de ping pong. Promenade en traîneau. Déjeuner buffet et souper à la chandelle. Cuisine française 4 fourchettes. Mini-vacances: 267$ (3 nuits-4 jours-5 repas) aucun supplément pour personne seule. Sans frais de Mtl. 866-2219, 1-800-567-6636. Fax: (819) 322-1995.

HÔTEL LA SAPINIÈRE: (Laurentides - Nord de Montréal). Lac, 1 heure de Mtl, 70 chambres, 5 fleurs de lys, 4 diamants. Cuisine raffinée. Sports de saison. Forfaits vacances semaine et fin de semaine. Mtl (514) 866-8262. Ext. Mtl 1-800-567-6635. Val David: (819) 322-2020. Fax: (819) 322-6510. 1244, Chemin La Sapinière, Val David (Québec) J0T 2N0.

HÔTEL LE CHANTECLER: Sainte-Adèle, 45 min. de Montréal. 300 ch. et luxueuses suites directement sur les pistes de ski. Forfait 1 nuit + 2 jours de ski illimité 59$ par personne et gratuit pour les jeunes de 13 ans et moins qui partagent la chambre des parents. Garderie et animation. Occ. double. T.P.S. en sus. Réservez sans frais de Mtl: 393-8228.

HÔTEL L'ESTÉREL: L'Hôtel l'Estérel a juré de vous changer de vie. Comment? En vous offrant les séjours les plus éloignés de votre train-train de quotidien. 5 fleurs de lys. Équipements complets de sport et de loisir. 85 km de pistes de ski de fond entretenues. Et des activités hors de l'ordinaire: traîneaux à chiens, patinoire de 6 km sur le lac, motoneige, ski alpin, montgolfières... N'attendez plus! Téléphonez pour plus de renseignements! (514) 228-2571. De Montréal: 866-8224 sans frais. Fax: (514) 228-4977.

OFFREZ-VOUS UN SÉJOUR EXTRAORDINAIRE CHEZ LA FAMILLE DUFOUR

MONT SAINTE-ANNE

HÔTEL VAL-DES-NEIGES: Centre de villégiature et de congrès situé au pied du mont Sainte-Anne. 110 chambres de luxe, cuisine réputée, piscine intérieure panoramique, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, salles de réunion (12). Demandez nos avantageux forfaits: «Évasion à la montagne», «Ski à la carte», «Coeur à Coeur», «Semaine de ski réputée», «Douces vacances», «Ski», «Réunion d'affaires», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 827-5711, FAX: (418) 827-5997; sans frais 1-800-463-5250, hôte, 1-800-361-6162.

BAIE-SAINT-PAUL

AUBERGE LA PIGNORONDE: Auberge à flanc de montagne avec vue magnifique sur le Saint-Laurent. Située à 10 min. du massif de Petite Rivière St-François. 27 chambres tout confort, fine cuisine, salle de réunions et de jeux, piscine intérieure panoramique, bar-détente, ambiance chaleureuse, etc. Demandez nos forfaits: «Évasion vers l'Art», «Ski envoûtant 1992», «Coeur à Coeur», «Douces Vacances», «Réunion d'affaires», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 435-5505. FAX (418) 435-2779. Sans frais 1-800-463-5250. Hôte: 1-800-361-6162.

ÎLE AUX COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Dans une ambiance familiale, 46 chambres tout confort, cuisine exceptionnelle, piscine intérieure, billard, ping-pong, tournois sportifs, soirées animées, ski de randonnée, traîne sauvage, randonnée en traîneau à chiens, patinage, ambiance familiale. Demandez nos forfaits: «Randonnée en traîneau à chiens», «Évasion dans l'île», «Coeur à Coeur», «Val-des-Neiges/Cap-aux-Pierres», «Douces Vacances», etc. Tél.: (418) 438-2711. FAX: (418) 438-2127. Sans frais 1-800-463-5250. Hôte: 1-800-361-6162.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6950 OU 1 (800) 667-5961.

En bref

«CHICOUTIMI, 150 ANS D'IMAGES»

■ L'exposition «Chicoutimi, 150 ans d'images» a été lancée cette semaine au Musée du Saguenay-Lac-St-Jean à Chicoutimi. Cette exposition constitue la participation du musée aux fêtes du 150e anniversaire de Chicoutimi. Elle est composée principalement de 150 photos historiques. Elle sera présentée jusqu'au sept septembre.

LE SALON DES VEHICULES RECREATIFS

■ Le cinquième Salon des véhicules récréatifs se tiendra du 12 au 15 mars au Stade olympique. Plus de 500 modèles y seront exposés. Parmi les innovations, on retrouvera la roulotte à énergie solaire, la roulotte à sellette extensible. Une centaine d'exposants participeront à l'événement. Les prix d'entrée: 7,50 $ pour les adultes et 4,25 $ pour les personnes du «bel âge actif». Les enfants de moins de 12 ans accompagnés par un adulte seront admis gratuitement. Les heures d'ouverture: le 12 mars, de 13h à 22h; les 13 et 14 mars, de 10h à 22h; et le 15 mars de 10h à 18h.

LA SEMAINE DES CANADIENS À KILLINGTON

■ La Semaine des Canadiens a lieu cette année du 15 au 20 mars à la station de ski de Killington au Vermont. À cette occasion, divers événements spéciaux ont été inscrits au progamme, dont une course à obstacle et un slalom géant. Signalons que plusieurs forfaits sont disponibles. Les prix d'appel commencent à 301 $ US et comprennent l'hébergement, le billet de ski pour cinq jours, en occupation double et en plan européen. Pour obtenir des informations supplémentaires, on signale le (802) 773-0755.

CONGRES «FETES ET FESTIVALS»

■ Le dix-septième congrès annuel de la Société des fêtes et festivals du Québec aura lieu du 6 au 8 mars au Reine-Elizabeth. On y attend plus de 500 intervenants. Dans le cadre de la manifestation, on prévoit la remise des prix du concours «la Touche Magique», de même que le Marché du spectacle qui se déroulera le 6 à compter de 20 h 30 et le 7 à partir de 21 h. Vingt-quatre artistes ou groupes présenteront des extraits de leurs spectacles au cours de ces deux soirées.

DEUX LIGNES VACANCES ESPRIT

■ Tous les mardis et mercredis, de 10 h 30 à 13h et de 14 h 30 à 18h, Vacances Esprit met 2 lignes de téléphone à la disposition des voyageurs qui sont intéresses par les voyages proposés dans ses différentes brochures. On précise qu'il s'agit uniquement là d'un service de renseignements et non de réservations. On peut donc signaler le (514) 646-5864 ou 1-800-463-5613.

EXPEDITIONS ECOLOGIQUES

■ En prévision des expéditions écologiques qu'il organise en juillet et août aux îles de Mingan et d'Anticosti, le groupe Nature et Patrimoine présentera les jeudis 5 et 19 mars des soirées de projection de diapositives portant sur ces deux destinations. Celles-ci débuteront à 19 h 30 et se dérouleront au Stade Olympique à la salle Info-Loisirs du Regroupement Loisirs-Québec.

LA VALLEE DU NIAGARA

■ Du 15 au 18 mai, l'association Les Naturalistes adultes du Québec (NAQ) organise une visite de la vallée du Niagara, avec une escale au jardin botanique d'Hamilton. Le forfait comprend un tour de ville de Niagara, une nuit à Toronto et deux autres à Niagara même. Pour informations et réservations on signale le 728-8034.



Auberges et Petites Pensions de campagne



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

LAURENTIDES

AUBERGE-RÉSIDENCE LES QUATRE-SAISONS: À Ste-Agathe-des-Monts, face au lac des Sables. Spécialement aménagée pour les aînés. 3 repas et collations. 50$/pers. occ. double. Bain tourbillon-piscine intérieur, salle de réception, bonne table, bar. Prix spécial pour long séjour ou groupe. Patinage et ski de fond sur le lac. Informations: Mme G. Drouault: (819) 326-8264.

AUBERGE SOUS L'ÉDREDON: À Saint-Sauveur, face au mont Habitant. Maison chaleureuse ou confort tranquillité, feu de foyer s'ajouteront à un petit déjeuner de gourmet. Venez vous faire gâter et profiter des activités hivernales, 7 chambres entre 70$ et 85$ pour 2 pers. tel.: sans frais de Mtl, (514) 227-3131.

AUX BERGES DE LA RIVIÈRE: B & B. Entre Saint-Sauveur et Morin Heights. A compter de 60$ pour 2 pers., petit déj. incl. La tranquillité accompagnera votre séjour. (514) 226-1322. 54, rue Legault, Christieville.

DOMAINE DU PETIT RUISSEAU: «B & B» à St-Hippolyte, 5 chambres ou chalet, bord du lac, foyer (bois fourni), tranquille, déjeuner copieux, forfait week-end 95$ pour 2 personnes. Tél.: (514) 563-1799 ou 1457.

GÎTE DE CAMPAGNE: «B & B» pour un séjour dans la spontanéité, simplicité et la bonne humeur. Maison 5 ch. Au coeur des activités et ski de fond à la porte. Près autobus. 19-26 occ. s. 34-42 occ. d. / nuit. (514) 224-7631.

LE GEAI BLEU: À L'Annonciation, «B & B» dans une coquette maison de campagne. 3 chambres bien décorées. En pleine nature sur le bord de la rivière Rouge. Ski de fond sur place. À partir de 25$ p.p. occ. d. incluant petit déj. (819) 275-2319.

LE SAINT-SAUVEUR CLUB: anciennement géré par le Delta. 4 fleurs de lys. Au choix, à un prix renversant: 42 suites pouvant loger de 2 à 10 personnes, 100 chambres d'hotel dont plusieurs avec foyer, de spacieux studios et lofts. Nos suites, studios et lofts sont dotés d'une cuisine équipée, d'un foyer et d'un bain à tourbillon, le tout avec un mobilier «Queen Ann». Club de santé avec piscine, sauna, salle d'exercice et stat. int. Forfait ski et repas disponible. Chambres à partir de 35/nuit en occ. double. (514) 227-7777.

LES LANTERNES: «B & B»: au bord du lac Carré, à prox. des monts Blanc et Tremblant. Ski alpin, ski de randonnée, patin, etc. 35$ pour 1 pers., 48$ pour 2, déj. copieux inclus. 1-819-688-3896.

MOTEL DES PAYS D'EN HAUT: À Val-David. Vue panoramique. À prox. de ski (rabais à plusieurs centres), patinage, glissade et motoneige. 25 chambres confortables avec tél., frigo, télé payante et films pour adultes (sans frais) à partir de 42$ pour 2 pers. En option: bain tourbillon double et/ou lit d'eau. Service à la chambre pour déjeuner européen. Tél.: 1 (800) 567-6740.

MOTEL LE GÎTE DE LA VALLÉE: Chambre à partir de 29,95$ occ. d. en tout temps au pied d'une pente de ski. Motoneige, ski de fond, patinage, «sleigh ride», etc. Rés.: (819) 322-2836.

BAS SAINT-LAURENT

LE NORMANDIE: Près du fleuve et de la marina. Chambres confortables avec vue sur le fleuve, salle à manger; spécialité: fruits de mer. Forfaits: détente, ski, motoneige, famille. Rimouski, 1-800-463-0871

POHENEGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR: Ctre de vacances pour familles ou adultes. Activités plein air et détente. Forfaits «Bien-être» de 1 a 5 jrs: algothérapie, massage, bain relaxant. 1-800-463-1364.

COEUR DU QUÉBEC/MAURICIE

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: Splendide auberge au bord du lac Saint-Pierre sur la rive nord du Saint-Laurent, 140 km de Montréal par autor. 40. Accueil chaleureux, confort supérieur, fine cuisine et grand air. 5 lys et 4 fourchettes, gagnante du prix régional de la gastronomie. 30 ch. spacieuses, la majorité avec bain tourbillon. Ski de fond et raquettes. Spécial d'hiver, forfaits à partir de 147$/2 pers. par nuit (PAM, service inclus). Rés.: (819) 377-5971.

STATION TOURISTIQUE LE BALUCHON: Situé au coeur du Québec, Le Baluchon vous propose son forfait digne des grandes vacances! À prix imbattable, 250$ pour 2 personnes, incluant 2 nuits d'hébergement en auberge, un souper gastronomique de cinq services, deux déjeuners et un dîner ou le brunch du dimanche. Accès à toutes les activités, au bain tourbillon et sauna, T.V.Q. et pourboires inclus, valide jusqu'au 30 avril 1992. (819) 268-2555.

QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE/PORTNEUF/STONEHAM

AUBERGE BAKER: Calme, confort, cuisine raffinée et service attentionné. À partir de 27,50$/pers. en occ. d. incl. ch. et déj. Spécial mars à partir de 135$/pers. occ. d. incl. 2 jrs de ski mont Ste-Anne (à 12 min.), 2 couchers, 2 déj. copieux et un repas du soir à la table d'hôte. 1 (800) 463-1568 ou (418) 666-5509.

AUBERGE DE LA PLACE D'ARMES: Forfaits musées, ski, tours de ville guidés, à partir de 68$ par jour, par personne en occupation double, incluant petit déjeuner, souper dans le Vieux-Québec, stationnement, taxes et services. Au coeur de l'arrondissement historique, en face du Château Frontenac, au coin de la rue du Trésor et Sainte-Anne, voisin du Café Suisse, chambres confortables, T.V. couleur avec câble. Aussi chambres disponibles à partir de 45$ incluant petit déjeuner. Pour réservations 418-694-9485 ou sans frais 1-800-465-SUIS.

Auberges Romantik

CHAUDIÈRE / APPALACHES / ST-ANTOINE-DE-TILLY

MANOIR DE TILLY: Un authentique manoir au bord du St-Laurent, où gastronomie, confort douillet et grande détente grâce aux soins personnalisés de notre clinique. «Forfait Relâche» à 199$ p.p. occ. double. Réservation 1-800-463-8428, St-Antoine-de-Tilly, 20 min. de Québec

QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE/PORTNEUF/STONEHAM

AUBERGE DU QUARTIER: Située au 170, Grande-Allée Ouest, en face du musée du Québec et à quelques pas du Vieux Québec. Notre auberge offre des chambres avec petit déj. et stationnement à 59$ pour 1 pers. et 69$ pour 2 pers. Jusqu'au 30 avril 92, obtenez un rabais de 5$/ nuit sur présentation de cette annonce. Forfait comprenant verre de vin à l'arrivée, coucher et déjeuner à l'auberge, souper au restaurant Le Graffiti ou Le Chanoine Kir à 109$ pour 2 pers., rabais inclus. (418) 525-9726.

AUBERGE DU TRÉSOR: Située au coeur du Vieux-Québec, l'Auberge du Trésor vous invite à venir célébrer son 60e anniversaire. Forfait inclus: chambre, petit déjeuner, souper (table d'hôte-cuisine française avec 1 bouteille de vin par couple) 59$/pers. occ. d. Min. 2 jrs. Réservations: (418) 694-1876

AUBERGE LA CAMARINE: À 3 km du mont Sainte-Anne, une sympathique auberge grand confort, 31 chambres douillettes, la plupart avec foyer. Accueil chaleureux et attentionné, service de navette privé. Table réputée 4 diamants, cave à vin remarquable. Bistro-bar détente. Séduisants forfaits: ski, affaires, etc... Information: 418-827-5703.

AUBERGE LES QUATRE TEMPS: À 15 min. de Québec. Forfait santé, chambres avec bain tourbillon ou avec foyer, piscine intérieure, sauna, forfait ski, forfait et location de motoneige. 1-418-849-4486, 1-800-363-0379.

AU VIEUX FOYER: «B et B». Sur l'île d'Orléans. À prox. du mont Ste-Anne. Maison ancestrale. Ambiance familiale et de détente. Ch. et petit déj. à partir de 25$/p./jr occ. d. Forfait ski à partir de 50$ p./jr occ. d. 1 (418) 655-8071.

«B & B» VIEUX QUÉBEC: Maison historique (1831) où le patrimoine se fait accueillant. Un cadre tout à fait chaleureux. Vue imprenable sur le Saint-Laurent. Petite auberge de 10 ch.: modestes à luxueuses (avec salon, mur de pierres ou foyer). Aussi, studio-app., impeccable. Prix hors saison. Sur rés. seul. 35, des Remparts. (418) 655-7685.

CHÂTEAU DE LÉRY: Auberge située en face du Parc des Gouverneurs, Château Frontenac. Vue sur le fleuve. Nous vous offrons chambre et petit déj., stationnement., 60$ pour 2 pers. Sur présentation de cette annonce obtenez 2 billets pour le Musée de votre choix. Aussi d'autres forfaits disponibles (ski, repas, tour de ville). Tél.: 1-800-363-0036.

HÔTEL L'AVENTURE MONT-SAINTE-ANNE: Magnifique hôtel au pied du mont Sainte-Anne. Neuf chambres de luxe personnalisées avec salle de bain privée. 59,95$/jour pour 2 pers., incluant café et croissants. Navette disponible. Restaurant, discothèque et salon de billard. Tél.: (418) 827-5748. Fax: (418) 827-3663.

HÔTEL MOTEL LE RÉGENT: Situé à 5 minutes du Vieux-Québec et à 20 minutes du mont Sainte-Anne. Restaurant, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle de réunion, forfaits pour jeunes retraités actifs et forfaits-ski. Hébergement: tarif à partir de 39,50$ + TPS par jour/occ. simple. Forfait-ski: à partir de 127,25$ + TPS p.p./occ. double pour 2 nuits, 2 jours de ski, 2 petits déjeuners et le pourboire. Spécial: réservez un forfait-ski de 2 nuits ou plus, et Le Regent vous offrira une nuit supplémentaire gratuite sur disponibilité. 418-667-1633 ou sans frais 1-800-463-5291

LA BÉCASSINE: Mont Ste-Anne. Réservation de ski à partir de 75$/pers./nuit d'hébergement. 2 repas, 1 jour de ski, min. 2 nuits, occ. double. Réservation: (418) 827-4988.

LE CLOS DES BRUMES: «B & B» séjour inoubliable. Maison ancestrale. Ch. avec s. b. p. Salon avec foyer. À prox. du Mont Sainte-Anne. Vue sur fleuve et montagne. 35$/pers. occ. d. (418) 827-5455. Fax: (418) 824-3907.

LA MAISON D'ULYSSE: B & B: À 10 min. de Mt-Ste-Anne, dans une jolie mansarde avec vue sur le fleuve. Déj. campagnard sur cuisinière au bois, 25 a 30$/pers. occ. d. Forfait repas pour gr. 418-827-8224. Patinoire sur place.

QUÉBEC / BEAUPORT / BEAUPRÉ / SAINTE-ANNE/PORTNEUF/STONEHAM

LA VIEILLE FORGE DU CAP TOURMENTE: Gîte de 350 ans, à 7 km du mont Ste-Anne. Forfait «hiver à la campagne», base 2/4 nuits, incl. chambre, déj., souper, «boîte à lunch». Organisation spéciale pour groupe. Salon avec foyer. St-Valentin, congé scolaire ou Pâques? (418) 827-8207.

LE MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 minutes au nord de Québec, près du centre de ski de Stoneham. Chambres spacieuses et suites. Ski de randonnée, patinoire, glissades en traîne et en tube avec remontée mécanique. Piscine intérieure, sauna et bains tourbillons. Forfaits ski incluant: chambre, repas du soir, petit déjeuner, transport et billet de remontée au centre de ski Stoneham (à compter de 165$/p. pers., 2 nuits/3 jours, occ. double). Forfait neige incluant: chambre, repas du soir, petit déjeuner et accès illimité aux activités sportives (à compter de 76$/p. pers., par jour, occ. double. Réservation: 1-800-463-2841 ou 418-848-2551.

LE PETIT SÉJOUR: À 10 minutes du mont Ste-Anne! Offrez-vous le confort d'une petite auberge victorienne...! Murs de pierre, vue splendide sur le fleuve, salon avec foyer, salle de bain privée ou à l'étage. Chambre et déjeuner 25$ et plus/pers. en occ. double. Information et réservation (418) 650-6621 / 824-3654.

LE VIEUX PRESBYTÈRE: À St-Pierre, île d'Orléans. Atmosphère typique. 20 min. du mont Ste-Anne, 15 min. du centre de Québec. À partir de 45$ par chambre en occ. d., petit déjeuner compris. Forfait repas si désiré. 418-828-9723.

MANOIR VICTORIA: Situé à l'intérieur des murs de la Vieille Capitale, au coeur de l'activité touristique du Quartier Latin, le Manoir Victoria était l'hôtel des bourgeois de la province au 19e siècle. Entièrement rénové, l'hôtel offre 150 chambres luxueuses, une piscine intérieure, un Nautilus, un sauna, 2 restaurants et un stationnement intérieur. Renseignez-vous sur nos forfaits. Réservez au numéro 1-800-463-6283.

ONTARIO

OTTAWA

MERRICKVILLE: 40 milles au sud d'Ottawa sur le pittoresque Canal Rideau, 205 Mill Street B & B et le restaurant Baldachin vous propose une escapade dans un décor victorien, demeure historique, salles de bain privées, dîner gastronomique pour deux personnes avec bouteille de vin, petit déjeuner traditionnel complet avec champagne. $99/couple. Pour réservations ou information appeler au (613) 269-3627.

PARKWAY MOTEL: Centre-ville Ottawa. 475, rue Rideau, K1N 5Z3. À quelques pas de l'Université d'Ottawa, Colline parlementaire, Marché Byward, Centre des congrès, canal Rideau, etc. À compter de 49$, déjeuner complet compris. Tarifs de groupe sur demande (613) 232-3781. Appels locaux sans frais. Fax: (613) 232-9163. Stationnement gratuit. Réservez maintenant.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

A1A OCEAN RETREAT: À Pompano Beach. Motel face à l'océan. Télé avec canal français, piscine, cuisinette. Entièrement rénové. Nous parlons français. 1 800 248-0075.

SEA CASTLE RESORT MOTEL: Pompano Beach, bord de l'océan. Studios et chambres, piscine chauffée, golf disponible à partir du 15 avril. 10% de rabais aux Canadiens. Composez: 1 (800) 331-4666.

VERMONT

BEAVER POND FARM INN: Charmante petite ferme-auberge à 2½ h de Montréal à Sugarbush Ski Resort. Accueil chaleureux. Petits déjeuners copieux. Panorama spectaculaire. À 2 km des pistes de ski alpin; ski de fond à la porte. Forfait 3 à 5 jours en mi-semaine incluant billet de remonte-pente et dîner superbe. À partir du 1er mars, $ canadien au pair. Nous parlons français. 1-802-583-2861. Warren, VT. 05674

JAY VILLAGE INN: Jay Peak. Argent canadien au pair! Meilleure aubaine de la région! Belle auberge, petit déjeuner complet compris. Hébergement de choix et repas gastronomiques, pub, cheminée, sauna, bains privés. 1-800-227-7452.

HOLIDAY INN: Burlington. Offre super spéciale aux Canadiens 49$ US + taxes. Piscine intérieure, Jaccuzi, salle d'exercices, spectacles + danse, lundi-samedi. À quelques pas du centre commercial University. Coupons-rabais pour mail Champlain. Réduction billets de ski pour tous centres de ski avoisinants. Quantités limitées. Réservation indispensable. Valable jusqu'au 30 avril 1992. Interstate 89, sortie 14E. Réservation: 800-HOLIDAY ou 802-863-6363, demandez l'offre «spéciale CSS».

NORTHFIELD INN: Vacances romantiques, élégance victorienne, ambiance et confort à l'européenne. Chambres avec grands lits, salle de bain privée, incluant petit déjeuner copieux plus choix de breuvage, pâtisseries gratuites toute la journée. 85$ occ. double. Endroit magnifique, à flanc de coteau, baigné de soleil avec vue panoramique de la montagne. Idéal pour refaire le plein d'énergie. Ski de randonnée, de descente, luge, raquette ou simplement pour les plaisirs de l'hiver. Réservation: 802-485-8558.

THE SALZBURG INN: À Stowe. À 1½ mille de nouvelle gondola grande vitesse, nous offrons cuisine américaine/continentale, piscine intérieure, Jacuzzi, sauna, salle de jeu, salon, pistes de ski de fond à proximité. Forfait 3/5 jours incluant billet remonte-pente 199$/299$ par pers., occ. double. P.Q. Box 487, Stowe, Vt. 05672. 1-800-448-4554.

TULIP TREE INN: Chittenden, Vermont. (802) 483-6213. Le mois de mars est tout indiqué pour venir à Killington et vous offrir quelques jours dans l'auberge de campagne dont le chroniqueur Martial Dassylva a fait les éloges dans *La Presse*. Chambres avec salle de bain privée, la plupart avec bain-tourbillon, savoureuse cuisine champêtre, cave à vin réputée et le plus beau ski au Vermont. Trois nuits sous un chaud édredon, trois copieux petits déjeuners champêtres et trois dîners à la chandelle pour 199$ US par personne, deux par chambre, plus taxe et frais de service

CARAÏBES

COSTA RICA

CASA BLANCA: Ocotal/Guanacaste, luxueuse auberge espagnole (B&B) dans un décor paradisiaque avec vue sur le Pacifique, superbe plage sécuritaire, pêche, équitation, plongée, tennis, restaurants, climat ensoleillé et sec. (514) 696-1845. Fax (514) 696-2650.

PLAYA TORTUGA: Auberge dans un site paradisiaque, vue sur la mer, piscine, équitation, excursions variées. Chambre avec lits doubles et ventilateur au plafond. Diane (514) 621-6486.

VISTA DE GOLF: Costa Rica, entre l'aéroport et la ville, au bord du club de golf Cariari. Près casinos, restos, etc. Tranquillité, propreté, sécurité, piscine, jaccuzzi, câblevision, cuisinettes. Voyages organisés ou guidés optionnels pour personnes recherchant abri fiscal ou résidence secondaire ou investissement. Excellents programmes variés. Pour renseignements, Sylvia, Laval, 627-7200.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE CASA MARIO: Neuve, bien située à Cabarete. Belle plage, planche à voile, etc. 84$ US/pers. en occ. d. Ch. avec lit pour 2 pers., grande salle séjour et cuisine. Rens. le soir: 1 (819) 478-4707. Fax: 1 (819) 478-4060.

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge dans un jardin, cuisine raffinée, signée «le Mitoyen», vue sur la mer, piscine, tennis, billard, massage, accueil à l'aéroport. Rens. à Mtl: (514) 334-4379.

LAS ORQUIDEAS DE CABARETE: Paradis de la planche à voile. Superbe appart-hôtel. Qualité supérieure. Pour des vacances inoubliables! Studio 300$/sem. Tél.: 466-5187.

EUROPE

FRANCE

LIMOUSIN: Chambres et pension dans demeure ancienne au coeur de la campagne française pour personnes autonomes en quête d'une quiétude et d'un art de vivre propice à la détente. 350$/sem. pension complète. Vélos de montagne à disposition. Aussi forfait pour séjour sabbatique. Écrire à: «La Ronceraie», via 263 rue Laurier ouest, Montréal, Qc H2V 2K1.

BED & BREAKFAST

Gîtes du passant MD

Gîtes à la Ferme Maisons de campagne

Faites la connaissance des régions du Québec dans un des établissements membres de la Fédération des Agricotours du Québec. Les sites sont opérés par les propriétaires, ont moins de 5 chambres et doivent répondre à des standards de qualité.

Pour plus d'informations: (514) 252-3138

GP : Gîte du Passant/chambre d'hôte et petit déjeuner (service Bed and Breakfast).
GF : Gîte à la Ferme/chambre d'hôte et demi pension ou pension complète.
MC : Maison de campagne/maison de ferme ou chalet tout équipés.



BAS SAINT-LAURENT

LA PASTOURELLE: Région Trois-Pistoles, maison ancestrale tout équipée; ski de fond et alpin, neige artificielle, grands espaces. Détente et évasion assurée, 6 chambres, MC; 400$/sem., 80$/jour. (418) 738-2576.

CHARLEVOIX

LA MUSE: Au coeur de Baie St-Paul. Maison centenaire calme et confortable. À 15 min. du Massif. Ski de fond à 2 km. GP: 25$/pers. en occ. d. Forfait week-end et forfait ski. (418) 435-6839.

MAISON VERT-TIGE: B&B, maison d'âge et d'âme. Accueil chaleureux, déjeuner copieux, activités plein air (ski hors sentier, chien en traîneau) et bonne table à proximité. Soirée au coin du feu, lieux sympathiques à découvrir, 35/45/65$. Cap-à-l'aigle, (418) 665-6201.

ESTRIE

AU RELAIS DES MÉSANGES: Bishopton, petite ferme en montagne. En décembre, naissance des chevreaux, observation d'oiseaux, ski de fond 12 km. Réveillon de Noël, promenade avec chevaux ou chien de traîneaux. Repas du jour de l'an. GP. 50$ pour 2. (819) 884-2237.

LE PIC-À-BOIS: Sutton, à la campagne. Vaste maison centenaire, chaleureuse, immense boisé pour randonnée. GP. 30$ p.p. Forfait 2 jrs incluant 1 souper raffiné 75$ p.p. Idéal pour groupes (514) 538-3776.

LAURENTIDES

LE LUPIN: À Mt-Tremblant. Le «B & B» des skieurs. Ski alpin à moins de 1 km, ski de fond à la porte. Immense maison en rondins avec foyer et grandes chambres. Déj. copieux. Forfait 2 nuits: 60$/pers. occ. d. (819) 425-5474

OUTAOUAIS

À L'ORÉE DU PARC: Hull, campagne en ville à proximité pistes cyclables et de ski de randonnée. À 5 min. de voiture du marché Byward à Ottawa. Chambre et petit déjeuner 50$ pour 2 pers. (819) 776-6047.

RÉGION DE QUÉBEC

EN HAUT DE LA CHUTE: Situé à 10 min. du vieux Québec, à moins de 30 min. du Mont Ste-Anne et Stoneham; à 5 min. à pied d'une piste de ski de fond de 14 km. 2 pers/45$. Souper sur rés. (418) 666-4755.

LA MAISON SUR LE PENDANT: Forfait île d'Orléans, incl.: souper, coucher, déj. champêtre. 44,50$ p.p. occ. d. tx. incl. Skieur: tarif spéc. à la sem. 1463, ch. Royal St-Pierre, (418) 828-1139.

STONEHAM: B&B au coeur du village. Chez nous le confort de votre nuit n'a d'égal que la satisfaction de votre appétit matinal. Ski alpin à 5 minutes, ski de fond, activités hivernales. 2 chambres, 45$ pour 2. (418) 848-4208.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6950 OU 1 (800) 667-5961.

Balade hivernale autour du lac Memphrémagog

ANDRÉ DUCHESNE
collaboration spéciale

■ C'est une scène que je n'oublierai jamais. C'était il y a deux ans sur les rives du lac Memphrémagog. Cet après-midi là, une longue promenade à pied m'avait conduit juste au bord du lac. C'est là que j'apercus les habitués de l'endroit faisant du patin ou du ski de fond sur la surface gelée. Je décidai à mon tour de m'y risquer. D'abord un pied. Puis deux. Finalement, sous le charme et la beauté des lieux baignés par une lumière éblouissante, je traversai le lac sur toute sa largeur! Quelle expérience!

Récemment, à l'occasion d'un nouveau séjour dans la région, j'ai refait la même marche durant une abondante chute de neige. Je l'avoue: j'en garde encore une fois une impression mémorable, un peu comme si j'avais vécu une expérience mystique.

En hiver, alors que la neige a recouvert sa surface gelée, le lac Memphrémagog devient une immense tache blanche, bordée de cimes enneigées, s'étirant sur des kilomètres, à partir de Magog jusque de l'autre côté de la frontière canado-américaine, par-delà le mont Owl's Head. Les routes qui épousent le contour du grand lac sont étroites, sinueuses, montent et descendent, au gré du relief.

L'idéal est d'y faire une balade en voiture le lendemain d'une chute de neige lorsque le soleil refait son apparition. La neige, fraîchement tombée, s'accroche alors à tout ce qui longe le chemin, clôtures, boîtes aux lettres, toits et bien sûr, quantité d'arbres, créant des paysages d'une beauté saisissante.

Magog

Magog, petite municipalité à l'aise aux bords des rives du lac, peut être le point de départ d'une telle balade, ne serait-ce que par sa proximité avec l'autoroute 10 ou parce qu'on y retrouve tous les services de dépannage usuels.

En partant de Magog, on se dirige vers le sud et la frontière en direction de Georgeville. La route est belle, agréable, pas très achalandée. De temps à autre, on y remarque de petits cimetières ou se dressent des pierres tombales usées par le temps et les intempéries. N'hésitez jamais à quitter la route pour sillonner les chemins publics qui mènent plus près des rives. Ce sera une façon de découvrir des points de vue différents de ceux que l'on a de la voiture.

Georgeville somnole à une quinzaine de kilomètres de Magog. Juste avant d'y arriver, on aperçoit sur l'autre rive l'Abbaye Saint-Benoît-du-Lac. De cette distance, l'abbaye, qui domine tout le panorama est aussi impressionnante, sinon plus que lorsqu'on la voit de près.

La belle dame du lac

S'il y a un endroit où l'on doit s'attarder au cours d'un trajet autour du lac Memphrémagog, c'est bien là. Surnommée La Belle Dame du lac, la toute petite municipalité de Georgeville a été fondée en 1797. Son architecture évoque le 19e siècle.

L'église anglicane St-George se dresse au coeur de la fourche routière au centre du village. Les lignes et les fenêtres de ce bâtiment érigé en 1866 sont simples, pleines de charme. À droite, près de la même intersection, le magasin général est ouvert et fonctionne encore un peu comme les établissements d'autrefois.

À Georgeville, il faut absolument prendre le temps de garer sa voiture pour ensuite entreprendre une marche sur le lac. Au cours de cete marche, il faut s'arrêter de temps à autre pour écouter... le silence. On reste impressionné, grisé même par la beauté des lieux qui donne envie de prolonger son séjour. Au moment de notre passage, deux hommes s'apprêtaient à faire un trou dans la glace pour faire de la plongée sous-marine.

Si le coeur vous en dit, continuez votre chemin jusqu'à Beebe Plain, ville frontalière. Sur la route, le paysage est froid, silencieux, presque austère. Une fois rendu à Beebe, vous roulerez sans doute sur la rue Canusa, qui comme son nom l'indique, chevauche la frontière canado-américaine. Au nord, c'est le Canada, au sud, nos voisins américains.

De Magog à Owl's Head

De retour à Magog, on reprend la route, cette fois en direction de l'Abbaye Saint-Benoit-du-Lac. Ce monastère bénédictin n'a plus besoin de présentation. Avant d'arriver à la municipalité d'Austin, la route fait une courbe. En regardant à votre gauche, vous apercevrez l'abbaye. Plus loin derrière, le mont Owl's Head domine l'horizon et veille comme un grand frère sur le bâtiment religieux.

De cette distance, les pistes de ski du mont ressemblent à de grands coulis de neige qui dévalent la montagne pour s'arrêter au pied du lac.

Juste avant d'arriver à Owl's Head se trouve le village de Vale Perkins. Ici, comme à Georgeville, un quai municipal donne accès aux rives du lac. Deux ou trois pêcheurs isolés s'amusaient à taquiner le poisson sous la glace lorsque nous nous y sommes arrêtés.

Activités

Ceux qui préfèrent les sports à la voiture seront eux aussi choyés dans la région. À quelques minutes de Magog se trouve le parc du mont Orford. Le ski alpin, le ski de fond, la raquette, la glissade y attirent chaque week-end de nombreux amateurs d'activités de plein air.

Ceux qui souhaitent garder un contact étroit avec le lac Memphrémagog iront patiner sur l'allée de glace qui longe le parc du littoral sur presque deux kilomètres à Magog. Toujours à Magog, les amateurs de pêche blanche se donnent rendez-vous au village de pêche de la pointe Merry.

Pour obtenir plus de renseignements sur la région, s'adresser à: La Maison du tourisme Magog-Orford, 55, rue Cabana, Magog; tel: 1-800-267-2744.

CHALETS et CONDOS

QUÉBEC/MONT SAINTE-ANNE/BEAUPRÉ

AU PIED DU MONT: Mont-Ste-Anne. Profitez de notre forfait ski week-end. Billet de ski 2 jours et 2 nuits d'hébergement en condo 1 chambre entièrement équipée 115$ par personne en occupation quadruple. Notre village Vacances Animées vous offre une brochette d'activités. Un centre sportif avec saunas et bains tourbillons, tennis, badminton, volleyball, patinoire extérieure sur le site. Réservez tôt au (418) 827-5235 ou au 1-800-463-1870. (Membre du réseau VIVA.)

CHALETS ET CONDOMINIUMS AU MONT STE-ANNE: Un choix de 160 condominiums de 1 à 5 chambres à coucher. Forfait week-end 2 jours de ski/2 nuits à compter de 99$ p.p. + taxe. Forfait semaine 5 jours de ski/5 nuits à compter de 235$ p.p. + taxe. Réservation: Montréal: 842-0726, en province, 1-800-361-1654.

CHALETS/CONDOS HOBEC: À partir de $15.50 par pers./nuit (occ. 6), avant le 14 fév. (exc. fins de sem.). Entièrement équipés, plus 20% tourbillon et tél. privés. À 2 km des pistes. 1-800-463-1594. soir: 1-418-827-3767.

CONDOMINIUMS VAL DES NEIGES: Vous connaissez la montagne... Voici maintenant le «sommet» à seulement 800 mètres des pentes. 136 condos haut de gamme: foyer, T.V. câble, cuisine complète, 16 modèles (studios, 1 et 2 chambres, mezzanine, villa) 70 avec bain tourbillon. Centre sportif intérieur. Piscine, nautilus, jacuzzi, sauna, 2 badmintons intérieurs, ping-pong, billard, arcade, patinoire, délicatesse, canal de film, navette continuelle. 203, Val-des-Neiges, Beaupré (Québec) G0A 1E0. (418) 827-5721, 1-800-463-2625 Québec, Maritimes, Ontario, E.U. Fax: (418) 827-5991. Réservez dès maintenant pour votre ski de printemps: 22 mars au 30 avril 1992, excluant la fin de semaine de Pâques. Tarifs: 2 nuits à partir de: 179$ occ. double. 5 nuits à partir de : 420$ Occ. double. Spécial de printemps: Même tarif pour la 3e et 4e personne occupant le même condo.

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condo 2 ch., foyer, tout équipé, piscines int., salle d'exercice, sauna, à partir de 320$/ condo pour 2 nuits, 680$ pour 5 nuits. T.P.S. incluse. (819) 752-3854.

CHARLEVOIX

CHALETS DU GENÉVRIER: Luxueux chalets 4 saisons, 2 ch., cuisine, télévision couleur, câble et foyer. Tarifs sem. et fin de sem. à partir de 55$/jr sur sem. Activités hivernales: ski de fond sur place (60 km), anneau de glace, glissades en tube. À prox.: ski alpin (le massif, mont Grand Fond et le mont Ste-Anne). Rte 138, Baie-St-Paul. (418) 435-6520.

LES STUDIOS DU DOMAINE: Pour vos vacances d'hiver, profitez de ces petits appartements complètement équipés pouvant loger jusqu'à 4 personnes et ayant une vue sur le fleuve. Situés au coeur d'un réseau de centres de sports d'hiver. À partir de 60$/jour/studio. Location jour, semaine et mois. Domaine Forget, St-Irénée. Tél.: (418) 452-3535.

LOCATION TOURISTIQUE: Pour séjour économique et de qualité dans un environnement privilégié, résidences et chalets. Tarifs semaine/fin de semaine. Les Immeubles Charlevoix, courtier, 1 (418) 435-6868.

ESTRIE/MAGOG/ORFORD

CHALETS OWL'S HEAD: Skis au pied, luxueux chalets 2 et 3 chambres, tout équipés, toit cathédrale, foyer, literie, etc. Location court et long séjour. (819) 373-9482 - Télécopieur: (819) 373-9960.

CHÉRIBOURG: Centre de villégiature, villas de 2 et 3 chambres avec foyer, tout équipées (voir notre annonce à la rubrique Auberges et Petites Pensions). 1-800-567-6132 ou (819) 843-3308.

CLUB MEMPHRÉ: Magnifique condo, tout équipé, foyer, literie, télé couleur, lave-vaisselle, micro-ondes. Situé à la prox. des monts Orford, Owl's Head, Bromont et Mont-Joye. Location semaine, mois ou saison. Par proprio. (819) 843-6153.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: 7 types de chalets, logent 4 à 8 pers. Entièrement équipés, cuisine, salon avec foyer. Ski alpin et randonnée, mont Orford à 5 km. 2 nuits: 280$ à 416$, 7 nuits: 637$ à 952$. Aussi luxueuses villas 4 chambres, 10 pers. Taux spéciaux long terme. (819) 868-2149, 9h à 18h, 7 jours.

CONDOTELS ORFORD: A Magog, face au lac Memphrémagog. 5 min. à pied du centre-ville. Luxueux condos style moderne, 1 à 2 ch., pour 2 à 6 pers., tout équipés, foyer, lave-vaisselle, four à micro-ondes, télécouleurs, câblevision, vue sur le lac Memphrémagog ou sur mont Orford. Location jour, sem., mois, saison. (819) 847-2514. 385, du Moulin à Magog.

LE BOURGJOLY: Chalets 2 ou 3 ch. sur le lac O'Malley. Tout équipés, foyer, tapis. 5 min. de ski à Orford. Location mois, saison, hiver. Été: piscine, tennis et pêche. Eastman (sortie 106) ● (514) 297-2326.

LE VILLAGE MONT ORFORD: Seuls condos directement au pied des pistes du mont Orford, forfait spécial à 69$/pers. en occ. quad. incluant une nuit et une journée de ski. TPS en sus. 1-800-567-7315.

MANOIR FOSTER MAPLEWOOD: À 6 km de Bromont, situé sur grand domaine champêtre. Chalets avec foyer. Équipés. Aussi manoir ancestral à décor d'époque, 26 chambres. Peut loger de 15 à 100 pers. Services disponibles, foyers. Location jour/sem./saison. Réservez (514) 385-1818.

O'BERGE DU VILLAGE: Réservez tôt pour nos forfaits ski renversants au mont Owl's Head, mont Orford ou mont Joye à compter de 58,15 $ par personne en occupation double par jour. Le forfait ski comprend: 2 nuits d'hébergement (2 pers.), 1 souper table d'hôte, 2 petits déjeuners, 1 remonte-pente à la station choisie. Bon hiver! De plus, pour la St-Valentin, offrez-vous le 14 février prochain, un forfait romantique à 78,25$ p.p. (1 nuit). On vous attend! Pour plus d'informations, contactez-nous! O'berge du Village, 261, Merry Sud, Magog, Qc J1X 3L2 (819) 843-6566 ou 1-800-567-6089.

OWL'S HEAD: Du bon ski pour toute la famille, du sommet de Owl's Head, dont la dénivellation est la plus importante des Cantons de l'Est (540 m/1772 pieds). Les forfaits ski incluent l'hébergement dans un luxueux condominium près des pistes et les remontées. Deux jours/deux nuits 188$, cinq jours/cinq nuits 444$ par personne, occ. double. Toutes taxes comprises. À 90 minutes à l'est de Montréal, sortie 106, autoroute 10. Mansonville (Québec). Téléphone: (514) 292-3342, Montréal 878-1453.

ESTRIE/MÉGANTIC/SUTTON

ACCUEIL DITTON: À prox. du Massif, du mont Mégantic à La Patrie. Décor naturel. Chalets neufs pour 4 pers. 70$/jr. Aussi chalets pour groupes de 9 pers., 135$/jr; 21 pers., 270$/jr. (TPS incl.). Vaisselle et literie fournies. (819) 888-2555.

APPARTEMENTS-HÔTEL VAL SUTTON: Classés 4 fleurs de lys. Au coeur de la station de ski du mont Sutton. À 500 m. d'altitude. 80 suites, studios ou app. de 1 à 3 chambres pour 1 à 8 personnes. Foyer, lave-vaisselle, four à micro-ondes, etc. Sauna, bain à tourbillons, salle de conditionnement physique et de réunion, buanderie. Restaurant/bar salon/salle de jeux. 1-800-363-8329 (Qc) ou (514) 538-4444. Fax (514) 538-0080.

ESTRIE/MÉGANTIC/SUTTON

CONDOS ALTITUDE: Sutton, condos modernes/de luxe, skis-aux-pieds, 1 à 4 chambres; spéciaux à partir de 200$. taxes incluses pour 4 pers/2 nuits après le 8 mars, 125$ après le 20 avril. (514) 358-1359.

VIVA SUTTON: Condos-hôtel tout équipés à distance de marche des pistes de ski. 2 nuits: 245$, 3 nuits: 305$. 5 nuits en semaine 475$, 7 nuits: 720$. Prix par condo pouvant loger de 1 à 6 personnes. Sauna, foyer dans certains condos. Patinoire, restaurant, animation. Rés.: 1-800-363-1226. Membre du réseau Viva.

GASPÉSIE

LES PETITES MAISONS DU PARC: Un hébergement en chalet au parc Forillon près de Gaspé et Percé. Chalets tout équipés. Vue sur la mer. Plage et intimité. Tél.: (418) 892-5873.

HAUTES-LAURENTIDES

DOMAINE DU LAC MALLOON: Sur le bord du lac, 2 chalets 4 chambres avec foyer été/hiver, 8 chalets été de 1 à 4 chambres, sem/fin de sem. 141 ch. Lac Mallone, Lac-du-Cerf, J0W 1S0 (819) 597-2896.

LAURENTIDES

ANDCIE LOCATION CONDOS: Des vacances en toute liberté de choix et de services. De la vallée de St-Sauveur à Mont-Tremblant, les Laurentides vous accueillent par l'intermédiaire de Andcie courtier en copropriété inc. qui vous propose un condominium à votre mesure fin de semaine, semaine, mois, saison ou annuel. Informez-vous, comparez, choisissez. St-Sauveur: 96, rue de la Gare, (514) 227-4142. Laval: (514) 973-2244.

CHALETS AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Journée, 85$ avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, confort classé 4 lys, cuisine équipée, télécouleur, foyer en pierre, 1 à 6 chambres. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Accueil chaleureux aux quatre saisons. En hiver: sentiers de ski de fond directement sur le site. 25% d'escompte à Belle-Neige et mont Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALETS DES PAYS D'EN HAUT À STE-ADÈLE: Spécial de «Semaine pour 4 pers.»; comparez nos spéciaux. Profitez de nos chalets tout équipés. Skiez gratuitement ou avec des coupons-rabais. 1295, Archambault, C.P. 1859 J0R 1L0. Tél.: 229-4949, télécopie: 229-5828.

CHALETS ET CONDOS BEAUX SITES À STE-AGATHE: 85$ par jour, pour 2 pers. avec bain tourbillon double, (option sauna), foyer (1re boîte de bois gratuite), t.v., vidéo VHS, literie incluse, cuisine équipée, téléphone, 1, 2 ou 3 chambres. Escapade 5 nuits: à partir de 370$ pour 2 pers. Ski alpin à rabais, ski de randonnée partant du site, patinoire à proximité, traînes sauvages et raquettes fournies. Disponibilité pour les Fêtes. Demandez notre dépliant. Autoroute 15 Nord, sortie 86. Bureau d'accueil au Motel Ste-Agathe, 1000, Principale Ste-Agathe J8C 1L6. Réservez 1-800-668-4516 ou 1-819-326-2622 ou sans frais de Mtl 476-0949.

CHALETS DU YWCA À STE-MARGUERITE-DU-LAC-MASSON: À 15 minutes de Sainte-Adèle, charmants mini-chalets neufs en pleine nature. Comprennent cuisinette et foyer et peuvent loger 4 ou 5 personnes. Près de patinoires, glissades et pistes de ski. Pour un séjour d'une semaine, prix par chalet à partir de 49$ par jour en basse saison ou de 60$ par jour en haute saison (21-12-91 au 28-02-92). Séjours de 2 ou 5 jours également disponibles. Tél.: (514) 866-9941.

CHÂTEAU ST-SAUVEUR: Vue panoramique du mont Habitant; à quelques pas des pentes de ski; condos haut de gamme; foyer T.V., vidéo, hi-fi, micro-ondes, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, bain tourbillon, literie, etc. 2 et 3 chambres; location court et long terme. Tél.: 227-1877. Le luxe à prix abordable.

DOMAINE CHANTECLAIR/STE-AGATHE: 4 fl de lys. Avant de louer, visitez et comparez nos 60 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 3 ch. à c. Saunas et bains tourbillons doubles privés, foyers, cuisines équipées. Nouvelles constructions exclusives pour les romantiques et nouveaux mariés. Idéal aussi pour skieurs et familles. Skiez de votre porte. Jour, sem. Nouveau chalet de conférence/réception. Sortie 83, tournez à droite et suivez nos enseignes. Mtl. 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE DES PINS ROUGES: Site unique dans la vallée de la Rouge, à 10 minutes du Mont-Tremblant. Spacieuses résidences de vacances neuves, 2 et 3 c.c. meublées, foyer, TV couleur et câble. Service de buanderie et de garderie sur place, électricité et déneigement inclus. Fin de sem.: 290$. Sem. 480$. Mois: 1000$. Réservez pour une semaine et obtenez une deuxième semaine pour seulement 200$. (514) 747-9386; (819) 686-2024.

DOMAINE PANORAMA/STE-AGATHE NORD: Spécial février / mars 20% de réduction. Lac privé. Chalets de 2 à 4 ch. Foyer, cuisine équipée, sauna et toutes les commodités. Sem. ou fin de sem. Pensez à réserver pour vos activités hivernales. Réservations: 973-3652.

DOMAINE STE-AGATHE: Mini-vacances. Anniversaires. Vacances-repos. Luxueux Suisse en montagne, Bavarois. Foyer pierre, toit cathédrale, cuisine équipée. De 1 à 6 ch. Nouveau: piscines privées intérieures ou bains tourbillons SPA doubles privés ou suites spéciales de luxe dans l'intimité de votre chalet. 2, 3 jrs ou 5 jrs ou week-end. Confort, classé 5 Fleurs de lys. Dépliant. sur demande. 1-819-326-5836.

GRANDS CHALETS RÉCEPTIONS ANNIVERSAIRES: Groupe de 8 à 20 personnes. Se retrouver ensemble un week-end pour fêter, déguster, se reposer. Lac naturel en montagnes à Ste-Lucie des Laurentides près de Ste-Agathe. Domaine Lac Sarrazin, autoroute des Laurentides, sortie 89. Demandez notre dépliant couleurs et venez visiter. 1 (819) 326-3923.

LA FAÎTIÈRE: À Piedmont, vallée de Saint-Sauveur. Condominiums tout équipés. Site boisé, vue imprenable sur les pistes de ski. Location à la semaine, au mois, à la saison ou à l'année. Loyer inclus, bois de foyer, piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont, sortie 60 de l'autoroute des Laurentides. 227-2681, Mlle J. Scott.

LE SAINT-SAUVEUR CLUB: Anciennement géré par le Delta. 4 fleur de lys. Au choix, à un prix renversant: 42 suites/condos pouvant loger de 2 à 10 personnes, de spacieux studios et lofts (cuisine tout équipée, foyer et bain à tourbillon). Club de santé avec piscine, sauna, jacuzzi, salle d'exercice, stat. int. À la nuit, à la semaine, au mois. Forfait ski disponible au Mont-St-Sauveur. (514) 227-7777.

MIRAMONT-SUR-LE-LAC: Que ce soit pour 1 journée, week-end ou à la semaine, nous pouvons vous recevoir dans nos unités de chalet de 1 à 3 chambres ou nos luxueux condos, cuisine équipée, foyer, télécouleur, ou encore, essayez nos nouvelles suites et chambres présidentielles avec bain tourbillon double, en bordure du lac, classé 4 lys. Vous rechercherez avec les repas, le restaurant «Les 3 canards», classé 3 fourchettes qui vous servira une fine cuisine française avec ses musiciens les week-ends. Sports d'hiver à votre porte: sentiers de piste de ski de fond, patinoire éclairée, glissade avec traineau, sauna, tourbillon et piscine intérieure avec vue imprenable sur les montagnes, réduction dans les grands centres de ski alpin tels le Mont St-Sauveur, Morin Heights, etc... location d'équipement de ski de fond et raquettes sur le site. Pour INFO: 1-819-327-3330, Mtl 875-9042. Ext. 1-800-567-6707 (à 1 heure de Mtl).

RÉSERVATIONS LAURENTIDES: Service spécialisé en location. Chalets, maisons, condos, studios, ch. d'hôtel, (nuitée, sem., mois, saison, année). Disponible forfait hébergement / ski, ainsi que rabais sur billet de ski. Service gratuit. Informez-vous, St-Sauveur (514) 227-3535.

LAURENTIDES

CONDOTELS ROCHERS BOISÉS: Ski gratuit sur semaine, plus activités sur le site: bain tourbillon, piscine, nautilus, ping-pong, pool, patinoire, ski de fond, glissades de neige, café bar, spacieux condos. 1, 2 ch. toutes équipées, foyer, T.V. couleur, rabais sur passe de ski fin de sem. Rés. 1-819-322-1226.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

DAYTONA BEACH: Condo tout équipé à louer sur la U.S. 1. 1 ou 2 chambres, pouvant loger de 4 à 8 pers. De 335 $ à 425 $/sem. Piscine, tennis. Tél.: 270-0455.

HEATH CREST APTS: À Pompano Beach, 200 pi de la mer. Chambres, studios et app. climatisés, cuisine, télé, piscine. Tout est propre. Prix compétitifs. Près des centres d'achats, golf. (305) 941-8856.

NEW SMYRNA BEACH: Condominiums et maisons à louer, directement sur la mer. 1-2-3 chambres à coucher. 1¼ h. de Disney, Orlando. Téléphonez sans frais au 1-800-521-9657.

SHERWIN: Face à la mer. Daytona, condo 4½ neuf et luxueux (4 à 6 pers.). Directement sur la plage. Piscine, sauna, tourbillons, exercices. 493-4950 ou 663-4183 (après 18 h). Vidéo du condo. Disponible à partir d'avril 92. Aussi 1 ch. au Peak Plaza.

ST-PETERSBURG BEACH: Condos, 1 ch. à 3 ch., plage privée sur le bord de la mer avec 2 piscines chauffées, bain tourbillon, tennis, TV câble, tout compris. Haute sécurité. 500$ US/semaine. Mtl 630-7972. M. Galipeau.

WEST PALM BEACH: Luxueux condo à louer, tout équipé, 2 ch. + 2 s. de bain. Loge 6 pers. Près golf et camp des Expos. Plage à 10 min. 500$ US/sem. 449-0148 ou 441-9235.

CARAÏBES

BAHAMAS

PARADISE ISLAND: Villas, condos, suites. Luxueux. 2 à 3 ch. Pisc. privée. 2 min. de la plage, casino, golf, restos. Destinations disponibles: Cayman. Forfaits: Cuba, Jamaïque, Rép. Dominicaine, Espagne Expo 92. Diana, (514) 523-8289.

COSTA RICA

ESTERILLOS ESTE: Près de Jaco Beach. Cabines ou maisons face à la mer. Terrasses, restaurants. Tranquillité. 125$/semaine. (base 4 pers.) 671-8993.

GUADELOUPE / MARTINIQUE / ST MAARTEN

GUADELOUPE, MARTINIQUE: Studios, bungalows, villas près de la mer, ind. ou groupe 1 à 4 ch. à coucher. À partir de 200$/sem./p. occ. d. Loc. de voiture et transport disp. à prix réduit. Inf.: Francine (514) 849-8119.

MARTINIQUE: Maison et studios équipés, climatisés, à proximité de la plage du Club Med. à Ste-Anne, location d'auto disponible. Très bon prix. Contactez Louis au 288-8688.

ST MAARTEN: Luxueuse villa, 2 ch.,, 2 salles de bains, grande terrasse. Directement face à l'océan. Plage au pied des montagnes. Pour renseignements: Denis, Montréal, 923-8893.

MEXIQUE

CANCUN: Condos. Cuisines équipées. Dans la zone hôtelière. Directement sur la plage Caraïbe. À 5 min. du club de golf. À 10 min. centre-ville de Cancun. Piscine, bar-restaurant, tennis. À partir de 225$ US/ sem. Tél.: (514) 443-0445, (demandez Micheline).

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

APP. STUDIO MIGUELITO/SOSUA: Magnifiques condos privés pour 2 à 4 pers. Terrasse immense. Service de chambre. Génératrice. À prox. des restos, 10 min. de la plage. 493-9959.

CITA DEL SOL: P'tit Québec. Cabarete. App. 3½, cuisine, génératrice, 250$ US / semaine ou 275$ CAN./semaine pour 2 pers. Spécial long terme à partir de 450$ US/mois. 1 min. de la plage. Construction 1987. (514) 646-3772.

LA PALMERAL: À Cabrera. Condos neufs à louer, entièrement meublés. Cuisine, salon, ch. et salle de bain. Peuvent héberger de 3 à 4 pers. Près de Playa Grande. 125$/p.p. occ. d. Info. ou dépliant (514) 437-8389 (jour). (514) 433-9567 (soir et fin de sem.).

RÉSIDENCES CATALINA: 2 ch. à c. complètement équipées, piscine. Idéal pour groupe ou famille de 4 à 6 pers. (514) 655-4403.

VILLAS: À Cabarete, près de l'aéroport de Puerto Plata. Au bord de la mer, plage, vue magnifique. Une à 3 chambres à coucher. 200$, 2 pers/semaine, tarif spécial mois et saison. Rens.: (514) 243-6516 (Cantons de l'Est) ou 933-6270 (Mtl).

VENEZUELA

PUERTO LA CRUZ: Condo 4½ neuf sur mer des Caraïbes, 2 ch. à coucher, 2 salles de bain, pour 4 à 6 pers., tout équipé, climatisé, télé, piscine. À la semaine ou au mois. Rens. à Mtl: (514) 442-9926.

EUROPE

CORSE

À AJACCIO: Studio directement sur plage tranquille, tout équipé, cuisinette, près des commodités. Location à la semaine ou au mois, pour 1 à 3 personnes. Aussi appartement 2 chambres avec vue incomparable sur mer. Propriétaire: 514-471-6580.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6950 OU 1 (800) 667-5961.

CLUB VOYAGES®

VENTE COLOSSALE DE FIN D'HIVER

SPÉCIAUX BAS PRIX SPÉCIAUX

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Prix à partir de

PUERTO PLATA	MARS 1 SEM.	MARS 2 SEM.	AVRIL 1 SEM.	AVRIL 2 SEM.
Puerto Plata Beach Resort	439 + 58	569 + 84	567 + 58	719 + 84
Villas Doradas	439 + 88	539 + 144	499 + 88	559 + 144
Las Orquideas (studio)	469 + 67	579 + 101	549 + 67	679 + 101
Cofresi FORMULE CLUB	499 + 118	669 + 203	599 + 118	789 + 203
Flamenco	529 + 88	659 + 144	529 + 88	589 + 144
Playa Dorada Princess	529 + 58	679 + 84	579 + 58	719 + 84
Heavens	599 + 118	889 + 203	659 + 118	919 + 203
SANTO DOMINGO				
Club Embassy FORMULE CLUB	669 + 96	899 + 152	599 + 96	829 + 152
Club Decameron (suite) 3 REPAS PAR JOUR	719 + 146	1039 + 252	719 + 146	1039 + 252
PUNTA CANA				
Melia Bavaro	599 + 118	789 + 198	599 + 118	789 + 198
Riu Taino 3 REPAS PAR JOUR	799 + 136	1189 + 240	759 + 136	1089 + 240
Bavaro Beach Garden & Casino 2 REPAS PAR JOUR	839 + 136	1119 + 240	699 + 136	979 + 240
CUBA — VARADERO				
Aquazul	539 + 51	669 + 70	489 + 51	619 + 70
International Oasis	569 + 45	739 + 68	579 + 45	759 + 68
Sol Palmeras 4 ★	719 + 55	1039 + 86	719 + 55	1059 + 86
Melia Varadero 4 ★	729 + 60	1059 + 108	739 + 60	1069 + 108
CIENFUEGOS				
Club Costasur FORMULE CLUB ANIMATION QUÉBECOISE	589 + 44	779 + 72	569 + 44	739 + 72
MEXIQUE — CANCUN				
El Pueblito	599 + 81	799 + 117	569 + 81	759 + 117
Paraiso Radisson	649 + 90	879 + 137	599 + 90	829 + 137
Kin Ha	699 + 89	1039 + 136	649 + 89	919 + 136
Calinda Viva	719 + 93	999 + 142	649 + 93	929 + 142
Melia Turquesa	759 + 125	1139 + 202	759 + 125	1149 + 202
Royal Solaris	1039 + 146	1699 + 247	1049 + 146	1699 + 247
COZUMEL				
Playa Azul	599 + 60	759 + 87		
Melia Mayan	829 + 103	1259 + 171		
ACAPULCO				
Copacabana	529 + 87	639 + 141		
Hyatt Regency	529 + 87	669 + 141		
Paraiso Radisson	569 + 78	719 + 115		
PUERTO VALLARTA				
Holiday Inn	649 + 79	759 + 122		
Melia Vallarta	679 + 100	829 + 162		
Jack Tar FORMULE CLUB	1069 + 130	1599 + 227		

GRATUIT LIVRET PASSPORT COUPONS RABAIS

JAMAÏQUE

Prix à partir de

	MARS 1 SEM.	MARS 2 SEM.	AVRIL 1 SEM.	AVRIL 2 SEM.
Seawind	549 + 90	699 + 150	559 + 90	739 + 150
Turtle Beach (studio)	689 + 106	999 + 176	699 + 106	999 + 176
Foote Prince	769 + 101	1139 + 170	769 + 101	1149 + 170
Trelawny Beach 2 REPAS PAR JOUR	969 + 155	1569 + 277	1039 + 155	1689 + 277
Casablanca 3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS	999 + 136	1569 + 238	939 + 136	1479 + 238
Americana FORMULE CLUB	1049 + 120	1599 + 225	1039 + 120	1659 + 225
Jack Tar FORMULE CLUB	1699 + 146	1999 + 262	979 + 146	1569 + 262
VENEZUELA — BARCELONA				
Doral Beach	649 + 75	799 + 118	649 + 95	829 + 118
Golden Rainbow	719 + 90	899 + 147	719 + 90	929 + 147
MARGARITA				
Margarita Int'l Resort	629 + 60	799 + 85	579 + 60	699 + 85
Playa El Agua Beach Resort	689 + 51	919 + 69	689 + 51	919 + 69
Margarita Beach Plaza	739 + 60	999 + 85	739 + 60	999 + 85
Flamingo Beach FORMULE CLUB	879 + 72	1319 + 113	879 + 72	1319 + 113
MARTINIQUE				
Imperatrice Village	689 + 75	959 + 97		
Plein Sud	729 + 77	999 + 102		
Marine Diamant (studio)	759 + 92	999 + 133		
Frantour Trois Islets	829 + 113	1259 + 174		
GUADELOUPE				
L'Ilet de la Plage	699 + 75	959 + 110		
Canella Beach	769 + 102	1129 + 165		
Callinago	789 + 84	1159 + 129		
Salako PETITS DÉJEUNERS	819 + 125	1199 + 201		
COSTA RICA				
Porto Bello	569 + 74	699 + 93	569 + 74	699 + 93
Garden Court	589 + 67	749 + 94	589 + 67	749 + 94
Yadran	649 + 59	859 + 86	649 + 59	859 + 96
Punta Leona	689 + 97	939 + 130	699 + 97	939 + 130
Fiesta del Playa	739 + 104	1049 + 152	739 + 104	1049 + 152
FLORIDE — FORT LAUDERDALE				
Princess Beach	439 + 68	649 + 84	429 + 68	629 + 84
Golden Nugget	489 + 61	749 + 89	369 + 61	479 + 89
Beach Harbour	539 + 68	829 + 100	419 + 68	589 + 100
Sea Club PETITS DÉJEUNERS	559 + 62	869 + 92	559 + 62	869 + 92
Hollywood Beach Resort	589 + 58	899 + 84	599 + 58	949 + 84

vacances air transat

VOL SEULEMENT

MARS ET AVRIL	Prix à partir de 1 et 2 semaines	1 et 2 semaines
FORT LAUDERDALE	269 + 54	259 + 54
ORLANDO	299 + 54	299 + 54
COZUMEL	329 + 55	———
VARADERO	359 + 61	399 + 61
CIENFUEGOS	359 + 61	379 + 61
PUERTO PLATA	369 + 60	419 + 60
ACAPULCO	369 + 55	———
CANCUN	389 + 55	389 + 55
COSTA RICA	399 + 40	429 + 40

MARS ET AVRIL	Prix à partir de 1 et 2 semaines	1 et 2 semaines
JAMAÏQUE	399 + 40	399 + 40
PUNTA CANA	429 + 84	429 + 84
SANTO DOMINGO	429 + 60	399 + 60
MARTINIQUE	429 + 43	———
GUADELOUPE	439 + 43	449 + 43
PUERTO VALLARTA	439 + 55	———
BARCELONA	449 + 40	449 + 40
MARGARITA	449 + 40	449 + 40

vacances air transat

Prix minimaux par personne, en occupation double, pour certains départs entre le 6 mars et le 27 avril 1992. Taxes aéroportuaires variant entre 40$ et 84$ non incluses. Pour la Floride, TPS variant entre 12,50$ et 35$ non incluses. Prix valides pour de nouvelles réservations et sujets à changements sans préavis. Places limitées selon la disponibilité des vols et/ou hôtels au moment de la réservation. Consultez le Conseiller CLUB VOYAGES pour obtenir toutes les informations.

CLUB VOYAGES®

VIDÉOTRON: Les spéciaux de dernière minute sont annoncés sur TÉLÉ-VOYAGES de Vidéotron au canal 28 à Montréal tous les jours à minuit, 4h, 8h, 16h, et 20h. Les spéciaux de dernière minute sont également annoncés chez VIDÉOWAY.

LA FORCE D'UN RÉSEAU — SES MEMBRES

ILE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC/JEAN-TALON
CLUB VOYAGES ALTITUDE
(514) 332-1970
CLUB VOYAGES JOSÉE
(514) 270-4105
CLUB VOYAGES LAJEUNESSE
(514) 381-5365
CLUB VOYAGES LASER
(514) 336-7080
CLUB VOYAGES PLM
(514) 388-9241

ANJOU
CLUB VOYAGES VERSAILLES
(514) 353-6930

CENTRE-EST
CLUB VOYAGES DE MAISONNEUVE
(514) 529-3406
CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
(514) 523-2143

CENTRE-VILLE
CLUB VOYAGES CENTRE-VILLE
(514) 849-7521
CLUB VOYAGES MÉTRO-BERRI
(514) 288-8688
CLUB VOYAGES VOYABEC
(514) 288-2322

COTE-DES-NEIGES
CLUB VOYAGES COTE-DES-NEIGES
(514) 341-4420

LACHINE
CLUB VOYAGES MARIE
(514) 637-1183

OUTREMONT
CLUB VOYAGES OUTREMONT
(514) 274-4464

PLATEAU MONT-ROYAL
CLUB VOYAGES ATLAS
(514) 527-8881
CLUB VOYAGES DU PLATEAU
(514) 521-3320

CLUB VOYAGES OASIS
(514) 845-8173

POINTE-AUX-TREMBLES
CLUB VOYAGES
POINTE-AUX-TREMBLES
(514) 642-3440

ROSEMONT
CLUB VOYAGES ROSEMONT
(514) 376-5910

SAINT-LAURENT
CLUB VOYAGES COSMIC
(514) 744-8030
CLUB VOYAGES DUVERNAY
(514) 331-1136

SAINT-LÉONARD
CLUB VOYAGES AUREVOIR
(514) 722-1128

SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE
CLUB VOYAGES JACQUELINE
(514) 457-2060

BANLIEUES ET RÉGIONS

BOUCHERVILLE
CLUB VOYAGES CLAUDELLE
(514) 641-1657

BROSSARD/SAINT-LAMBERT
CLUB VOYAGES SVP
(514) 465-1105

CHAMBLY/MARIEVILLE
CLUB VOYAGES DANIEL
(514) 658-0654

COWANSVILLE
CLUB VOYAGES
TRANSATLANTIQUES
(514) 263-7100

DRUMMONDVILLE
CLUB VOYAGES AGATHE LECLERC
(819) 477-8383

GATINEAU
CLUB VOYAGES GUERTIN
(819) 561-2220

GRANBY
CLUB VOYAGES PRINCESSE
(514) 372-4444

GREENFIELD PARK
CLUB VOYAGES CARTIER
(514) 672-1272

HULL
CLUB VOYAGES GUERTIN
(819) 777-1651
CLUB VOYAGES OUTAOUAIS
(819) 778-0602

JOLIETTE
CLUB VOYAGES ALBATROS
(514) 759-5551

LAVAL
CLUB VOYAGES LAVAL
(514) 687-5900
CLUB VOYAGES MER & MONDE
(514) 661-6003

LONGUEUIL
CLUB VOYAGES MISTRAL
(514) 928-4850

MAGOG
CLUB VOYAGES ESTRIE
(819) 843-2894

RAWDON
CLUB VOYAGES AUREVOIR
(514) 834-4549

REPENTIGNY
CLUB VOYAGES ROBILLARD
(514) 585-2854

SAINT-EUSTACHE
CLUB VOYAGES L. RENAUD
(514) 472-7112

SAINT-HILAIRE/BELOEIL
CLUB VOYAGES BELOEIL/
MONT-ST-HILAIRE
(514) 464-6161

SAINT-HUBERT/SAINT-BRUNO
CLUB VOYAGES J.M.
(514) 676-0258

SAINT-HYACINTHE
CLUB VOYAGES BOISLARD
& POIRIER
(514) 774-6436

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
CLUB VOYAGES EDEN
(514) 348-9291

SAINT-JÉROME
CLUB VOYAGES JARO
(514) 436-3520

SAINTE-THÉRESE
CLUB VOYAGES MARINAIR
(514) 437-2324

SHAWINIGAN
CLUB VOYAGES DUROCHER
(819) 539-6943

SHERBROOKE
CLUB VOYAGES ESCAPADE
(819) 563-5344

SOREL
CLUB VOYAGES AIR-MER
(514) 742-0426

TERREBONNE
CLUB VOYAGES NOVASOL
(514) 471-1266

VALLEYFIELD
CLUB VOYAGES ATOU
(514) 373-5452

VARENNES
CLUB VOYAGES SAINTE-ANNE
(514) 652-0605

VICTORIAVILLE
CLUB VOYAGES MÉRISOL
(819) 758-8225

ET DANS 30 AUTRES VILLES PERMIS DU QUÉBEC